



INNKALLING 07/14

Det innkalles til møte i helse- og sosialkomiteen i Bydel Grünerløkka 03. desember 2014 kl. 18:00 i bydelsadministrasjonens lokaler i Markveien 57.

Åpen halvtime

Opprop

Godkjenning av innkalling

Godkjenning av sakskart

Informasjon

Muntlig:

- Oppfølging av BU-vedtak, punkt 4 i sak 96/14 Omlegging av ordningen med praktisk bistand til dagligvarehandel i Bydel Grünerløkka v/Tone Thorsen.
- Orientering om brukerundersøkelsen i hjemmetjenesten 2014 v/Jorunn Botten

Skriftlig:

- Brukerundersøkelse i hjemmetjenesten 2014.
- Bystyrets beslutning – Prøveordningen med driftsstyrer i sykehjemmene avsluttes.
- Bystyrets helse- og sosialkomites behandling av sak 72/14 Nytt system for finansiering av sykehjemsplassene.
- Bystyrets behandling av sak 298/14 Seniormelding – Selvstendige, aktive og trygge eldre i Oslo - vedtak om praktisk bistand 4 timer per måned har opphørt.

Innmeldte spørsmål

Eventuelt

Saker til behandling:

SAK 94/14 PROTOKOLL FRA MØTE I HELSE- OG SOSIALKOMITEEN 22. OKTOBER 2014

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Protokollen godkjennes.

Vedtak:

SAK 95/14 TILSYNSRAPPORT – SOFIENBERHJEMMET 04.06.2014

Saksnr. 201400006

Tilsynsrapport og svar fra Sykehjemsetaten følger vedlagt og legges ut på bydelens nettside.

Vedtak:



SAK 96/14 TILSYNSRAPPORT – SOFIENBERGHJEMMET 10.09.2014

Saksnr. 201400006

Tilsynsrapport og svar fra Sykehjemsetaten følger vedlagt og legges ut på bydelens nettside.

Vedtak:

SAK 97/14 SØKNAD OM SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING, EIERSKIFTE, SILVER DINER AMERICAN SPORTSBAR, LØRENVEIEN 44

Saksnr. 201401652

Saksframlegg og søknad følger vedlagt og legges ut på bydelens nettside.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Søknad om ny serverings- og skjenkebevilling fra LØREN CAFEDRIFT AS for Silver Diner American Sportsbar, Lørenveien 44, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstiller gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.

Søknad om åpningstid/skjenketid ute til 23:00/22:30, anbefales ikke da Lørenveien 44 har boenheter som ikke er gjennomgående. Beboerne vil dermed miste en «stille side».

Åpningstid/skjenketid ute til 20:00/19:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstiller gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.

Vedtak:

SAK 98/14 SØKNAD OM NY SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING, #2, OLAF RYES Plass 5

Saksnr. 201401660

Saksframlegg og søknad følger vedlagt og legges ut på bydelens nettside.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Søknad om ny serverings- og skjenkebevilling fra PUB 5AS for #2, Olaf Ryes plass 5, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstiller gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.

Vedtak:

SAK 99/14 SØKNAD OM SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING, EIERSKIFTE, SOUND OF MU, MARKVEIEN 58

Saksnr. 201291552

Saksframlegg og søknad følger vedlagt og legges ut på bydelens nettside.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Søknad om serverings- og skjenkebevilling etter eierskifte fra MU DRIFT AS for Sound of Mu, Markveien 58, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, åpningstid/skjenketid ute: 20:00/19:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstiller gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.

Vedtak:

SAK 100/14 TILSYNSRAPPORT – OMSORG+ 22.10.2014

Saksnr. 201400006

Tilsynsrapport og svar fra hjemmetjenesten i Bydel Grünerløkka følger vedlagt og legges ut på bydelens nettside.

Vedtak:

SAK 101/14 PENSJONISTFORBUNDETS TILSYNSVEILEDER – SAK FREMMET AV KNUT TVEDTEN (H) OG HARALD STEINSRUD (A)

Saksdokumenter ettersendes.

Vedtak:

SAK 102/14 SØKNAD OM SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING, EIERSKIFTE, PJOLTERGEIST, ROSTEDS GATE 15B

Saksnr. 201401705

Saksframlegg og søknad følger vedlagt og legges ut på bydelens nettside.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Søknad om serverings- og skjenkebevilling etter eierskifte fra DACKEL & SON AS for Pjoltergeist, Rosteds gate 15B, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstiller gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.

Vedtak:

SAK 103/14 BYDELSDIREKTØRENS BUDSJETTFORSLAG FOR 2015

Saksnr.

Budsjettforslaget ligger ute på bydelens nettside, og legges også ut under saksdokumenter til møtet.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til budsjett anbefales vedtatt av bydelsutvalget.

Vedtak:

Oslo 26. november 2014

Tone Thorsen
avdelingsdirektør helse og sosial



Oslo kommune
Helseetaten

Brukerundersøkelse i hjemmetjenesten 2014



Laget av Ipsos MMI

September 2014



Ipsos MMI

Innholdsfortegnelse

1. Om undersøkelsen	2
1.1 Bakgrunn	2
1.2 Hovedfunn	2
1.3 Metode og målgruppe	4
2. Resultater for hjemmesykepleie	12
2.1 Total tilfredshet – hjemmesykepleie	12
2.2 Resultat for brukeren – hjemmesykepleie	18
2.3 Avtalte ytelser og fleksibilitet – hjemmesykepleie	21
2.4 Personalet – hjemmesykepleie	24
2.5 Tilgjengelighet – hjemmesykepleie	27
3. Resultater for praktisk bistand	30
3.1 Totalinntrykk – praktisk bistand	30
3.2 Resultat for brukeren – praktisk bistand	37
3.3 Avtalte ytelser og fleksibilitet – praktisk bistand	40
3.4 Personalet - praktisk bistand	44
3.5 Tilgjengelighet – praktisk bistand	47
4. Hjemmetjenesten samlet	50
4.1 Tid mottatt hjemmetjenester, antall besøk og antall hjelpere	50
4.2 Klager	55
4.3 Mulighet til å velge leverandør	57
4.4 Tekniske hjelpemidler og trygghetsalarm	60
4.5 Hjelp fra andre enn hjemmetjenesten	62
4.6 Fast kontaktperson i hjemmetjenesten	63
Vedlegg: Spørreskjema	65

1. Om undersøkelsen

1.1 Bakgrunn

Denne rapporten presenterer resultatene fra en undersøkelse gjennomført blant brukere av hjemmetjenester i Oslo kommune. Målgruppen er brukere med tjenestene praktisk bistand og/eller hjemmesykepleie.

Brukerundersøkelsen er ett av fire elementer som inngår i Oslo kommunes kvalitetsmålingssystem i hjemmetjenesten. De øvrige elementene er kvalitetsrevisjon, objektive kvalitetsindikatorer og medarbeiderundersøkelser. Kvalitetsmålingene gjennomføres etter samme mal, uavhengig av om driften utføres av kommunal utfører eller privat leverandør.

1.2 Hovedfunn

Formålet med undersøkelsen er både å få en status på brukernes tilfredshet med hjemmetjenesten i 2014, og få kartlagt utviklingen i tilfredshet fra 2011 og 2012¹. Brukerne er totalt sett like fornøyd som i 2012. 85 prosent av de som mottar hjemmesykepleie, og 83 prosent av de som mottar praktisk bistand, er fornøyd med tjenesten de mottar. Dette er identisk med andelene for 2012. Tilsvarende tall for 2011 var henholdsvis 87 og 85 prosent.

Ved å se på hvor fornøyde brukerne er med ulike deler av tjenesten, kan vi avdekke hva brukerne oppfatter som styrker og svakheter ved hjemmetjenesten. Som i de tidligere undersøkelsene er brukerne generelt fornøyde med tjenestene de mottar, og særlig fornøyde med personalet som yter tjenestene. Samtidig svarer fortsatt 17 prosent av brukerne av hjemmesykepleie og 13 prosent av brukerne av praktisk bistand at de ikke får være med å bestemme når hjelpen de mottar utføres.

Undersøkelsen avdekker forskjeller mellom bydelene på flere områder. Den totale andelen fornøyde brukere av hjemmesykepleie varierer fra 75 prosent² i Bydel Søndre Nordstrand til 93 prosent i bydelene Nordre Aker og St. Hanshaugen. Blant brukere av praktisk bistand varierer denne andelen fra 72 prosent i Bydel Søndre Nordstrand til 90 prosent i Bydel Bjerke. Bydel Søndre Nordstrand skårer noe lavere når vi ser på de ulike tjenesteområdene, men vi ser samtidig betydelig fremgang i denne bydelen, både når det gjelder overordnet tilfredshet og ulike tjenester.

¹ Det ble ingen 2013-undersøkelse grunnet avklaringer med Datatilsynet.

² For hjemmesykepleie er antall svar lavt i Bydel Søndre Nordstrand, følgelig er nedbrytningen mindre robust. Dette bør tas med i betraktningen når man sammenligner med andre bydeler.

Det er også i år liten forskjell i tilfredshet mellom brukere som mottar tjenester fra privat leverandør og kommunal utfører. Generelt sett er den totale tilfredsheten med hjemmesykepleie noe høyere blant brukere som mottar tjenester fra kommunal utførere, mens tendensen er motsatt når vi ser på den totale tilfredsheten med praktisk bistand. Når det gjelder forhold som personalets fleksibilitet og tilgjengelighet, er imidlertid brukere som mottar tjenester fra private leverandør også i år generelt noe mer fornøyde enn de som mottar tjenester fra kommunal utfører.

Det er små forskjeller i tilfredshet mellom ulike aldersgrupper av brukere, med unntak av en liten tendens til at brukere under 67 år er noe mindre fornøyde. Undersøkelsen viser heller ikke i år forskjeller i tilfredshet med hjemmetjenesten avhengig av kjønn.

Som tidligere har de fleste brukere kunnskap om at man kan bytte leverandør/utfører dersom man ønsker det, men for både hjemmesykepleie og praktisk bistand går imidlertid andelen som kjenner til dette noe ned. Kun 41 prosent av brukerne vet hvordan man går frem for å bytte leverandør/utfører, en nedgang fra 2012. Likevel oppgir de fleste at de er fornøyde med muligheten til å bytte leverandør.

Rundt halvparten av brukerne sier de har fått besøk av 1-3 hjelpere i løpet av siste måned. Det er imidlertid en svak tendens til at flere oppgir å få besøk av 7 eller flere hjelpere. Fortsatt er de aller fleste (70 prosent) fornøyde med antall hjelpere som besøker dem. Resultatene viser likevel at 37 prosent av brukerne med stort hjelpebehov (se fotnote 3 side 6) er misfornøyde med antallet forskjellige hjelpere som kommer hjem til dem, sammenlignet med 26 prosent misfornøyde blant brukerne med mindre hjelpebehov. Brukerne med et definert stort hjelpebehov får følgelig også besøk av flere forskjellige hjelpere enn brukere med mindre hjelpebehov.

1.3 Metode og målgruppe

Datainnsamling

Undersøkelsen ble gjennomført i perioden 15. mai til 6. juni 2014, og datainnsamlingen ble gjennomført som en postalundersøkelse. Brukerne fikk tilsendt informasjonsbrev om undersøkelsen, et spørreskjema og en ferdig frankert svarkonvolutt. Oslo kommune skaffet nødvendig informasjon om brukerne, herunder kontaktinformasjon og informasjon om hvilken type tjeneste brukeren mottar. Ipsos MMI sørget for oppsett, trykking og utsending av spørreskjemaene. Navnet på utføreren/leverandøren den enkelte brukeren mottar sine hjemmetjenester fra, samt navnet på brukerens bostedsbydel, var trykket på skjemaet.

Målgruppe og svarprosent

Målgruppen for undersøkelsen er alle brukere med hjemmetjenester i Oslo kommune, det vil si de som mottar praktisk bistand og/eller hjemmesykepleie. Brukerne av hjemmetjenester i Oslo kommune kan velge mellom private leverandører kommunen har avtale med og bydelens egen utfører. Undersøkelsens målgruppe er følgelig både brukere av bydelens egne utførere av hjemmetjenester og brukere som har valgt private tjenesteleverandører.

Tabell 1: Svarinngang totalt, for de ulike bydelene, de ulike tjenestene, samt for private leverandører eller kommunale utførere.

		Utsendte skjemaer fratrukket retur	Antall svar	Responsrate
Bydel	Bydel Gamle Oslo	647	219	34 %
	Bydel Grünerløkka	700	227	32 %
	Bydel Sagene	813	251	31 %
	Bydel St. Hanshaugen	522	185	35 %
	Bydel Frogner	1100	440	40 %
	Bydel Ullern	620	262	42 %
	Bydel Vestre Aker	948	379	40 %
	Bydel Nordre Aker	854	327	38 %
	Bydel Bjerke	777	335	43 %
	Bydel Grorud	767	304	40 %
	Bydel Stovner	686	269	39 %
	Bydel Alna	1109	401	36 %
	Bydel Østensjø	1477	596	40 %
	Bydel Nordstrand	1330	550	41 %
	Bydel Søndre Nordstrand	502	152	30 %
Hjemmesykepleie	Privat leverandør	519	200	39 %
	Kommunal utfører	7399	2359	32 %
Praktisk Bistand	Privat leverandør	2748	1321	48 %
	Kommunal utfører	6675	2487	37 %
Tjenestetype	Hjemmesykepleie og praktisk bistand	4488	1471	33 %
	Hjemmesykepleie	3430	1090	32 %
	Praktisk bistand	4935	2340	47 %
Totalt		12853	4901	38 %

Dersom vi trekker fra spørreskjemaene som kom i retur, ble det sendt ut 12 853 spørreskjema. Av disse kom det inn 4 901 svar. Dette tilsvarer en svarprosent på 38, som er identisk med svarprosenten for 2012. Svarprosenten i 2011 var 37 prosent. Tabell 1 viser videre at svarprosenten er høyere blant de som mottar praktisk bistand (47 prosent) enn blant de som mottar hjemmesykepleie (32 prosent) eller begge tjenester (33 prosent). For mottakere av

hjemmesykepleie er det høyest svarandel blant brukerne som mottar tjenester fra en privat leverandør (39 prosent fra privat leverandør mot 32 prosent fra kommunal utfører). Det samme finner vi for de som mottar praktisk bistand (48 prosent svar fra privat leverandør mot 37 prosent fra kommunal utfører).

Vi gjør oppmerksom på at antall svar som ligger til grunn for resultatene som presenteres i denne rapporten varierer noe avhengig av hvilket nivå det rapporteres på. Det er derfor viktig å ta antall respondenter med i betraktningen når man ser på resultatene. I de fleste figurene er antall svar (n) oppgitt. Dersom antall svar for en gruppe er meget lavt bør man ta forbehold ved tolkningen av resultatene.

Frafallsanalyse og vekting av resultatene

Svarprosent har ikke nødvendigvis betydning for resultatenes representativitet, men det kan oppstå skjevheter i resultatene dersom lav svarprosent innenfor bestemte grupper av respondenter skyldes *systematisk* frafall. Det kan korrigeres for slike skjevheter gjennom vekting av datamaterialet. Vekting gjør at grupper som er under- eller overrepresentert blant dem som har besvart undersøkelsen, får samme andel av resultatene som de ville hatt om alle hadde besvart undersøkelsen. Beregningen gjøres på kjente bakgrunnsvariabler i populasjonen, som alder, kjønn, bydel, type tjeneste, hjelpebehov³ og type leverandør/utfører.

Ser vi på de ulike gruppenes andel av besvarelsene sammenlignet med gruppenes andel av den totale populasjonen, ser vi blant annet at de som kun mottar praktisk bistand er overrepresenterte. På den andre siden er brukere under 67 år og brukere med stort behov for hjelp (mer enn fire timer avtalt hjelp pr. uke) noe underrepresentert. Disse tallene gjenspeiler i stor grad tallene for 2012 og 2011.

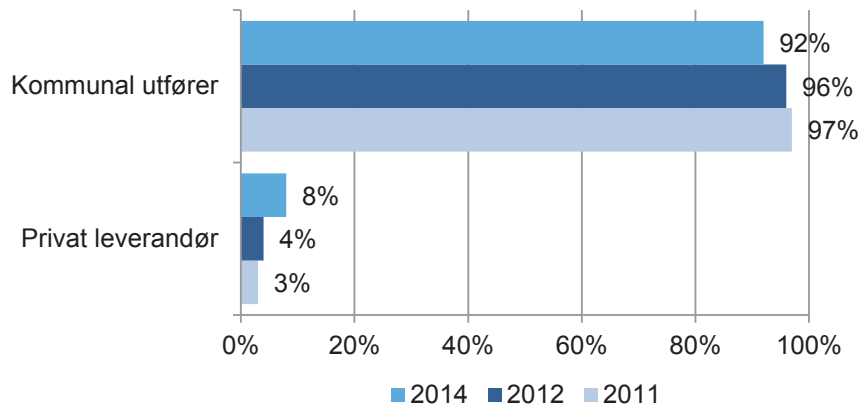
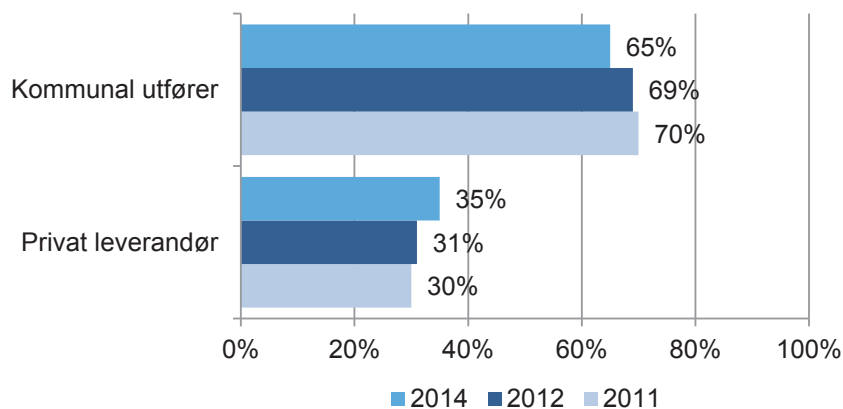
³ Hjelpebehov er definert ut i fra antall tildelte vedtakstimer per uke. I rapporten vil definisjonen lite/stort hjelpebehov følge av antall tildelte vedtakstimer under/over fire timer.

Tabell 2: Fordeling blant de som har svart sammenlignet med fordeling i populasjonen (de som mottar hjemmetjenester i Oslo kommune totalt). Tallene i figuren er i prosent.

	Andel av besvarelsene	Andel av populasjon	Differanse
Type hjelp:			
Hjemmesykepleie og praktisk bistand	30	35	5
Hjemmesykepleie	22	27	5
Praktisk bistand	48	38	-10
	100	100	
Kjønn:			
Mann	30	32	2
Kvinne	70	68	-2
	100	100	
Alder:			
Yngre enn 67 år	17	24	7
67-79 år	24	23	-1
80-90 år	46	41	-5
Eldre enn 90 år	13	12	-1
	100	100	
Avtale pr uke:			
Inntil 45 min	31	30	-1
46-75 min	26	22	-4
76-240 min (4 timer)	23	24	1
Mer enn 4 timer	20	24	4
	100	100	

Resultatene som presenteres i denne rapportens kap. 2, 3 og 4 er korrigert for skjevheter og vektet med hensyn til den faktiske fordelingen på alder, tjenestetype og avtalt tid pr. uke blant brukere av hjemmetjenester i Oslo kommune⁴. Resultatene kan derfor anses å være representative for brukere av hjemmetjenester i Oslo kommune med hensyn til kjønn, alder, tjenestetype og hjelpebehov.

⁴ Den faktiske fordelingen av brukere av hjemmetjenester i Oslo kommune er hentet fra journalsystemet Gericat.

Fordelingen mellom private leverandører og kommunale utførere blant de som har deltatt i undersøkelsen.**Figur 1: Fordeling mellom private leverandører og kommunale utførere blant de som har deltatt i undersøkelsen. Hjemmesykepleie (uvektet).****Figur 2: Fordeling mellom private leverandører og kommunale utførere blant de som har deltatt i undersøkelsen. Praktisk bistand (uvektet).**

Brukerne kan velge mellom kommunal utfører eller privat leverandør i alle bydeler. Figur 1 og 2 viser at de aller fleste brukerne som har besvart undersøkelsen benytter en kommunal utfører, særlig gjelder dette for brukere av hjemmesykepleie. Sammenlignet med resultatene fra undersøkelsene i 2012 og 2011, ser vi likevel en marginal økning i andelen som benytter private leverandører blant de som har svart på undersøkelsen. 35 prosent av respondentene som mottar praktisk bistand benytter privat leverandør (en økning på 4 prosentpoeng fra

undersøkelsen i 2012), og 8 prosent av brukerne som mottar hjemmesykepleie benytter privat leverandør (også her en økning på 4 prosentpoeng fra undersøkelsen i 2012).

Spørreskjema

Det er brukt tre ulike spørreskjemaer i undersøkelsen. Spørreskjemaene har en fellesdel og en del med spørsmål om de spesifikke tjenestene den aktuelle brukeren mottar. Hver bruker har altså kun mottatt ett skjema.

For å øke opplevelsen av relevans ble navnet på aktuell utfører eller leverandør flettet inn i spørreskjemaet for hver enkelt mottaker av undersøkelsen. Det burde derfor ikke være tvil om hvilken utfører/leverandør brukeren ble bedt om å evaluere. Spørreskjemaet for de som mottar både hjemmesykepleie og praktisk bistand, som altså inneholder alle spørsmålene, følger rapporten som vedlegg.

Det er gjort noen mindre justeringer i enkelte spørsmålsformuleringer fra fjorårets undersøkelse. Endringene er imidlertid små, og bør ikke ha noen innvirkning på resultatet.

I spørreskjemaet er det i all hovedsak benyttet skalaer med fire svaralternativer⁵, samt "vet ikke".

Om rapporten - leseveiledning

Denne rapporten oppsummerer resultatene for hjemmetjenesten i Oslo kommune sett under ett. Det er utarbeidet egne rapporter for hver enkelt bydel og for hvert distrikt, i tillegg til en totalrapport per leverandør. For de leverandørene som tilbyr tjenester i flere bydeler er det utarbeidet en fellesrapport. Av personvern hensyn er det bare utarbeidet rapporter for de distriktene, bydelene og leverandørene/utførerne der det er mottatt fem svar eller mer. Disse delrapportene vil bli publisert på Helseetatens nettsider.

Resultatene i rapporten presenteres, med noen få unntak, etter samme rekkefølge som spørsmålene i spørreskjemaene, i form av figurer og tabeller med totaltall. Resultatene sammenlignes med tilsvarende undersøkelser fra 2012 og 2011. I rapporten fokuseres det på totaltall⁶, samtidig som forskjeller mellom undergrupper kommenteres. Følgende bakgrunnsvariabler er tilgjengelige:

- *Bydeler*
- *Private leverandører og kommunale utførere*
- *Kjønn*
- *Alder*
- *Total vedtakstid per uke (hjelpebehov)*

⁵ Se vedlagt spørreskjema s.66

⁶ Som følge av avrunding vil summen av prosentfordelingene i enkelte tilfeller kunne avvike fra 100 prosent.

Merk at det er mange av de spurte som ikke har tatt stilling til alle spørsmålene. De har da svart "vet ikke" eller ganske enkelt latt være å svare på spørsmålet. Disse er kun unntaksvis tatt med i grafikken. Andelen som har tatt stilling til de ulike spørsmålene kan variere. De viktigste årsakene til dette er at de som blir spurt enten ikke mottar den aktuelle tjenesten, eller ikke har noen formening om den.

Rapporten videre er bygget opp slik at kapittel 2 omhandler hjemmesykepleie. Her inngår alle resultatene for hjemmesykepleie, både svar fra de som kun mottar hjemmesykepleie og fra de som mottar både hjemmesykepleie og praktisk bistand. Tilsvarende presenterer kapittel 3 samtlige resultater som omhandler praktisk bistand spesielt. Kapittel 4 gjengir resultater fra generelle spørsmål om hjemmetjenester i Oslo kommune som de som mottar hjemmesykepleie og/eller praktisk bistand har svart på.

Hva måles i denne typen undersøkelser?

Undersøkelsen er en tilfredshetsundersøkelse hvor formålet er å kartlegge hvor fornøyde eller misfornøyde brukerne er med ulike forhold ved hjemmetjenesten de mottar. Det er brukerens subjektive opplevelse og vurdering som måles i denne typen undersøkelser. Det vil si at når man for eksempel spør om brukerens vurderinger av de ansattes tilgjengelighet, er vurderingen basert på en kombinasjon av brukerens egne erfaringer og forventninger.

Hensikten med denne tilfredshetsundersøkelsen er først og fremst å kartlegge brukernes opplevde kvalitet på hjemmetjenesten, det vil si en subjektiv kvalitetsdimensjon. Denne dimensjonen fokuserer på brukerens perspektiv, og inngår gjerne som et supplement til andre mer objektive måter å vurdere kvalitet på.

For å bedre brukernes opplevde kvalitet på hjemmetjenesten er det viktig å fokusere på både gode erfaringer, samt håndtering og påvirkning av forventningene som brukerne har til tjenesten. Dette kan for eksempel gjøres gjennom god kommunikasjon og informasjon om tjenestens tilbud, kommunikasjon om forventninger til egeninnsats, og deltakelse fra brukerne.

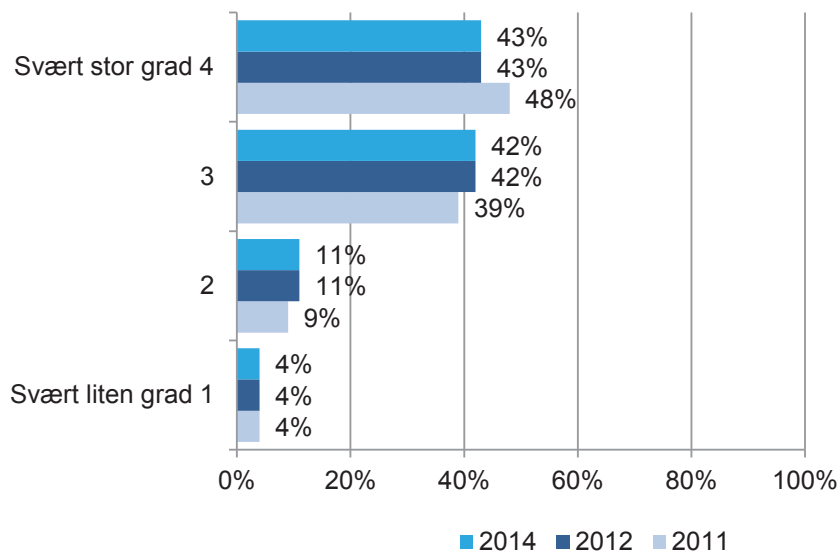
2. Resultater for hjemmesykepleie

2.1 Total tilfredshet – hjemmesykepleie

Brukerne virker generelt fornøyd med hjemmesykepleien i Oslo kommune. 43 prosent av brukerne oppgir at de er *svært fornøyd* med tjenesten. Totalt svarer hele 85 prosent enten 3 eller 4 på skalaen, og kan altså sies å være fornøyd. Disse tallene er identiske som i 2012 og relativt stabile sammenlignet med 2011, som vi kan se i figur 3.

Figur 3: Total tilfredshet med hjemmesykepleie. Prosent.⁷

Alt i alt, i hvor stor grad er du fornøyd med hjemmesykepleien? (n=2227)

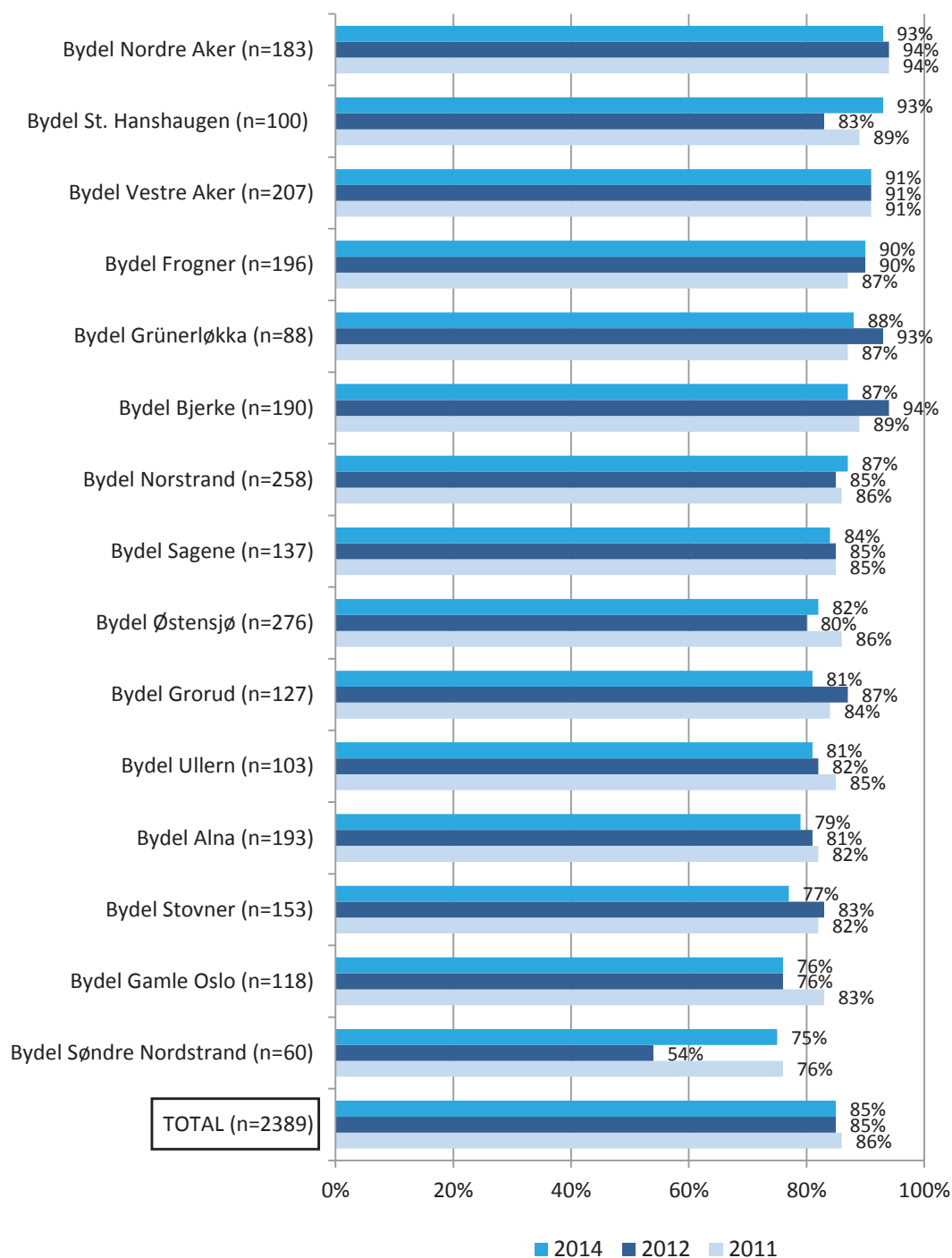


Forskjeller mellom bydelene

Når vi ser på tilfredsheten i hver enkelt bydel etter brukernes bostedsbydel finner vi noen tydelige forskjeller. Fra bydelene Nordre Aker og St. Hanshaugen (93 prosent fornøyd) til Bydel Søndre Nordstrand (75 prosent fornøyd) er det en forskjell på 18 prosentpoeng. Her skal det legges til at forskjellene er mindre enn i 2012, da andelen fornøyd i Bydel Søndre Nordstrand har økt med 21 prosentpoeng. Bydel Søndre Nordstrand er også bydelen med færrest svar innen hjemmesykepleie, noe som gjør at resultatene kan variere mer enn for bydeler med høyere antall respondenter. Den totale andelen brukere som er fornøyd med hjemmesykepleien er nærmest uendret siden 2011.

⁷ Skala/svaralternativer er hentet fra Kommuneforlagets tjenesteportal www.bedrekommune.no.

Figur 4: Total tilfredshet med hjemmesykepleie etter bostedsbydel (inkluderer også brukere som har valgt privat leverandør). Andel fornøyde (svarkategori 3+4)⁸.



⁸ Figuren viser de som har svart 3 eller 4 på en skala fra 1-4, hvor 1 er "Svært liten grad" og 4 er "Svært stor grad".

⁹ Tallene som er oppgitt som n i parentesene i denne og påfølgende figurer er antall svar i den aktuelle gruppen ved undersøkelsen i 2014.

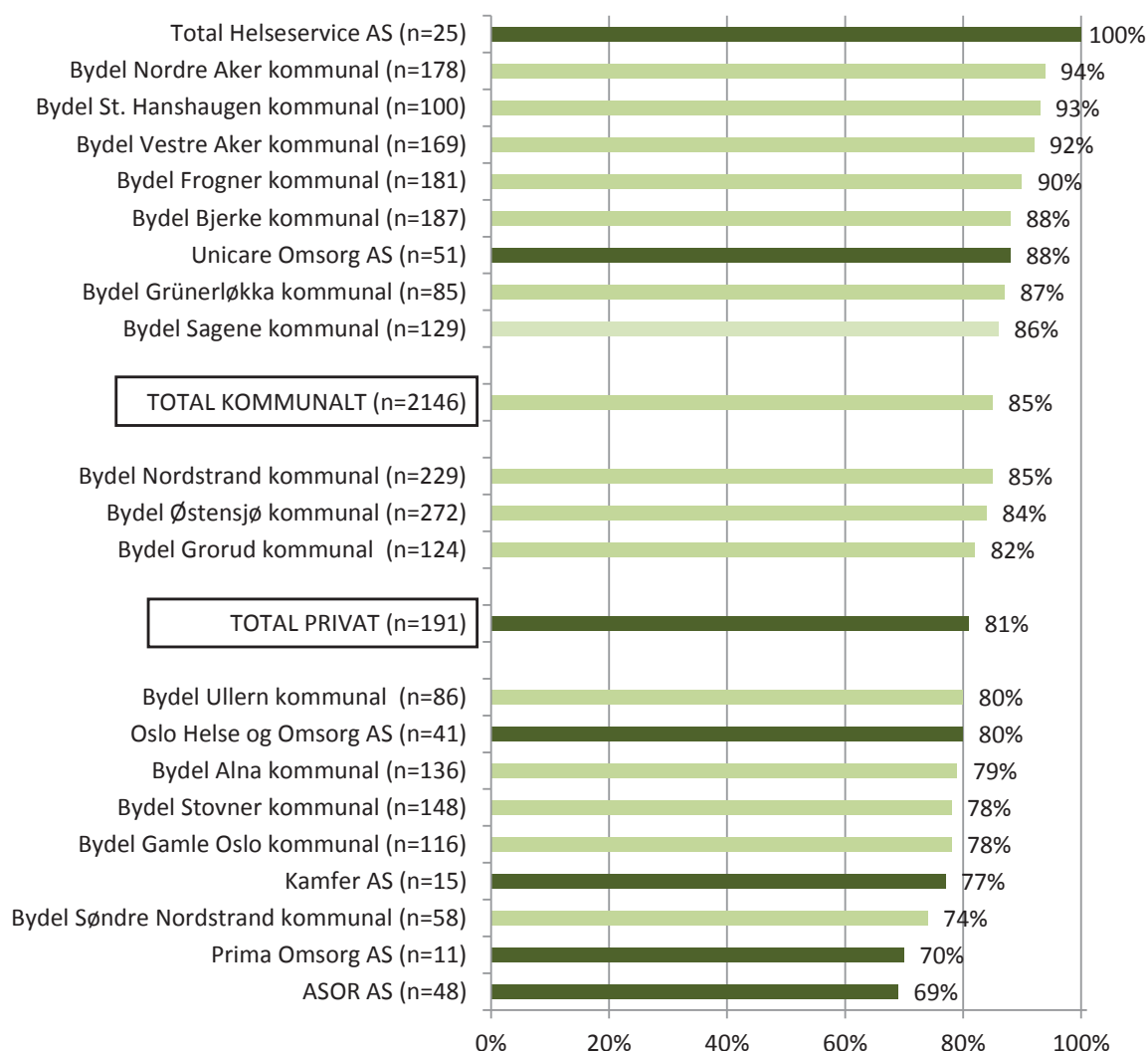
Noen bydeler har en viss økning i andel fornøyde brukere sammenlignet med 2012. Størst økning er det i Bydel Søndre Nordstrand (fra 54 til 75 prosent), fulgt av Bydel St. Hanshaugen (fra 83 prosent til 93 prosent). For andre bydeler har det vært en reduksjon i andel fornøyde brukere. Den største nedgangen finner vi i Bydel Bjerke (minus 7 prosentpoeng), fulgt av Bydel Grorud og Bydel Stovner (begge minus 6 prosentpoeng). De høyeste andelen som har svart at de i *svært stor grad* er fornøyde med hjemmesykepleien finner vi i Bydel Vestre Aker (53 prosent) og Bydel St. Hanshaugen (52 prosent). Den laveste andelen finner vi i Bydel Stovner (33 prosent).

Forskjeller mellom private leverandører og kommunale utførere

Vi kan se av figur 5 at brukere med kommunal utfører i noen grad er mer fornøyde enn brukere som benytter privat leverandør. Dette forholdet er motsatt av hva som var tilfellet ved tidligere undersøkelser. Vi gjør oppmerksom på at det er et meget lavt antall svar som ligger til grunn for enkelte av de private leverandørene på dette spørsmålet, og at det bør tas forbehold ved tolkningen av resultatene.

Det er den private leverandøren Total Helseservice AS som har høyest andel fornøyde brukere med 100 prosent. Deretter følger kommunale utførere i Bydel Nordre Aker (94 prosent), Bydel St. Hanshaugen (93 prosent) og Bydel Vestre Aker (92 prosent). Lavest andel fornøyde brukere finner vi hos de private leverandørene ASOR AS (69 prosent) og Prima Omsorg AS (70 prosent).

Figur 5: Total tilfredshet med hjemmesykepleie etter private leverandører (mørk farge) og bydelenes utførere (lys farge). Andel tilfredse (svarkategori 3+4¹⁰). Rangert fra høyest til lavest skåre for 2014.



Det er flere måter å fremstille brukernes tilfredshet på. Det kan gjøres med prosentfordelingen slik som i figurene over, eller det kan gjøres ved å vise gjennomsnittet på skalaen som går fra 1-4. Ved prosentvis fordeling slås brukerne som har svart de to beste svarkategoriene sammen, det vil si at man deler skalaen i to; henholdsvis tilfredse og ikke-tilfredse brukere. Nedenfor vises gjennomsnittlig skår for total tilfredshet for den enkelte private leverandør og kommunale utfører av hjemmesykepleie.

¹⁰ Figuren viser de som har svart 3 eller 4 på en skala fra 1-4, hvor 1 er "Svært liten grad" og 4 er "Svært stor grad".

Tabell 3: Gjennomsnittlig skår for total tilfredshet for private leverandører og kommunale utførere av hjemmesykepleie

Utfører/leverandør av hjemmesykepleie	Gjennomsnittlig skåre i total tilfredshet (1=svært liten grad, 4=svært stor grad)
Total Helseservice AS (n=25)	3,8
Bydel Vestre Aker (n=169)	3,5
Bydel Bjerke (n=187)	3,4
Bydel Nordre Aker (n=178)	3,4
Bydel St. Hanshaugen (n=100)	3,4
Bydel Frogner (n=181)	3,3
Prima Omsorg AS (n=11)	3,3
Bydel Nordstrand (n=229)	3,3
Bydel Grünerløkka (n=85)	3,2
Bydel Sagene (n=129)	3,2
TOTAL PRIVAT (n=191)	3,2
TOTAL KOMMUNALT (n=2198)	3,2
Unicare Omsorg AS (n=51)	3,2
Bydel Østensjø (n=272)	3,2
Bydel Grorud (n=124)	3,1
Bydel Ullern (n=86)	3,1
Bydel Stovner (n=148)	3,1
Bydel Alna (n=136)	3,1
Oslo Helse og Omsorg AS (n=41)	3,1
Bydel Gamle Oslo (n=116)	3,1
Bydel Søndre Nordstrand (n=58)	3
ASOR AS (n=48)	2,9
Kamfer AS (n=15)	2,9
HJEMMESYKEPLEIE TOTAL (n=2389)	3,2

Tabell 3 viser en viss spredning i total tilfredshet når en sammenligner private leverandører og kommunale utførere av hjemmesykepleie. Skillet mellom topp og bunn er 0,9. Flertallet av utførerne/leverandørene av hjemmesykepleie oppnår likevel en gjennomsnittlig skår i total tilfredshet mellom 3,1 og 3,4. Total tilfredshet med hjemmesykepleien i Oslo kommune er 3,2. Resultatene for de private leverandørene og de kommunale leverandørene hver for seg er like som resultatene for alle brukerne totalt sett.

Andre forskjeller

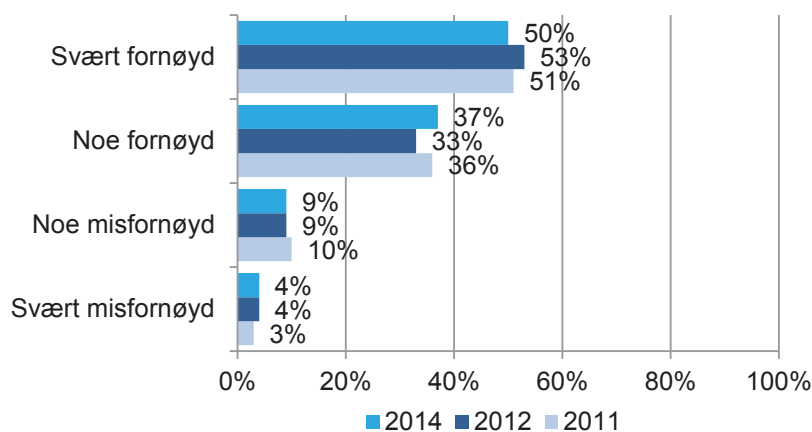
Brukere som mottar mindre enn fire timer hjemmetjeneste i uken, svarer i noe større grad enn de som mottar mer hjelp at de er *svært fornøyd* med hjemmesykepleien. Andelen som totalt sett er fornøyd er omtrent den samme i begge gruppene. Aldersgruppen under 67 år er noe mindre fornøyd med hjemmesykepleien enn de øvrige aldersgruppene.

2.2 Resultat for brukeren – hjemmesykepleie

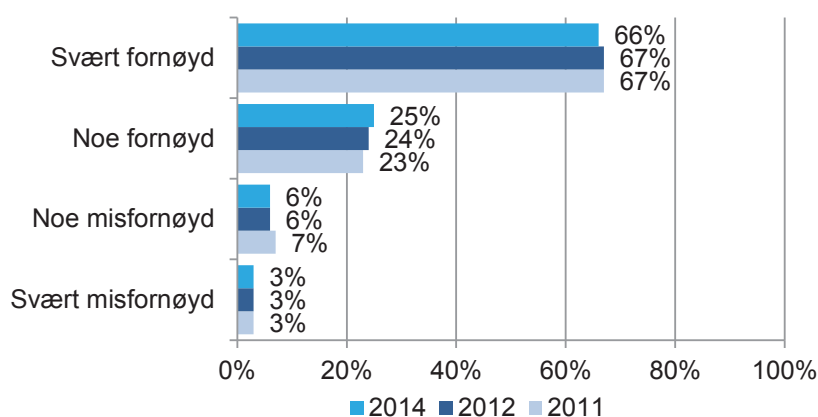
Som tidligere er brukerne som mottar hjemmesykepleie godt fornøyd med tjenestene. Sammenlignet med 2012 er andelen som sier seg fornøyd med hjelp til personlig stell og til å ta medisiner, nærmest uendret (jf. fig. 6). 91 prosent er fornøyd med hjelpen de får til å ta medisiner, og 87 prosent er fornøyd med hjelp til personlig stell. 81 prosent er fornøyd med hjelpen de får til måltider. Her er spørsmålsformuleringen endret siden sist (se fotnote), slik at direkte sammenligning ikke lar seg gjøre. Vi merker oss likevel at andelen fornøyd i år, er tydelig høyere enn andelen som i 2012 var fornøyd med hjelpen de fikk til matlaging (73 prosent).

Figur 6: Resultat for brukeren – hjemmesykepleie. Prosent.

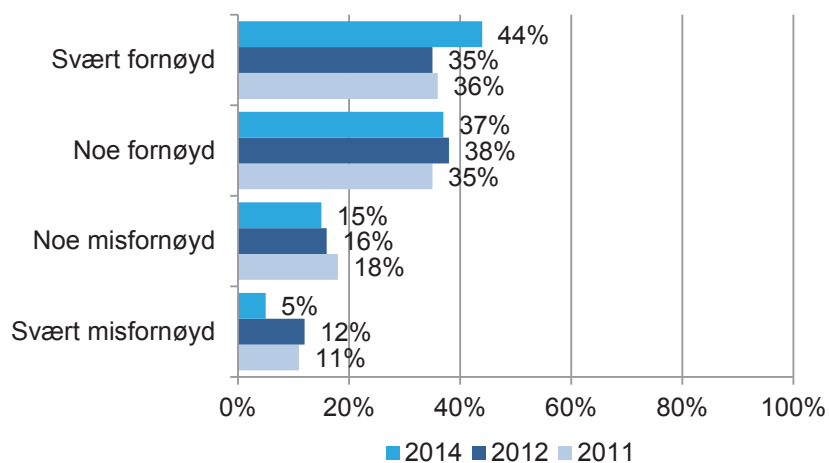
Hvor fornøyd er du med den hjelpen du får til personlig stell? (n=1336)



Hvor fornøyd er du med den hjelpen du får til å ta medisiner? (n=1368)



Hvor fornøyd er du med den hjelpen du får til måltider? (n=625)¹¹



Forskjeller mellom bydelene

Det er i bydelene Nordre Aker (95 prosent), Frogner (93 prosent) og Bjerke (92 prosent) de største andelene brukere er fornøyd med hjelpen de får til personlig stell. Bydel Nordre Aker skiller seg ut med 63 prosent som er *svært fornøyd*. Bydelene Gamle Oslo og Alna har de høyeste andelene av brukere som er misfornøyd med hjelpen de får til personlig stell (henholdsvis 25 prosent og 19 prosent).

Brukerne i de fleste bydeler virker fornøyd med hjelpen de får til å ta medisiner. Bydelene Nordre Aker og Vestre Aker har for eksempel en andel på hele 97 prosent som har svart *noe fornøyd* eller *svært fornøyd* på dette spørsmålet. Ingen bydeler skiller seg ut med en spesielt lav andel fornøyde brukere.

Når det gjelder hjelp til matlaging er det få svar i flere av bydelene til at det gir mening å sammenligne svar.

Forskjeller mellom private leverandører og kommunale utførere

Ser vi på total andel fornøyde brukere finner vi at brukere som mottar hjemmesykepleie fra kommunal utfører er noe mer fornøyd enn brukere med privat leverandør når det gjelder hjelp til å ta medisiner, mens det motsatte er tilfelle når det gjelder hjelp til måltider.

¹¹ Tidligere stilt som "Hvor fornøyd er du med hjelpen du får til matlaging?".

Andre forskjeller

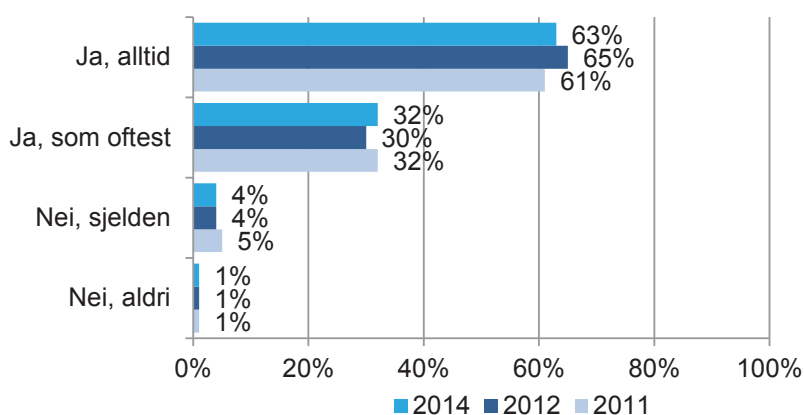
Vi finner kun marginale forskjeller mellom de ulike undergruppene av brukere når det gjelder tilfredshet med de tre forholdene som er tatt opp her. De brukerne som er yngre enn 67 år er noe mindre fornøyd med hjelpen de får til personlig stell, og de brukerne som er eldre enn 90 år er noe mindre fornøyd med hjelpen de får til måltider. Et klart flertall i alle målte undergrupper er godt fornøyd med de ulike tjenestene som er presentert her.

2.3 Avtalte ytelser og fleksibilitet – hjemmesykepleie

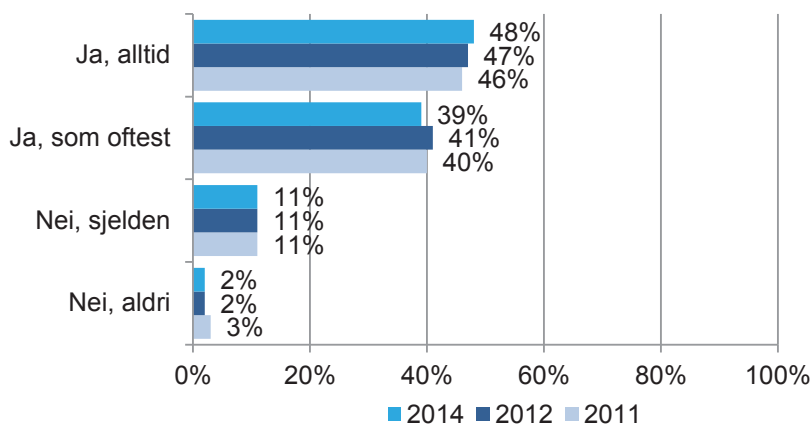
Når det gjelder avtalte ytelser og fleksibilitet er resultatene for 2014 nærmest uendret sammenlignet med 2012 og 2011. Nesten alle respondentene vet *alltid* eller *som oftest* hva personalet skal gjøre hos dem (95 prosent), og de mener at personalet *alltid* eller *som oftest* har tid til oppgavene de skal gjøre (87 prosent). Hele 80 prosent svarer at de kan være med å bestemme hvordan hjelpen skal utføres, og en noe lavere andel (64 prosent) svarer at de har innflytelse på når hjelpen skal utføres.

Figur 7: Avtalte ytelser og fleksibilitet – hjemmesykepleie. Prosent.

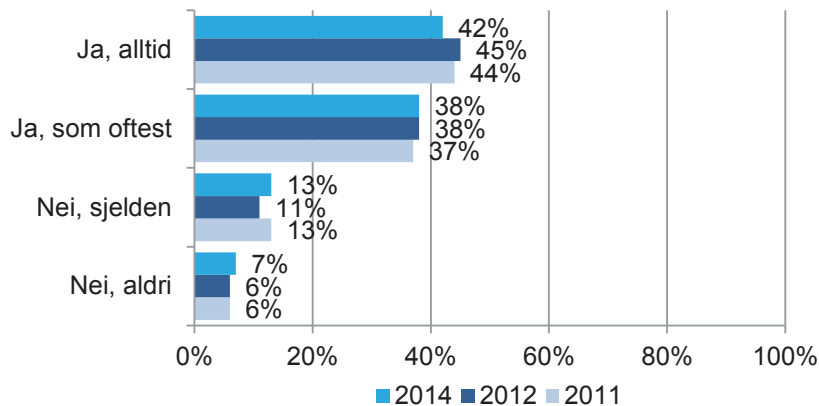
Vet du hva personalet skal gjøre hos deg? (n=2253)



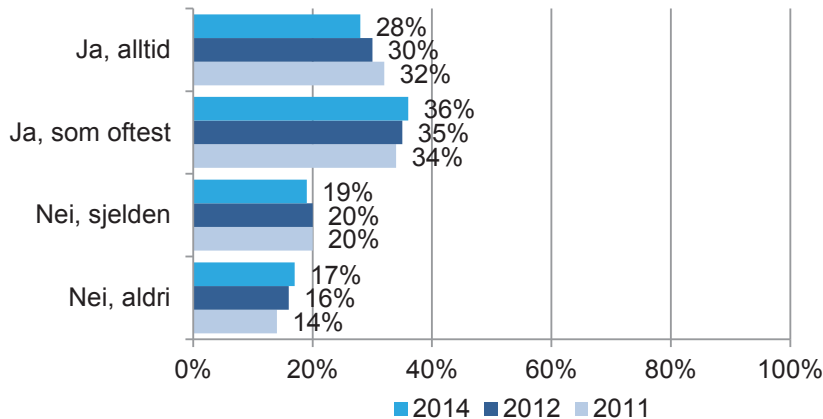
Har personalet tid til de oppgavene de skal gjøre hos deg? (n=2211)



Kan du være med på å bestemme hvordan du vil at hjelpen skal utføres? (n=1947)



Får du være med på å bestemme når hjelpen skal utføres? (n=2042)



Forskjeller mellom bydelene

Det er jevnt over høy kjennskap blant brukerne om hva personalet i hjemmesykepleien skal gjøre hos dem. I 14 av 15 bydeler svarer over 90 prosent at de *alltid* eller *som oftest* vet hva personalet skal gjøre hos dem, mens under 10 prosent svarer at de *sjelden* eller *aldri* vet det. Bydel Søndre Nordstrand har lavest andel brukere som svarer at de *alltid* vet hva personalet skal gjøre hos dem (52 prosent), og høyest andel som svarer at de *sjelden* eller *aldri* vet det (12 prosent).

I 13 av de 15 bydelene svarer minst 80 prosent at personalet *alltid* eller *som oftest* har tid til å utføre oppgavene de skal gjøre. I Bydel Nordre Aker er denne andelen 94 prosent, mens den er 77 prosent i Bydel Søndre Nordstrand, sistnevnte tydelig forbedret fra 2012 da tilsvarende andel var 57 prosent. Bydelene Grünerløkka og Vestre Aker har de høyeste andelene (55 prosent) som svarer at personalet *alltid* har tid til å utføre oppgavene.

I 14 av 15 bydeler svarer flere enn 76 prosent at de *alltid* eller *som oftest* kan være med å bestemme hvordan hjelpen de får skal utføres. Bydel Vestre Aker har høyest andel som svarer *alltid* (51 prosent), mens Bydel Grorud har høyest andel som svarer *sjelden* (19 prosent) eller *aldri* (10 prosent). Bydelene Alna og Gamle Oslo (25 prosent) og Søndre Nordstrand (24 prosent) har relativt store andeler som svarer at de *sjelden* eller *aldri* kan være med å bestemme hvordan hjelpen skal utføres.

Sett under ett er innflytelse på når hjelpen som mottas skal utføres, det forholdet brukerne er minst fornøyd med. Her er det brukerne i Bydel Grünerløkka og Bydel Nordre Aker som er mest fornøyd, hvor 74 prosent svarer at de *alltid* eller *som oftest* får være med å bestemme når hjelpen skal utføres. Bydel Søndre Nordstrand har den laveste andelen (54 prosent), fulgt av bydelene Østensjø og Ullern (58 prosent), samt Bydel Stovner (59 prosent).

Forskjeller mellom private leverandører og kommunale utførere

Brukere som har privat leverandør svarer i større grad at de har innflytelse på når hjelpen de mottar skal utføres (73 prosent mot 64 prosent). Utover dette er det ingen signifikante forskjeller mellom de ulike leverandørene.

Andre forskjeller

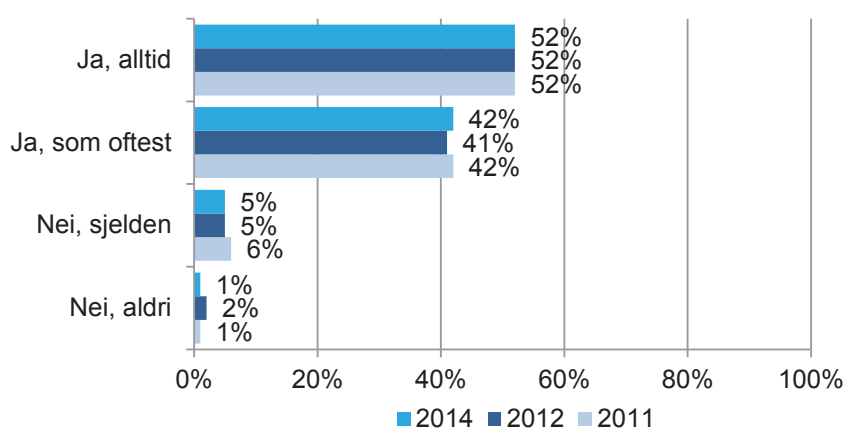
Når det gjelder forhold knyttet til avtalte ytelser og fleksibilitet finner vi kun små forskjeller, både mellom kjønn og mellom ulike aldersgrupper. Brukere som mottar under 4 timer hjelp per uke, er imidlertid mer fornøyd med at personalet har tid til de oppgavene de skal gjøre hos dem. Det samme gjelder for spørsmålene om når og hvordan hjelpen skal utføres. Brukere som er eldre enn 90 år svarer i mindre grad enn yngre brukere at de får være med å bestemme når og hvordan hjelpen skal utføres.

2.4 Personalet – hjemmesykepleie

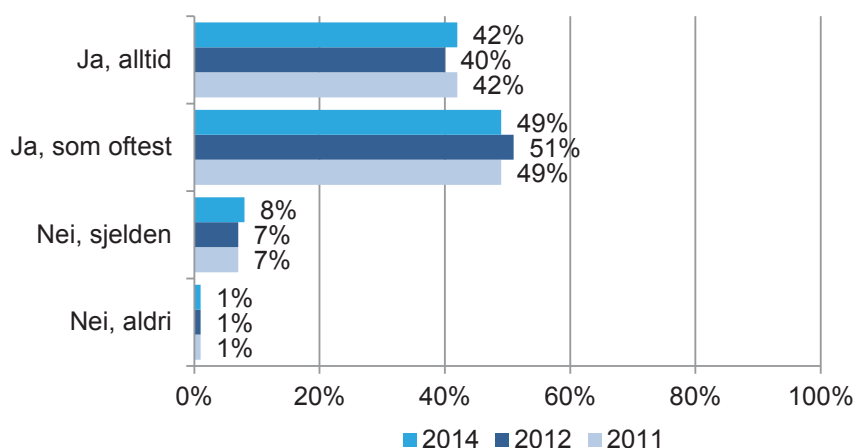
Resultatene viser at brukere som har hjemmesykepleie er svært fornøyde med personalet. Tallene er tilnærmet uendret fra 2012 og 2011. Brukerne svarer at de blir behandlet med høflighet og respekt (96 prosent), og de opplever personalet som omsorgsfulle (94 prosent). Brukerne mener også at personalet snakker klart og tydelig slik at de forstår dem, og at de kan jobben sin (begge 91 prosent).

Figur 8: Personalet – hjemmesykepleie. Prosent.

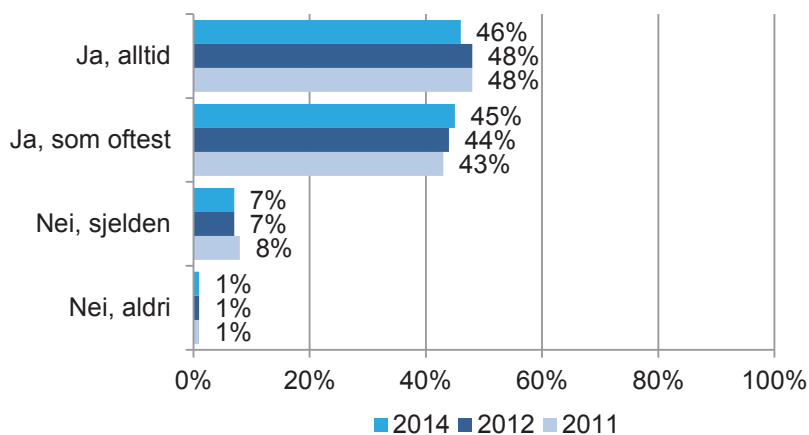
Opplever du at personalet er omsorgsfulle? (n=2291)



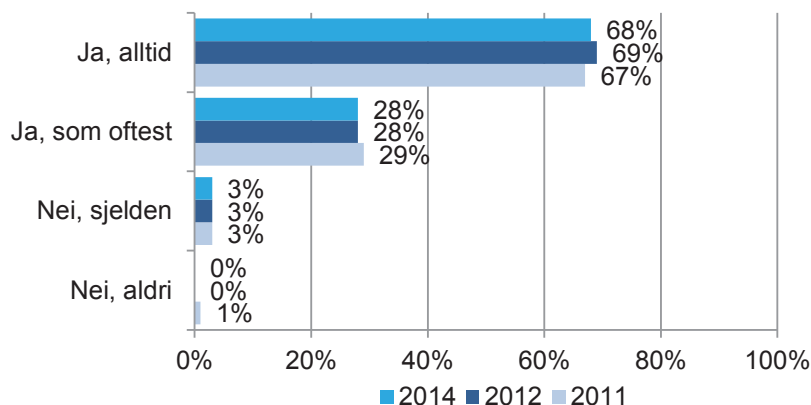
Opplever du at personalet som hjelper deg kan jobben sin? (n=2242)



Snakker personalet klart og tydelig, slik at du forstår dem? (n=2333)



Behandler personalet deg med høflighet og respekt? (n=2366)



Forskjeller mellom bydelene

I samtlige bydeler opplever kun 6 prosent av brukerne at personalet ikke er omsorgsfulle. Ingen bydeler skiller seg ut med klart høyere andel som opplever at personalet *sjelden* eller *aldri* er omsorgsfulle.

I 9 av 15 bydeler svarer mer enn 90 prosent av brukerne at de *alltid* eller *som oftest* opplever at personalet kan jobben sin. I samtlige bydeler er denne andelen høyere enn 80 prosent. Bydel Søndre Nordstrand har lavest andel (82 prosent), mens Bydel Nordre Aker har høyest andel (97 prosent) av brukerne som opplever at personalet *alltid* eller *som oftest* kan jobben sin. I 11 av 15 bydeler svarer over 90 prosent at personalet *alltid* eller *som oftest* snakker klart og tydelig.

De laveste andelene finner vi i bydelene Søndre Nordstrand (78 prosent), Stovner og Alna (86 prosent) samt Grorud (87 prosent).

I samtlige bydeler svarer over 90 prosent av brukerne at personalet behandler dem med høflighet og respekt. I bydelene Bjerke, Vestre Aker og Nordstrand er andelen 99 prosent. Andelen som ikke føler seg behandlet med høflighet og respekt er følgelig lav, og varierer mellom 1 og 10 prosent.

Forskjeller mellom private leverandører og kommunale utførere

Signifikant flere av brukerne med hjelp fra kommunal utfører (47 prosent) oppgir at personalet *alltid* snakker klart og tydelig slik at de forstår dem, sammenlignet med brukere med privat leverandør (38 prosent).

Andre forskjeller

Brukere under 67 år opplever i noe mindre grad enn eldre brukere at personalet som yter hjemmesykepleie kan jobben sin. For øvrig er det minimale forskjeller mellom kjønnene og mellom ulike aldersgrupper.

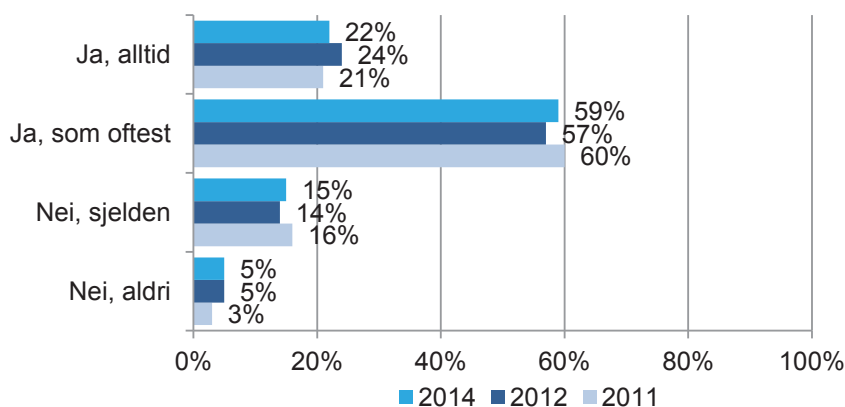
De brukerne som får hjelp inntil fire timer i uka opplever i noe større grad at personalet snakker klart og tydelig sammenlignet med brukere som mottar mer enn fire timer med hjelp.

2.5 Tilgjengelighet – hjemmesykepleie

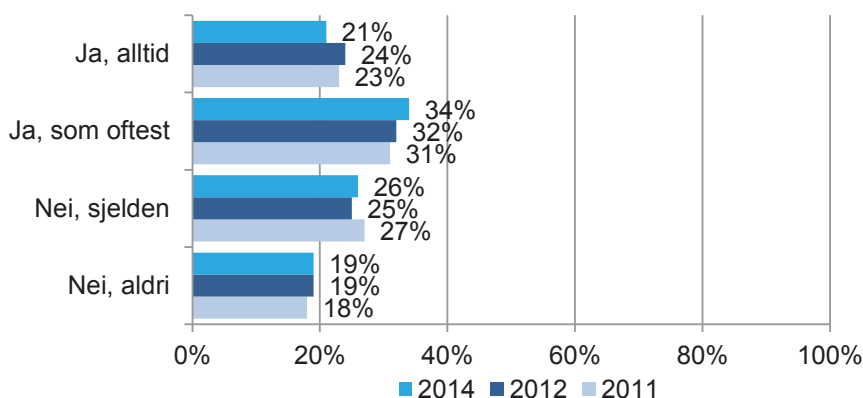
Også når det gjelder tilgjengelighet er resultatene nærmest uendret siden 2012 og 2011. 81 prosent av respondentene sier at personalet *alltid* eller *som oftest* kommer til avtalt tid. Brukerne er ikke like godt fornøyde med personalets evne til å gi beskjed dersom de blir forsinket: 55 prosent svarer at personalet *alltid* eller *som oftest* gir beskjed om de blir forsinket. 77 prosent av brukerne mener det *alltid* eller *som oftest* er enkelt å komme i kontakt med hjemmesykepleien på telefon.

Figur 9: Tilgjengelighet – hjemmesykepleie. Prosent.

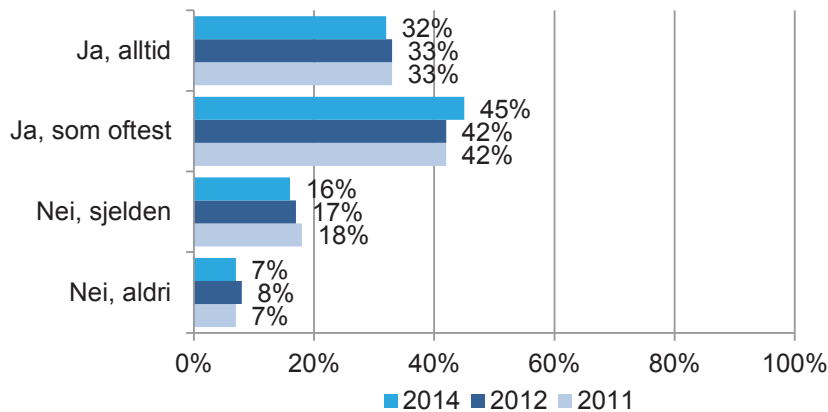
Kommer personalet til avtalt tid? (n=2223)



Gir personalet beskjed dersom de blir forsinket? (n=2125)



Er det enkelt å komme i kontakt med hjemmesykepleien på telefon? (n=2037)



Forskjeller mellom bydelene

Det er stor variasjon mellom bydelene når det gjelder hvor stor andel av brukerne som svarer at personalet *alltid* eller *som oftest* kommer til avtalt tid. Den høyeste andelen finner vi i Bydel Nordre Aker (89 prosent), og den laveste i Bydel Søndre Nordstrand (68 prosent).

I Bydel St. Hanshaugen svarer 69 prosent av brukerne at personalet *alltid* eller *som oftest* gir beskjed dersom de blir forsinket. I Bydel Søndre Nordstrand er det tilsvarende tallet 36 prosent.

Det er store variasjoner mellom bydelene på spørsmålet om hvor enkelt det er for brukerne å komme i kontakt med hjemmesykepleien på telefon. I Bydel Stovner svarer 38 prosent av brukerne det *sjelden* eller *aldri* er enkelt. Det er også høye andeler i bydelene Gamle Oslo, Østensjø, Søndre Nordstrand og Sagene som svarer at det *sjelden* eller *aldri* er enkelt å komme i kontakt med hjemmesykepleien på telefon (34-36 prosent). Til sammenligning svarer 88 prosent av brukerne i Bydel Vestre Aker at det *som oftest* eller *alltid* er enkelt å komme i kontakt med hjemmesykepleien på telefon.

Forskjeller mellom private leverandører og kommunale utførere

Brukere som mottar hjemmesykepleie fra en privat leverandør svarer i større grad enn brukere av kommunal utfører at personalet gir beskjed dersom de er forsinket. Det samme gjelder på spørsmålet om det er enkelt å komme i kontakt med hjemmesykepleien på telefon.

Andre forskjeller

Det er en tendens til at jo eldre brukerne er, desto mindre fornøyde er de med tilgjengeligheten. Dette gjelder først og fremst på spørsmålene om personalet kommer til avtalt tid, og om de gir beskjed dersom de er forsinket. På de samme spørsmålene er gruppen som mottar hjelp under fire timer i uken mer fornøyd med personalet enn de som mottar flere timer med hjelp.

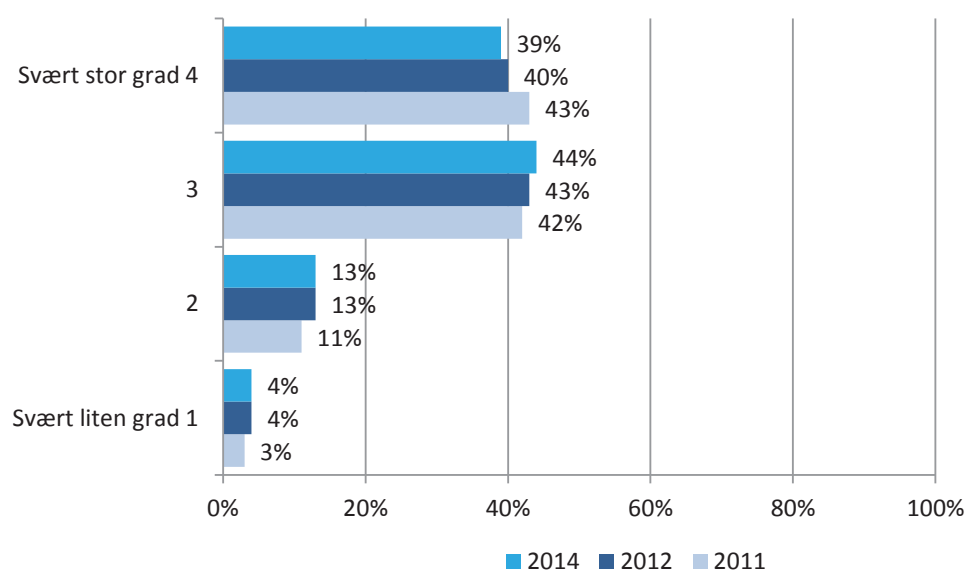
3. Resultater for praktisk bistand

3.1 Totalinntrykk – praktisk bistand

Brukerne som har praktisk bistand er generelt fornøyde med hjelpen de får. 39 prosent er *svært fornøyde* med tjenesten. Totalt svarer 83 prosent av brukerne alternativ 3 eller 4 på spørsmålet. Som det fremgår av figur 10 er tilfredsheten med den praktiske bistanden stabil sammenlignet med 2012 og 2011.

Figur 10: Total tilfredshet med praktisk bistand. Prosent.

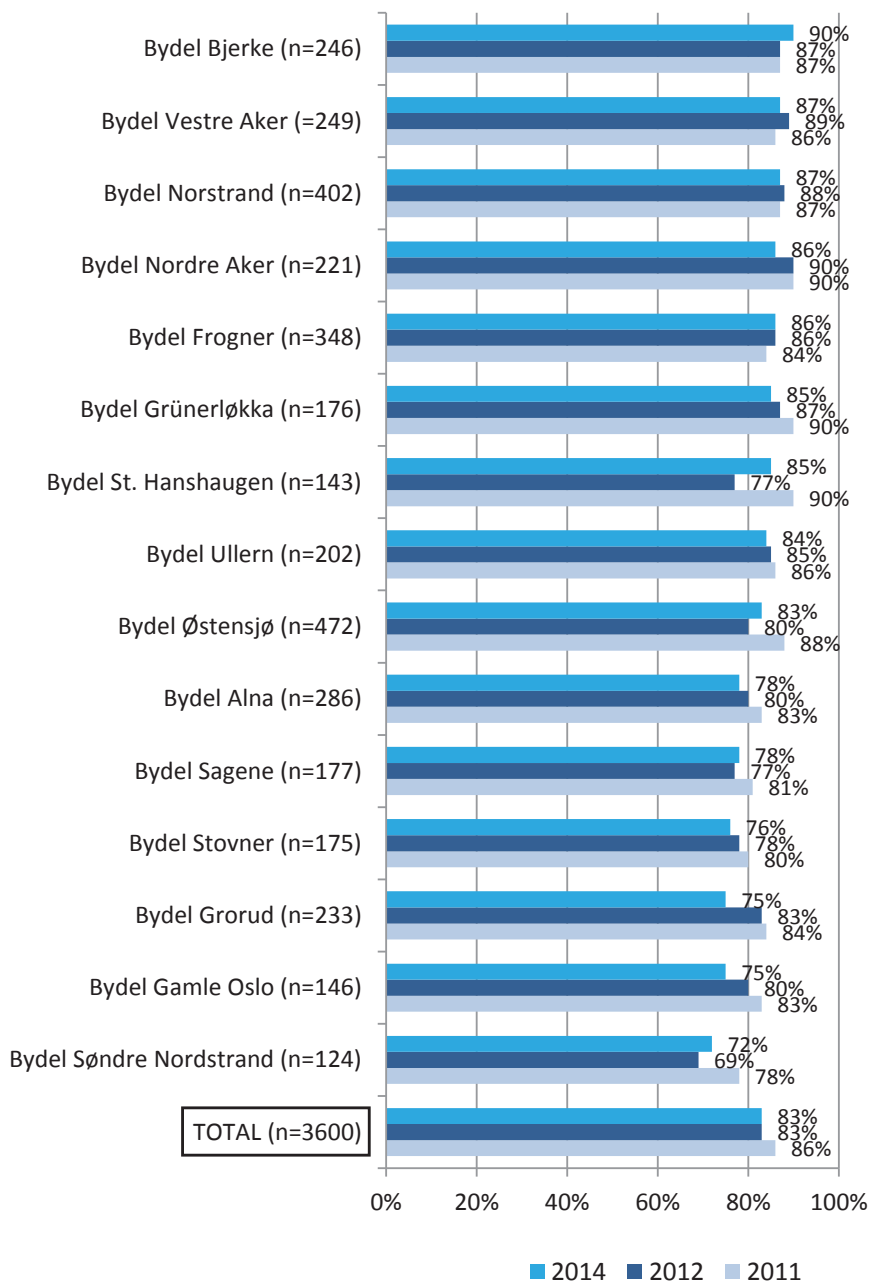
Alt i alt, i hvor stor grad er du fornøyd med den praktiske bistanden du mottar? (n=3600)



Forskjeller mellom bydelene

I de fleste bydelene er det liten endring i andel fornøyde brukere over tid men enkelte bydeler peker seg ut med tydelige endringer. Figuren viser tilfredshet etter bostedsbydel.

Figur 11: Total tilfredshet med praktisk bistand etter bostedsbydel (inkluderer også brukere som har valgt privat leverandør). Andel tilfredse (svarkategori 3+4¹²).

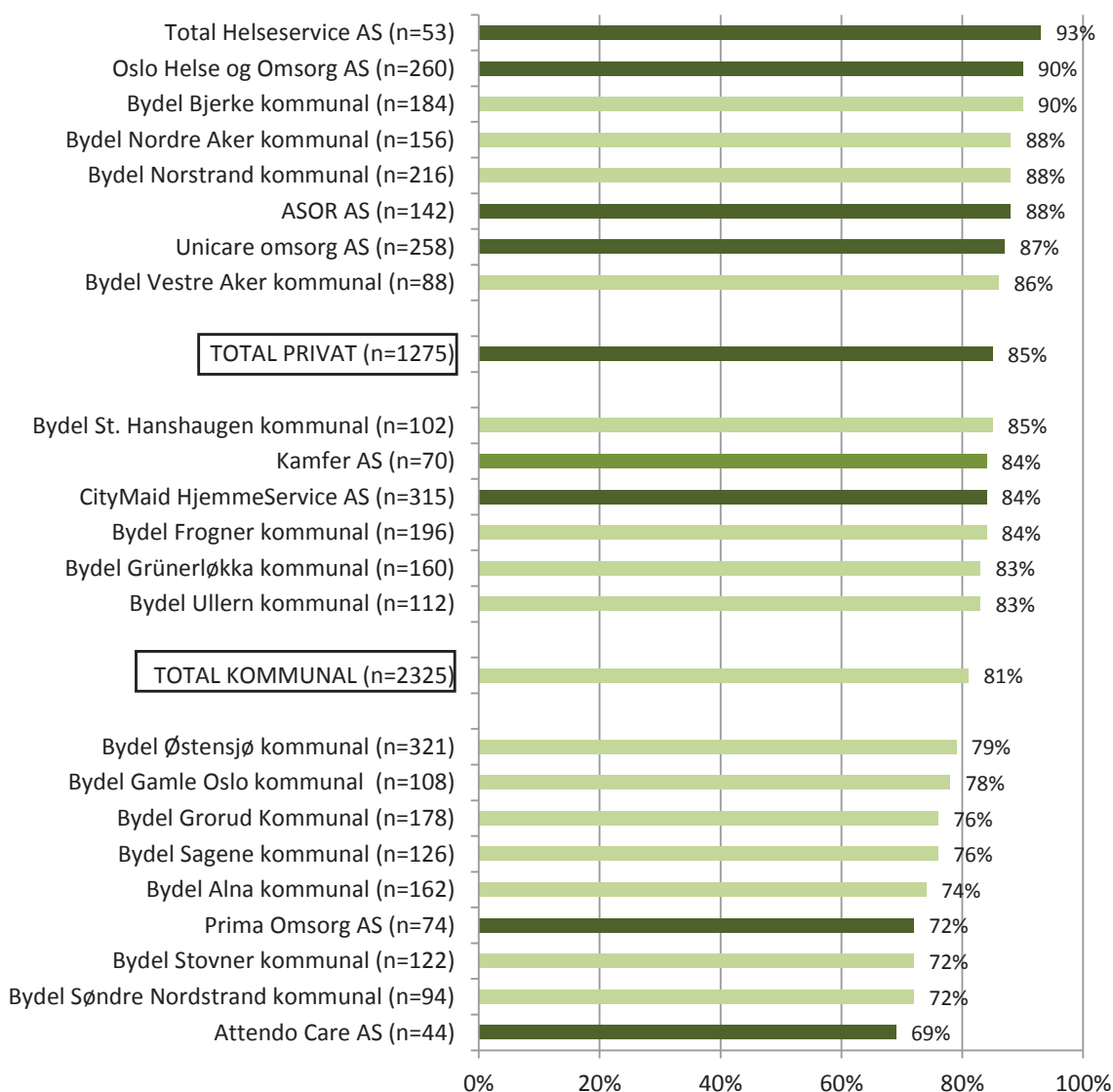


¹² Figuren viser de som har svart 3 eller 4 på en skala fra 1-4, hvor 1 er "Svært liten grad" og 4 er "Svært stor grad".

Brukerne som bor i bydelene Bjerke, Vestre Aker og Nordstrand er mest fornøyd med tjenesten (henholdsvis 90, 87 og 87 prosent). Disse tre bydelene har kun hatt marginale endringer i andelen fornøyde brukere sammenlignet med tidligere år. Bydel Søndre Nordstrand har den laveste andelen fornøyde brukere på 72 prosent (3 prosentpoeng bedre enn i 2012). Den største veksten i andelen fornøyde brukere sammenlignet med 2012 finner vi i Bydel St. Hanshaugen (77 til 85 prosent), mens det har vært en nedgang i bydelene Grorud (83 til 75 prosent) og Gamle Oslo (80 til 75 prosent).

Forskjeller mellom private leverandører og kommunale utførere

Figur 12: Total tilfredshet med praktisk bistand etter private leverandører (mørk farge) og bydelenes utførere (lys farge). Andel tilfredse brukere (svarkategori 3+4¹³). Rangert fra høyeste til laveste skår for 2014.



Som det fremgår av figur 12 er brukere som har praktisk bistand fra privat leverandør (85 prosent) totalt sett noe mer fornøyde enn brukere som har praktisk bistand fra kommunal utfører (81 prosent). Dette gjenspeiler tendensen fra resultatene for 2012 og 2011, men differansen er noe mindre enn sist. Ser vi på brukernes tilfredshet med den enkelte private leverandør og

¹³ Figuren viser de som har svart 3 eller 4 på en skala fra 1-4, hvor 1 er "Svært liten grad" og 4 er "Svært stor grad".

kommunale utfører, finner vi at Total Helseservice AS har de mest fornøyde brukerne (93 prosent), og Attendo Care AS har lavest andel fornøyde brukere (69 prosent).

Det er flere måter å fremstille brukernes tilfredshet på. Det kan gjøres med prosentfordelingen slik som i figurene over, eller det kan gjøres ved å vise gjennomsnittet på skalaen som går fra 1-4. Ved prosentvis fordeling slås brukerne som har svart de to beste svarkategoriene sammen, det vil si at man deler skalaen i to; henholdsvis tilfredse og ikke-tilfredse brukere. På neste side vises gjennomsnittlig skår blant respondentene for total tilfredshet, for den enkelte private leverandør og kommunale utfører av praktisk bistand.

Tabell 4: Gjennomsnittlig skår for total tilfredshet for private leverandører og kommunale utførere av praktisk bistand

Leverandør/utfører av praktisk bistand	Gjennomsnittlig skåre for total tilfredshet (1=svært liten grad, 4=svært stor grad)
Total Helseservice AS (n=53)	3,4
Oslo Helse og Omsorg AS (n=260)	3,4
ASOR AS (n=142)	3,3
Bydel Bjerke (n=184)	3,3
Bydel Nordre Aker (n=156)	3,3
Bydel Nordstrand (n=216)	3,3
Kamfer AS (n=70)	3,3
Unicare Omsorg AS (n=258)	3,3
TOTAL PRIVAT (n=1275)	3,3
Bydel Grünerløkka (n=160)	3,2
CityMaid Hjemme-Service AS (n=315)	3,2
Bydel Vestre Aker (n=88)	3,2
Bydel Frogner (n=196)	3,2
Bydel Ullern (n=112)	3,2
Bydel St. Hanshaugen (n=102)	3,2
TOTAL KOMMUNAL (n=2585)	3,1
Bydel Gamle Oslo (n=108)	3,1
Bydel Sagene (n=126)	3,1
Bydel Østensjø (n=321)	3,1
Prima Omsorg AS (n=74)	3
Bydel Grorud (n=178)	3
Bydel Alna (n=162)	3
Bydel Søndre Nordstrand (n=94)	3
Attendo Care AS (n=44)	2,9
Bydel Stovner (n=122)	2,8
PRAKTISK BISTAND TOTAL (n=3600)	3,2

Av tabell 4 fremgår det at spredningen i total tilfredshet med private leverandører og kommunale utførere av praktisk bistand er relativt liten. Total tilfredshet med praktisk bistand har samlet sett en gjennomsnittlig skår på 3,2, og flertallet av leverandørene/utførerne har et snitt på mellom 3,1 og 3,3. Sett under ett er gjennomsnittsskåren for total tilfredshet med praktisk bistand noe høyere for private leverandører (3,3) enn for kommunale utførere (3,1).

Andre forskjeller

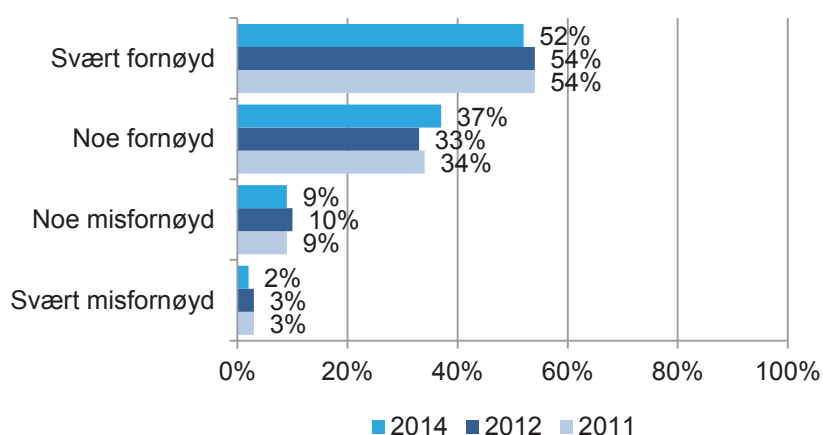
Brukere under 67 år er noe mindre fornøyde med den praktiske bistanden de mottar sammenlignet med brukere i eldre aldersgrupper. Dette gjenspeiler tendensen vi ser blant brukere som mottar hjemmesykepleie.

3.2 Resultat for brukeren – praktisk bistand

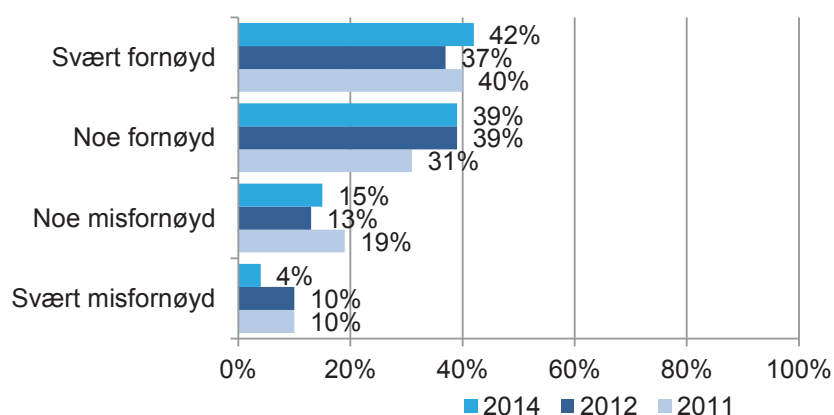
De som mottar praktisk bistand er jevnt over meget fornøye med tjenestene de mottar. 89 prosent er fornøye med hjelpen de får til personlig stell, og 84 prosent er fornøye med hjelpen de får til rengjøring av boligen sin. 81 prosent oppgir at de er fornøye med hjelpen de får til måltider. Dette spørsmålet er formulert noe annerledes enn i tidligere undersøkelser, det er derfor ikke direkte sammenlignbart med tidligere år. 86 prosent er fornøye med hjelpen de får til innkjøp av mat og andre dagligvarer. Dette spørsmålet er ikke stilt tidligere.

Figur 13: Resultat for brukeren – praktisk bistand. Prosent.

Hvor fornøyd er du med den hjelpen du får til personlig stell? (n=930)

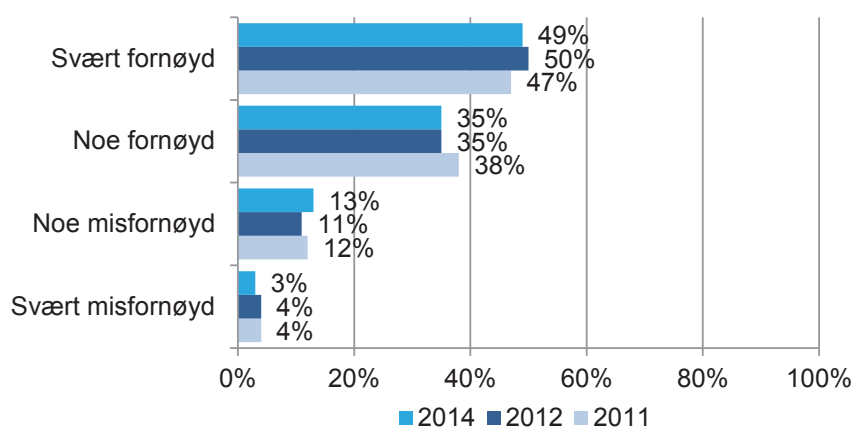


Hvor fornøyd er du med den hjelpen du får til måltider? (n=492)¹⁴

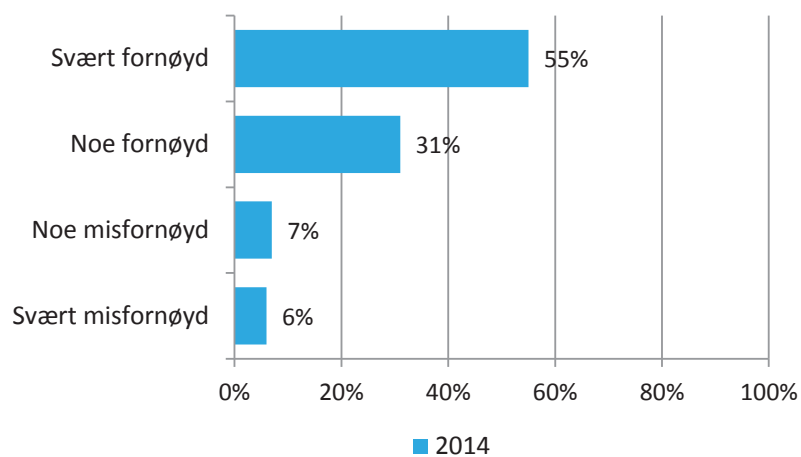


Hvor fornøyd er du med den hjelpen du får til rengjøring av boligen din? (n=3465)

¹⁴ Tidligere stilt som "Hvor fornøyd er du med hjelpen du får til matlaging?".



Hvor fornøyd er du med hjelp til innkjøp av mat og andre dagligvarer? (n=568)



Forskjeller mellom bydelene

I 11 av 15 bydeler er andelen brukere som er fornøyd med hjelpen de får til personlig stell 85 prosent eller høyere. Høyest andel fornøyde brukere finner vi i bydelene Nordre Aker (97 prosent), Bjerke og Sagene (begge 95 prosent). Bydelene Søndre Nordstrand og Gamle Oslo har lavest andel brukere som er fornøyde med hjelpen de får til personlig stell (henholdsvis 75 og 76 prosent).

På spørsmålet om hvor tilfredse brukerne er med hjelpen de får til måltider er det for få observasjoner i enkelte av bydelene til å kunne sammenligne resultatene.

I alle bydelene er et stort flertall av brukerne fornøyde med hjelpen de får til rengjøring av boligen sin, og i 13 av 15 bydeler er andelen fornøyde over 80 prosent. I bydelene Nordstrand og Nordre Aker, som har flest fornøyde brukere, er henholdsvis 91 og 89 prosent fornøyde med hjelpen de får til rengjøring av boligen. Bydel Søndre Nordstrand har lavest andel brukere som er fornøyde med dette forholdet (73 prosent).

På spørsmålet om hvor tilfredse brukerne er med hjelpen de får til innkjøp av mat og andre dagligvarer er det for få observasjoner i enkelte av bydelene til å kunne sammenligne resultatene.

Forskjeller mellom private leverandører og kommunale utførere

Brukere som mottar praktisk bistand fra privat leverandør er noe mer fornøyde med hjelpen de får til rengjøring av egen bolig sammenlignet med de som mottar denne tjenesten fra kommunal utfører (89 mot 82 prosent). Brukere som får hjelp til måltider fra kommunal utfører er i større grad *svært fornøyde* med denne tjenesten enn de som mottar dette fra privat leverandør (45 mot 33 prosent).

Andre forskjeller

Brukere under 67 år og over 90 år er i noe større grad misfornøyde med hjelpen de får til rengjøring av bolig sammenlignet med brukere som er mellom 67 og 90 år.

Det er ikke forskjell mellom kjønnene når det gjelder disse forholdene, men kvinner er noe mer misfornøyde enn menn når det gjelder hjelpen de får til måltider samt innkjøp av mat og andre dagligvarer.

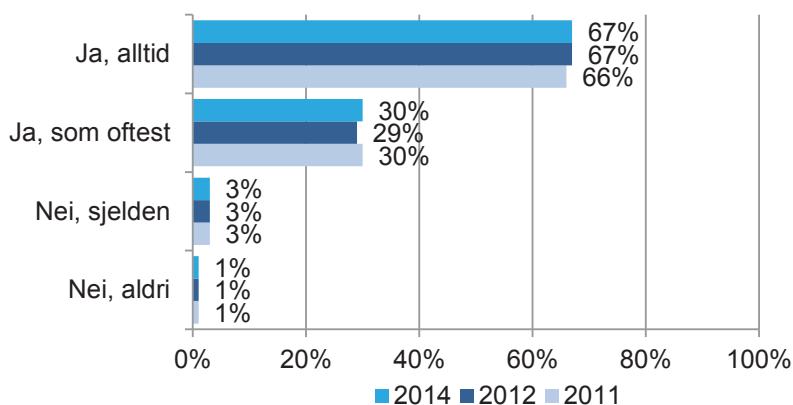
Brukere som mottar praktisk bistand mindre enn fire timer i uken oppgir i noe større grad enn brukere som mottar mer praktisk bistand at de er fornøyde med hjelp til rengjøring av bolig.

3.3 Avtalte ytelser og fleksibilitet – praktisk bistand

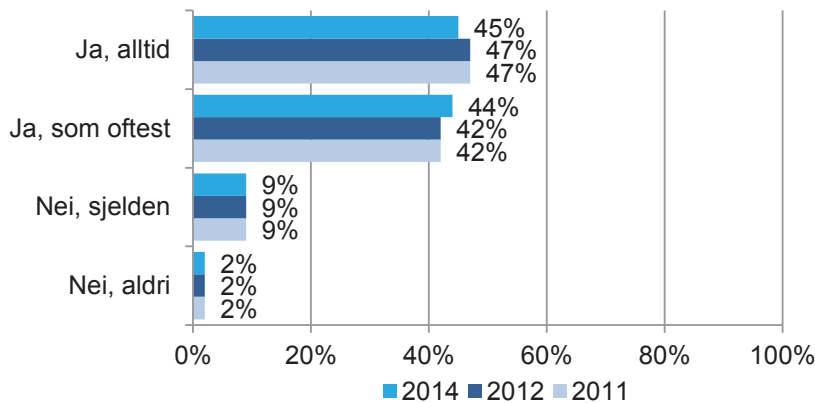
Nesten alle som mottar praktisk bistand vet hva personalet skal gjøre hos dem (97 prosent). De fleste svarer også at personalet har tid til å utføre de oppgavene de skal (89 prosent). En høy andel (82 prosent) av brukerne mener de kan være med å bestemme hvordan hjelpen de får skal utføres, men noe færre (68 prosent) føler de har innflytelse på når denne hjelpen skal utføres. Sammenlignet med 2012 og 2011 observerer vi enten ingen eller minimale endringer.

Figur 14: Avtalte ytelser og fleksibilitet – praktisk bistand. Prosent.

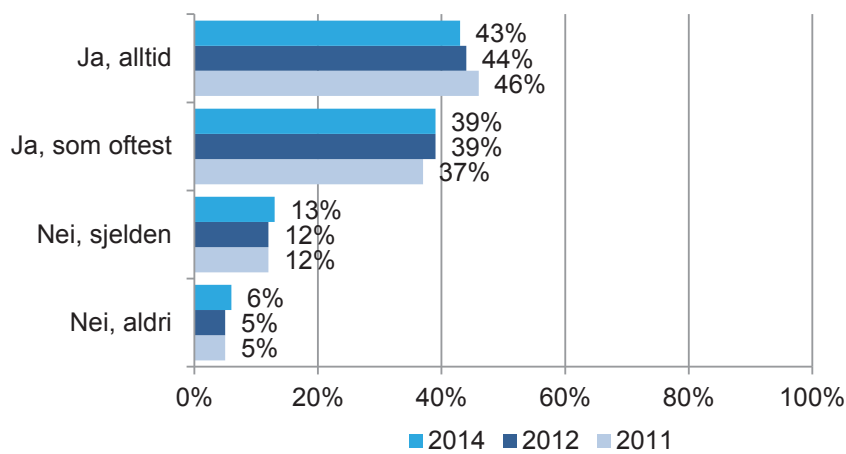
Vet du hva personalet skal gjøre hos deg? (n=3508)



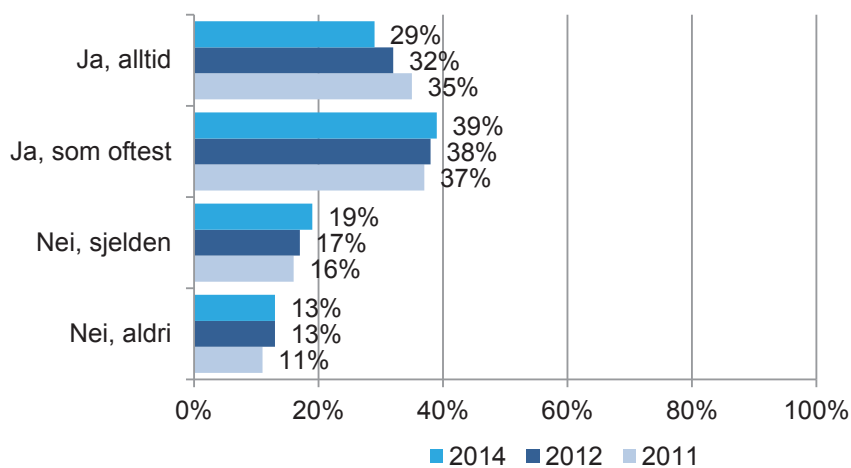
Har personalet tid til de oppgavene de skal gjøre hos deg? (n=3440)



Kan du være med på å bestemme hvordan du vil at hjelpen skal utføres? (n=3096)



Får du være med å bestemme når hjelpen skal utføres? (n=3118)



Forskjeller mellom bydelene

90 prosent eller fler av brukerne i samtlige bydeler svarer at personalet *alltid* eller *som oftest* vet hva de skal gjøre hos dem. Bydel Nordstrand peker seg ut med at 75 prosent av brukerne *alltid* opplever at de vet hva personalet skal gjøre hos dem.

I samtlige bydeler oppgir minst 84 prosent av brukerne at personalet *alltid* eller *som oftest* har tid til å utføre de oppgavene de skal. Det er, samlet sett, lite variasjon mellom bydelene på dette spørsmålet. Bydelene Nordre Aker og Nordstrand skiller seg ut ved at 54 prosent av brukerne her oppgir at personalet *alltid* har tid til de oppgavene de skal gjøre hos dem. I Bydel Søndre Nordstrand er denne andelen 37 prosent.

I samtlige bydeler svarer minst 77 prosent av brukerne at de *alltid* eller *som oftest* kan være med å bestemme hvordan hjelpen skal utføres. Også her er det liten variasjon mellom bydelene, selv om Bydel Nordstrand skiller seg noe ut med en andel på 87 prosent som svarer at de *alltid* (53 prosent) eller *som oftest* får være med å bestemme hvordan de vil at hjelpen skal utføres.

Vi finner heller ikke de store forskjellene mellom bydelene når det gjelder i hvor stor grad brukerne oppgir å ha innflytelse på når hjelpen de mottar skal utføres. Andelen brukere som svarer at de kan være med å bestemme når hjelpen de mottar skal utføres varierer mellom 63 og 75 prosent. Brukerne i Bydel Grünerløkka oppgir i størst grad å ha innflytelse på når de skal få hjelp (75 prosent svarer *alltid* eller *som oftest*). I Bydel Søndre Nordstrand svarer 63 prosent av brukerne at de *sjelden* eller *aldri* kan være med å bestemme tidspunkt for hjelp.

Forskjeller mellom private leverandører og kommunale utførere

Brukere som mottar praktisk bistand fra privat leverandør svarer i større grad enn de som mottar praktisk bistand fra kommunal utfører å ha innflytelse på hvordan (87 prosent mot 78 prosent) og når (78 prosent mot 63 prosent) hjelpen de mottar skal utføres. De svarer også noe oftere at de *alltid* vet hva personalet skal gjøre hos dem og at personalet *alltid* har tid til oppgavene sine.

Andre forskjeller

Kvinner oppgir i noe større grad enn menn at de *alltid* vet hva personalet skal gjøre hos dem.

Brukere som er eldre enn 90 år svarer i større grad enn yngre brukere at de *sjelden* eller *aldri* er med å bestemme hvordan og når hjelpen skal utføres.

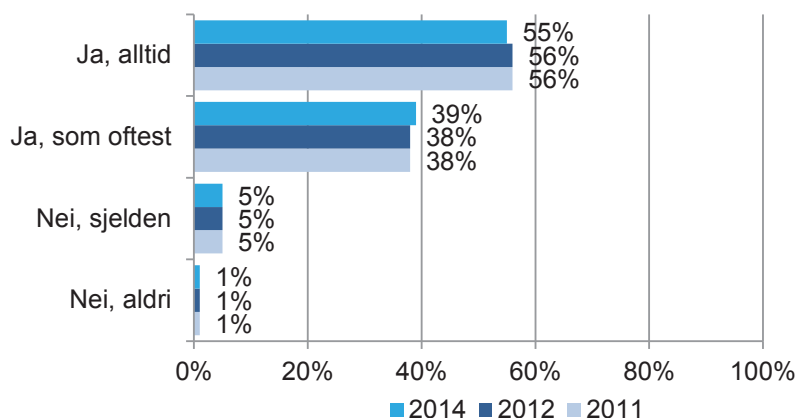
Signifikant flere av brukerne som mottar praktisk bistand mindre enn fire timer i uken oppgir at personalet *alltid* har tid til oppgavene de skal gjøre hos dem, sammenlignet med de som mottar mer enn fire timer i uken. Likeledes oppgir signifikant flere som mottar praktisk bistand mindre enn fire timer i uken at de *alltid* eller *som oftest* får være med på bestemme hvordan og når hjelpen skal utføres.

3.4 Personalet - praktisk bistand

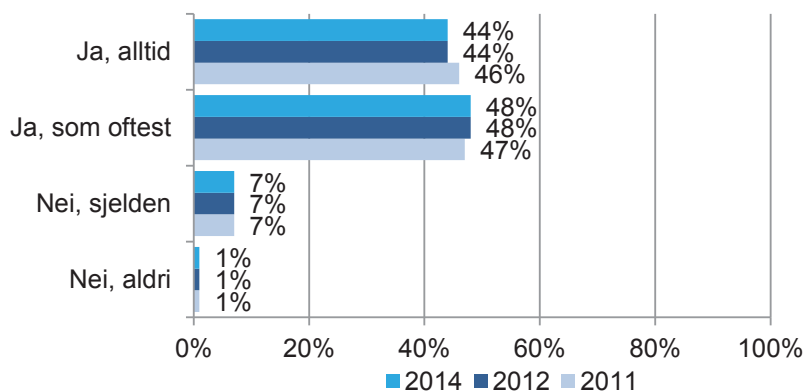
De som mottar praktisk bistand er i likhet med de som mottar hjemmesykepleie svært fornøyde med personalet som besøker dem. Over 90 prosent av brukerne gir gode vurderinger av personalet. De svarer at personalet behandler dem med høflighet og respekt (97 prosent), er omsorgsfulle (94 prosent), snakker klart og tydelig slik at de forstår dem (93 prosent) og kan jobben sin (92 prosent). Sammenlignet med tidligere er det kun marginale endringer i vurderingen av personalet.

Figur 15: Personalet – praktisk bistand. Prosent.

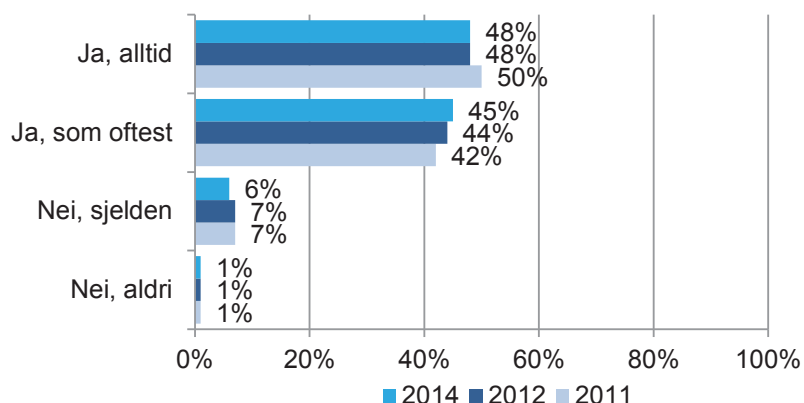
Opplever du at personalet er omsorgsfulle? (n=3352)



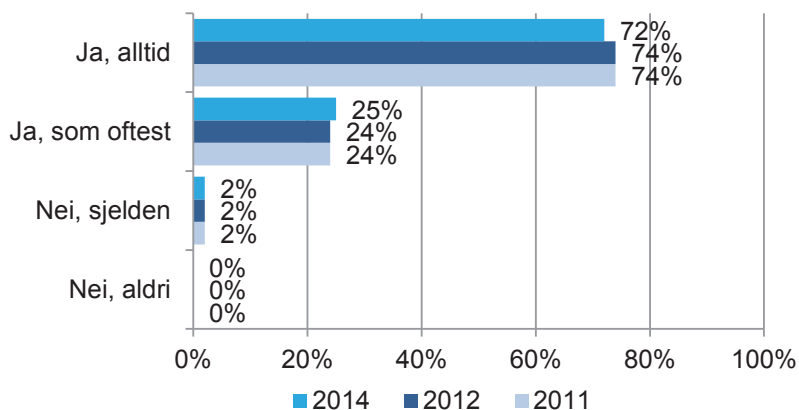
Opplever du at personalet som hjelper deg kan jobben sin? (n=3499)



Snakker personalet klart og tydelig, slik at du forstår dem? (n=3553)



Behandler personalet deg med høflighet og respekt? (n=3580)



Forskjeller mellom bydelene

I alle bydelene opplever minst 90 % av brukerne at personalet som yter tjenesten *alltid* eller *som oftest* er omsorgsfulle. Høyest andel brukere som *alltid* opplever at personalet er omsorgsfulle finner vi i bydelene Nordstrand (67 prosent) og Nordre Aker (64 prosent). I Bydel Søndre Nordstrand er tilsvarende andel 43 prosent.

I samtlige bydeler opplever minst 88 prosent av brukerne at personalet som hjelper dem kan jobben sin. Høyest andel brukere som *alltid* opplever at personalet kan jobben sin finner vi i bydelene Nordstrand (55 prosent) og Nordre Aker (53 prosent).

I 13 av 15 bydeler opplever minst 90 prosent av brukerne at personalet i stor grad snakker tydelig, slik at de forstår dem. Lavest andel brukere som *alltid* eller *som oftest* opplever at

personalet snakker tydelig finner vi i Bydel St. Hanshaugen (87 prosent). Bydelene Nordstrand (62 prosent) og Nordre Aker (57 prosent) har høyest andel brukere som *alltid* opplever at personalet snakker klart og tydelig.

I alle bydeler oppgir minst 95 prosent av brukerne at personalet behandler dem med høflighet og respekt. Bydel Nordstrand (83 prosent) og Bydel Nordre Aker (80 prosent) har høyest andel brukere som *alltid* opplever å bli behandlet med høflighet og respekt.

Forskjeller mellom private leverandører og kommunale utførere

Når det gjelder vurderingen av personalet er det små forskjeller mellom brukere som mottar praktisk bistand fra privat leverandør sammenlignet med de som mottar dette fra kommunal utfører. Likevel er det en tendens til at de som mottar praktisk bistand fra privat leverandør er noe mer positive til personalet (svarer oftere «*ja, alltid*»).

Andre forskjeller

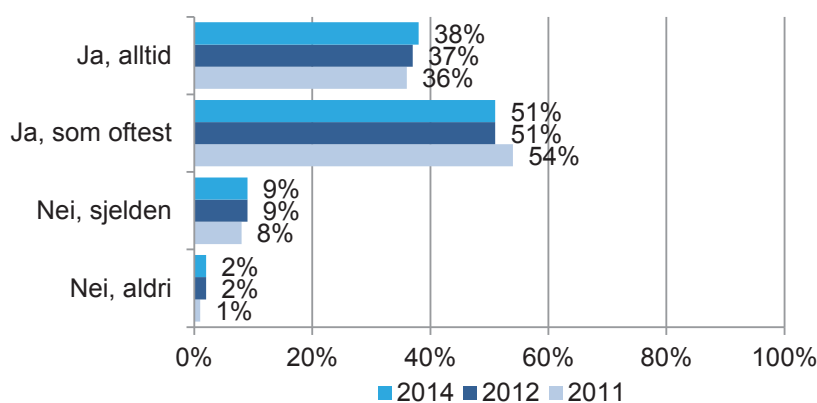
Brukere under 67 år oppgir i noe mindre grad at personalet er omsorgsfulle, at personalet kan jobben sin og at personalet behandler dem med respekt, sammenlignet med brukere i eldre aldersgrupper. Brukere som mottar praktisk bistand mindre enn fire timer i uka gir personalet noe bedre vurderinger enn brukere som mottar mer praktisk bistand. Særlig gjelder dette spørsmålet om personalet kan jobben sin, 45 vs. 28 prosent svarer «*ja, alltid*».

3.5 Tilgjengelighet – praktisk bistand

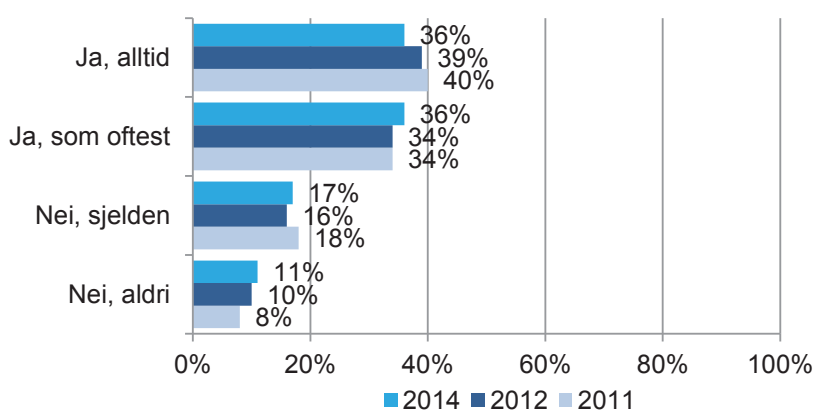
89 prosent av brukerne som mottar praktisk bistand svarer at personalet *alltid* eller *som oftest* kommer til avtalt tid. Dette er omtrent på nivå med tallene fra 2012 og 2011. 72 prosent svarer at personalet *alltid* eller *som oftest* gir beskjed dersom de blir forsinket. Andelen brukere som oppgir at personalet *sjelden* eller *aldri* gir beskjed om de blir forsinket er omtrent som tidligere (28 prosent). Et flertall (76 prosent) av brukerne oppgir også at det er enkelt å komme i telefonisk kontakt med de som gir dem praktisk bistand. Denne andelen er også tilnærmet lik som tidligere.

Figur 16: Tilgjengelighet – praktisk bistand. Prosent.

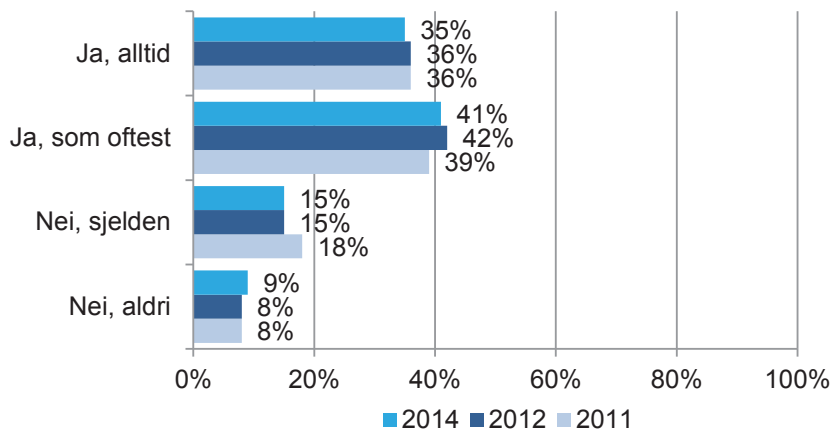
Kommer personalet til avtalt tid? (n=3509)



Gir de beskjed dersom de blir forsinket? (n=3329)



Er det enkelt å komme i kontakt med de som gir deg praktisk bistand på telefon? (n=2925)



Forskjeller mellom bydelene

I 14 av 15 bydeler svarer 85 prosent eller fler av brukerne at personalet som yter praktisk bistand kommer til avtalt tid. Bydelene med høyest andel brukere som oppgir at personalet *alltid* eller *som oftest* kommer til avtalt tid er Nordstrand (93 prosent) og Grünerløkka (92 prosent). Bydel Søndre Nordstrand har lavest andel brukere som svarer at personalet *alltid* eller *som oftest* kommer til avtalt tid (76 prosent).

Noe større variasjon mellom bydelene finner vi når vi ser på spørsmålet om personalet gir beskjed dersom de blir forsinket. Brukerne i Bydel Nordstrand (82 prosent, 49 prosent *alltid*) er de som i størst grad svarer at personalet er flinke til å gi beskjed ved forsinkelse. Bydelene Søndre Nordstrand og Bjerke har de høyeste andelene brukere som oppgir at personalet *sjelden* eller *aldri* gir beskjed dersom de blir forsinket (henholdsvis 53 og 37 prosent).

Det er varierende resultater på spørsmålet om det er enkelt å komme i telefonisk kontakt med de som yter praktisk bistand. Her svarer 84 prosent av brukerne i bydelene Vestre Aker og Ullern, og 83 prosent i bydelene Nordstrand og Frogner, at dette er *alltid* eller *som oftest* er enkelt. Bydelene Sagene og Stovner peker seg ut med høyest andel brukere som oppgir at det *sjelden* eller *aldri* er enkelt å komme i telefonisk kontakt med de som leverer praktisk bistand (henholdsvis 42 og 35 prosent).

Forskjeller mellom private leverandører og kommunale utførere

Brukere som mottar praktisk bistand fra privat leverandør svarer i større grad enn brukere som mottar dette av kommunal utfører at personalet gir beskjed dersom de blir forsinket (differanse på 8 prosentpoeng), samt at det er enklere å komme i telefonisk kontakt med de som gir dem praktisk bistand (differanse på 15 prosentpoeng).

Andre forskjeller

Det er ingen store forskjeller mellom brukere i ulike aldersgrupper eller kjønn når det gjelder disse spørsmålene.

Brukere som mottar praktisk bistand mindre enn fire timer i uken gir mer positive vurderinger av personalets tilgjengelighet, sammenlignet med brukere som mottar mer praktisk bistand.

Forskjellen er størst for spørsmålet om personalet gir beskjed dersom de blir forsinket (73 mot 56 prosent).

4. Hjemmetjenesten samlet

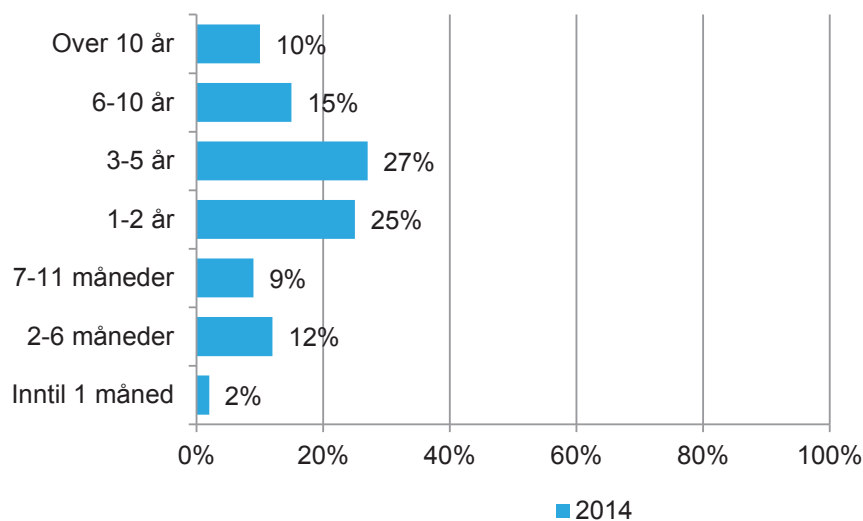
Denne delen av rapporten presenterer resultatene på spørsmålene som ble stilt i spørreskjemaets fellesdel. Fellesdelen var lik i skjemaene til både mottakere av hjemmesykepleie og praktisk bistand, og rapporteres derfor samlet.

4.1 Tid mottatt hjemmetjenester, antall besøk og antall hjelpere

Det er forskjell på brukerne av hjemmetjenesten med tanke på hvor lenge de har mottatt hjelp og hvor mye hjelp de trenger. Noen har helt nylig begynt å motta hjemmetjenester, mens andre har mottatt hjemmetjenester i mer enn 10 år. Enkelte har større hjelpebehov og trenger hjelp hver dag, mens andre bare har behov for hjelp én gang i uken eller sjeldnere. Figur 17 viser at 25 prosent av brukerne har mottatt hjemmetjenester i mer enn 5 år, samtidig som nesten like mange har mottatt hjemmetjenester i mindre enn 1 år. Flertallet av brukerne har mottatt hjemmetjenester mellom 1-5 år.

Figur 17: Tid mottatt hjemmetjenester og antall besøk. Prosent.

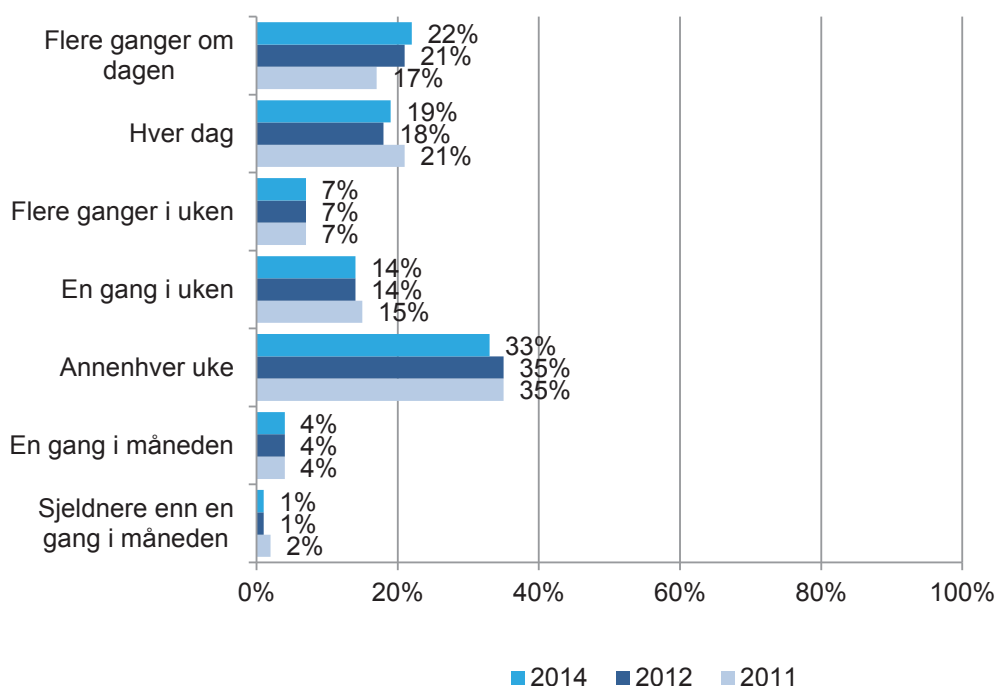
Hvor lenge har du mottatt hjemmetjenester, det vil si hjemmesykepleie eller praktisk bistand? (n=4433)



Vi ser at menn har mottatt hjemmetjenester over en kortere tid enn det kvinner har. Vi finner også at tre bydeler skiller seg ut med en høyere andel brukere som har mottatt hjemmetjenester i mer enn 5 år. Dette gjelder bydelene Søndre Nordstrand (36 prosent), Grünerløkka (35 prosent) og Gamle Oslo (31 prosent).

41 prosent av brukerne som har besvart undersøkelsen har behov for hjelp minst én gang om dagen og kan sies å være sterkt hjelpetrengende. 52 prosent av brukerne som har besvart undersøkelsen trenger hjelp én gang i uken eller sjeldnere, mens mellomkategorien, de som får besøk flere ganger i uken, men ikke hver dag, er relativt liten (7 prosent). Disse andelene er ikke vesentlig forandret over tid.

Hvor ofte får du besøk av hjemmetjenesten, det vil si hjemmesykepleien eller leverandør/utfører av praktisk bistand?¹⁵ (n=4539)



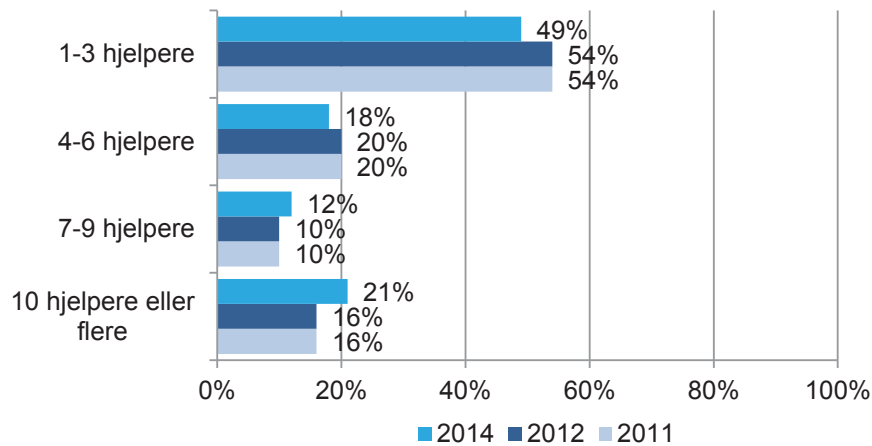
Andelen med flest besøk er høyere blant menn enn kvinner, henholdsvis 46 prosent mot 39 prosent. Naturlig nok er det de eldste aldersgruppene som har størst behov for daglig hjelp. 53 prosent av brukere over 90 år har behov for hjelp hver dag eller oftere, mot en tilsvarende andel på 38 prosent blant de som er yngre enn 67 år.

Sammenligner vi de ulike bydelene finner vi noe variasjon i andel med stort hjelpebehov. I Bydel Bjerke mottar 46 prosent av brukerne hjelp én gang om dagen eller oftere, mot 31 prosent i Bydel Grünerløkka.

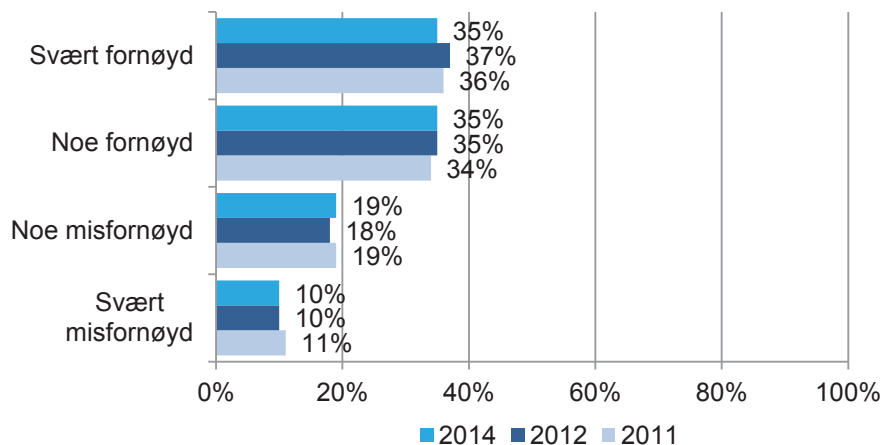
¹⁵ Sammenlignet med tilsvarende spørsmål i 2011 er det byttet rekkefølge på de to øverste alternativene, da dette gir en mer logisk fremstilling. Dette kan ha en viss innflytelse på resultatene.

Figur 18: Antall hjelpere og tilfredshet med antall hjelpere. Prosent.

Hvor mange ulike hjelpere har du hatt besøk av den siste måneden? (n=4191)



Hvor fornøyd er du med antall ulike hjelpere som kommer hjem til deg? (n=4312)



49 prosent av brukerne har hatt besøk av 1-3 hjelpere den siste måneden, og 33 prosent har hatt besøk av 7 eller flere. Tendensen er at brukerne i gjennomsnitt har besøk av flere ulike hjelpere enn tidligere.

Andel brukere som har fått besøk av 7 eller flere hjelpere i løpet av den siste måneden er høyere blant de som er eldre enn 90 år. Brukere med stort hjelpebehov svarer oftere enn brukere med mindre hjelpebehov at de får besøk av mange ulike hjelpere.

Bydel Alna har den største andelen brukere, 38 prosent, som har fått besøk av 7 eller flere ulike hjelpere den siste måneden. I bydelene Grünerløkka og Søndre Nordstrand finner vi de laveste andelene som har fått besøk av 7 eller flere forskjellige hjelpere i løpet av den siste måneden (21 og 22 prosent). Bydel Grünerløkka har den høyeste andelen brukere som får besøk av kun 1-3 ulike hjelpere i måneden (60 prosent). Vi finner det rimelig å anta at disse variasjonene til en viss grad henger sammen med variasjoner i brukernes hjelpebehov fra bydel til bydel.

70 prosent av brukerne sier de er fornøyde med antall ulike hjelpere som besøker dem. Dette er marginalt lavere enn i 2012.

Bydel Søndre Nordstrand har lavest andel brukere som er fornøyde med antallet ulike hjelpere som besøker dem (57 prosent). Bydelene St. Hanshaugen, Bjerke, Vestre Aker og Nordre Aker har de høyeste andelene brukere som er fornøyde med det samme forholdet (76-79 prosent).

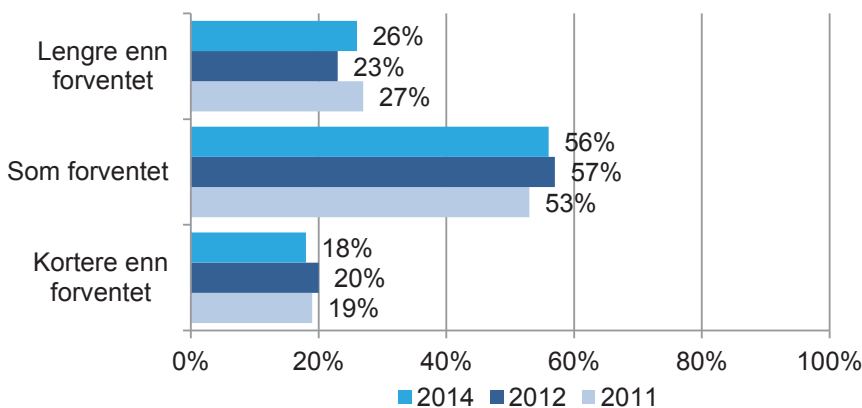
Brukere som er eldre enn 90 år, samt de som er yngre enn 67 år, er noe mindre fornøyde med antall ulike hjelpere som besøker dem sammenlignet med brukere i andre aldersgrupper. Brukere med stort hjelpebehov er tydelig mindre fornøyde med antallet ulike hjelpere som besøker dem, sammenlignet med brukere med mindre hjelpebehov.

Oppfatning av saksbehandlingstid ved søknad om endring i tjenesten

Blant de som har søkt om mer/mindre eller annen hjelp det siste året, anser 56 prosent at behandlingstiden for søknaden var som forventet. 26 prosent anser behandlingstiden som lengre enn forventet, som er noe høyere enn i 2012, mens 18 prosent av brukerne synes at behandlingstiden var kortere enn forventet, som er marginalt lavere enn sist.

Figur 19: Søk om endringer og behandlingstid. Prosent.

Dersom du har søkt om mer/mindre eller annen hjelp det siste året, hvordan synes du at behandlingstiden for søknaden din var? (n=1290)



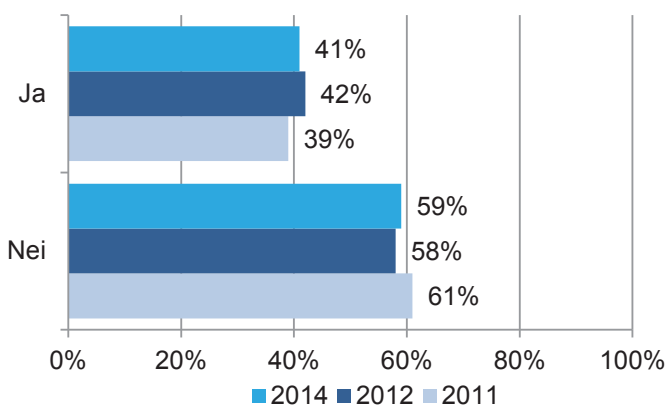
De yngste brukerne anser i noen grad behandlingstiden som lengre enn forventet sammenlignet med brukere i eldre aldersgrupper. Kvinner synes noe oftere enn menn at behandlingstiden er kortere enn forventet. Brukere med vedtakstid under 4 timer i uken opplever i noe større grad enn brukere med vedtakstid 4 timer eller mer at behandlingstiden er kortere enn forventet. Brukere i bydelene Grorud og Gamle Oslo opplever i størst grad at behandlingstiden har vært lengre enn forventet (42 og 41 prosent). Brukere i Bydel Nordstrand har høyest andel brukere som synes at behandlingstiden har vært som forventet (66 prosent), mens vi finner den høyeste andelen brukere som synes behandlingstiden har vært kortere enn forventet i Bydel Nordre Aker (28 prosent).

4.2 Klager

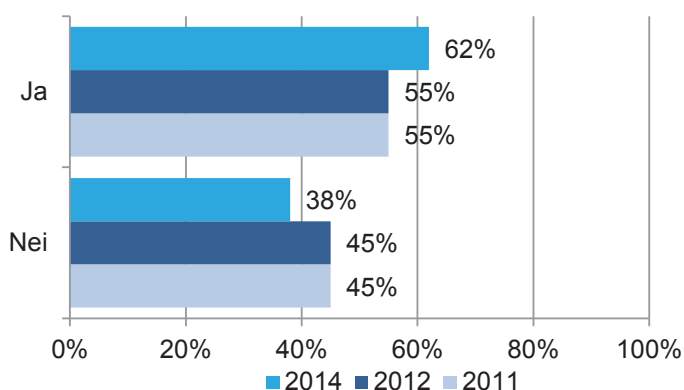
På spørsmål knyttet til klager svarer 41 prosent av brukerne at de har klaget på noe de har vært misfornøyde med. Dette er omtrent tilsvarende andel som i 2012. 62 prosent av de som har klaget svarer at det å klage har ført til en bedring av situasjonen. Denne andelen er tydelig høyere enn tilsvarende andel i 2012.

Figur 20: Klager og resultat blant misfornøyde brukere. Prosent.

Dersom du er misfornøyd med noe, har du klaget på dette (enten muntlig eller skriftlig)? (n=3255)



Dersom du har klaget på noe, ble det en bedring på situasjonen etter at du klaget? (n=1379)



Brukere i bydelene Ullern (55 prosent) og Frogner (49 prosent) har klaget oftere enn brukere i andre bydeler. Til sammenligning svarer 34 prosent av brukerne i bydelene Nordstrand og Nordre Aker at de har klaget på noe de har vært misfornøyde med. En høyere andel av brukere som mottar hjemmetjeneste fra privat leverandør svarer at de har klaget på noe sammenlignet med tilsvarende andel brukere som mottar tjenester fra kommunal utfører. Videre svarer de yngste brukerne i større grad at de har klaget på noe de har vært misfornøyde med,

sammenlignet med eldre brukere. Brukere som har et stort hjelpebehov sier oftere at de har klaget på noe de har vært misfornøyde med enn brukere som har et mindre hjelpebehov.

En større andel av brukere som mottar hjemmetjeneste fra privat leverandør oppgir at det har blitt en bedring i situasjonen etter at de har klaget, sammenlignet med tilsvarende andel for de som mottar hjemmetjeneste fra kommunal utfører. Kvinner synes i større grad enn menn at det hjelper å klage, mens det kun er marginale forskjeller mellom brukere i ulike aldersgrupper.

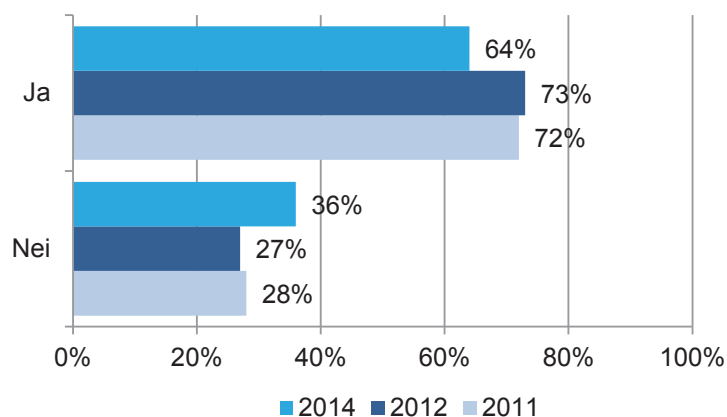
Brukere som mottar hjelp mindre enn fire timer i uken synes marginalt oftere at det har hjulpet å klage, sammenlignet med brukere som mottar mer hjelp. Bydelene Nordre Aker (76 prosent) og Vestre Aker (72 prosent) har høyest andel brukere som opplevde at det ble en bedring etter at de klaget. Bydel Grünerløkka har den høyeste andelen brukere som ikke opplevde en bedring etter at de klaget på noe de var misfornøyde med (52 prosent).

4.3 Mulighet til å velge leverandør

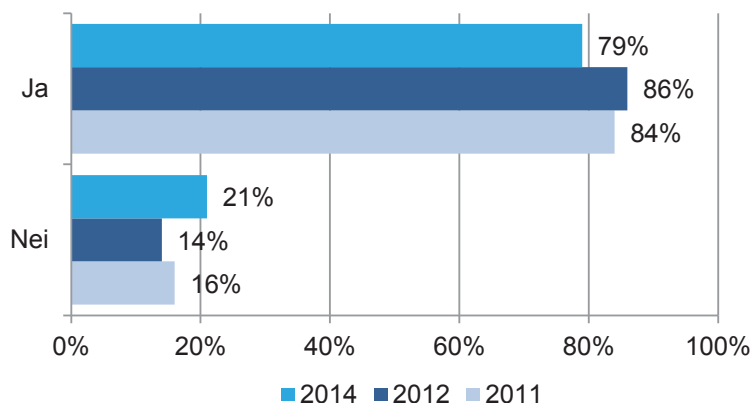
64 prosent av brukerne som mottar hjemmesykepleie har kjennskap til at man kan bytte utfører/leverandør av hjemmesykepleie. Tilsvarende har 79 prosent av brukerne som mottar praktisk bistand kjennskap til at de kan bytte utfører/leverandør av denne tjenesten. Begge disse andelene er lavere enn i 2012. 41 prosent av brukerne sier de vet hvordan de skal gå frem dersom de ønsker å bytte leverandør/utfører av hjemmetjenester, også dette en lavere andel enn i 2012. Samtidig svarer så mange som 95 prosent av brukerne at de enten er *svært fornøyd* eller *noe fornøyd* med muligheten de har til å velge utfører/leverandør av hjemmetjenester. Dette er omtrent likt som i undersøkelsene for 2012 og 2011.

Figur 21: Kunnskap om leverandørbytte. Prosent.

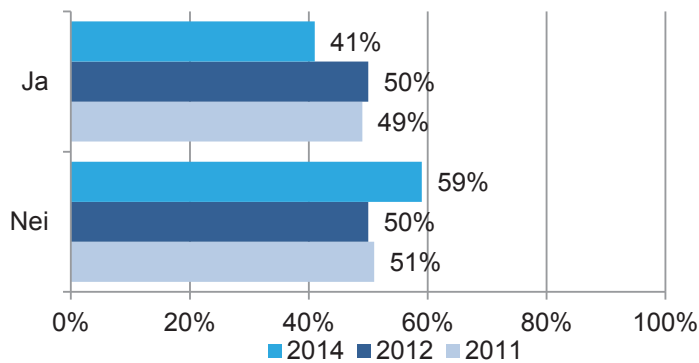
Kjenner du til at du kan bytte utfører/leverandør av hjemmesykepleie dersom du ønsker det? (n=2428)



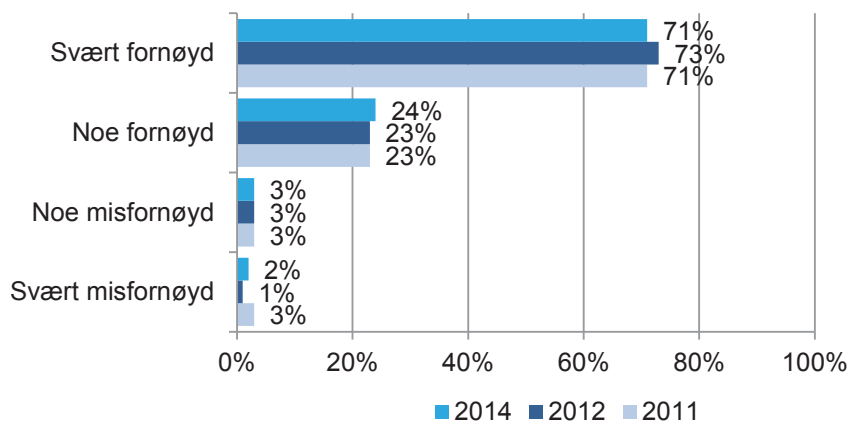
Kjenner du til at du kan bytte utfører/leverandør av praktisk bistand dersom du ønsker det? (n=3589)



Hvis du vil bytte utfører/leverandør av hjemmesykepleie eller praktisk bistand, vet du hvordan du går frem for å gjøre det? (n=4564)



Hvor fornøyd er du med muligheten for å velge leverandør av hjemmesykepleie/praktisk bistand? (n=2996)



Bydelene Grünerløkka (55 prosent) og Stovner (43 prosent) har høyest andel brukere som ikke kjenner til at de kan bytte utfører/leverandør av hjemmesykepleie. Brukere i bydelene Vestre Aker og Nordstrand har høyest andel brukere som kjenner til denne muligheten (henholdsvis 74 og 71 prosent). Når det gjelder praktisk bistand har brukere i bydelene Vestre Aker (88 prosent) og Alna (84 prosent) størst andel med kjennskap til at de kan bytte utfører/leverandør. Lavest andel har Bydel Stovner (34 prosent) og Bydel St. Hanshaugen (31 prosent).

Brukere som mottar praktisk bistand fra privat leverandør kjenner naturlig nok i større grad til at de kan bytte utfører/leverandør dersom de ønsker det, sammenlignet med brukere som mottar praktisk bistand fra kommunal utfører (92 prosent mot 73 prosent). Det samme forholdet gjelder for hjemmesykepleie (83 prosent mot 63 prosent).

Av brukerne som mottar hjemmesykepleie er det en noe lavere andel av de under 67 år som vet at de kan bytte utfører/leverandør, sammenlignet med tilsvarende andel i andre aldersgrupper. Blant brukere som mottar praktisk bistand er det ingen forskjeller mellom aldersgruppene når det gjelder dette spørsmålet. Blant brukere av begge typer tjenester sier kvinner noe oftere enn menn at de kjenner til denne muligheten. For hjemmesykepleie kjenner brukere som mottar fire timer hjelp eller mer i uken til mulighetene for å bytte utfører/leverandør i større grad enn brukere som mottar mindre hjelp.

Brukere i Bydel Vestre Aker svarer i større grad at de vet hvordan de skal gå frem for å bytte utfører/leverandør av hjemmetjenester (55 prosent) enn brukere i andre bydeler. Bydel Sagene har den laveste andelen brukere som mener de vet hvordan man går frem for å bytte utfører/leverandør (31 prosent).

Menn svarer i noe større grad enn kvinner at de ikke vet hvordan man skal bytte utfører/leverandør. Når det gjelder forskjeller mellom brukere i ulike aldersgrupper finner vi at brukere under 67 år i større grad ikke vet hvordan de skal gå frem dersom de vil bytte utfører/leverandør.

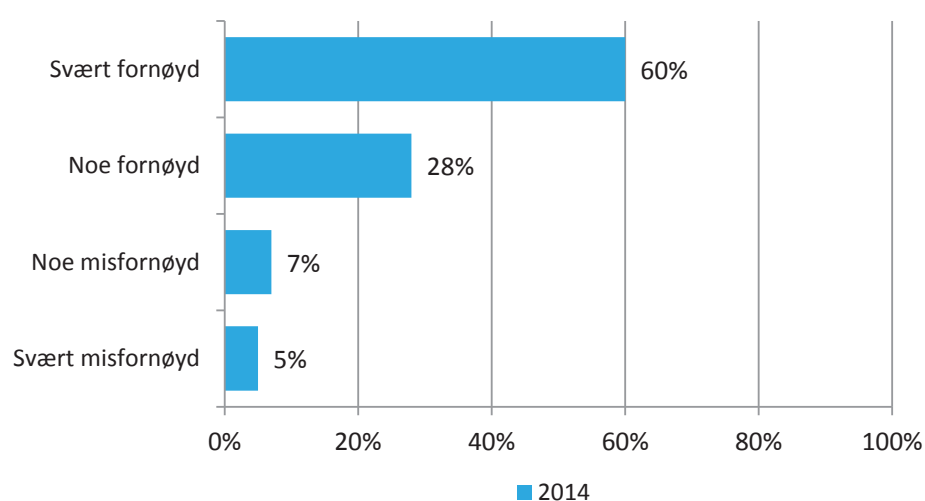
Brukere i alle bydeler er godt fornøyd med muligheten de har til å bytte utfører/leverandør av hjemmetjenester (Andelen fornøyd ligger rundt 90 prosent i alle 15 bydeler). Utover det er det marginale forskjeller mellom ulike grupper brukere når det gjelder dette spørsmålet: De aller yngste brukerne (under 67 år) er i noe mindre grad enn brukere i andre aldersgrupper fornøyd med muligheten de har til å bytte utfører/leverandør av hjemmetjenester. Brukere som mottar tjenester fra privat leverandør er noe oftere *svært fornøyd* med denne muligheten enn brukere som mottar tjenester fra kommunal utfører, og det samme er tilfelle for brukere som mottar mindre enn fire timer hjelp i uken sammenlignet med brukere som mottar mer enn fire timer hjelp i uken.

4.4 Tekniske hjelpemidler og trygghetsalarm

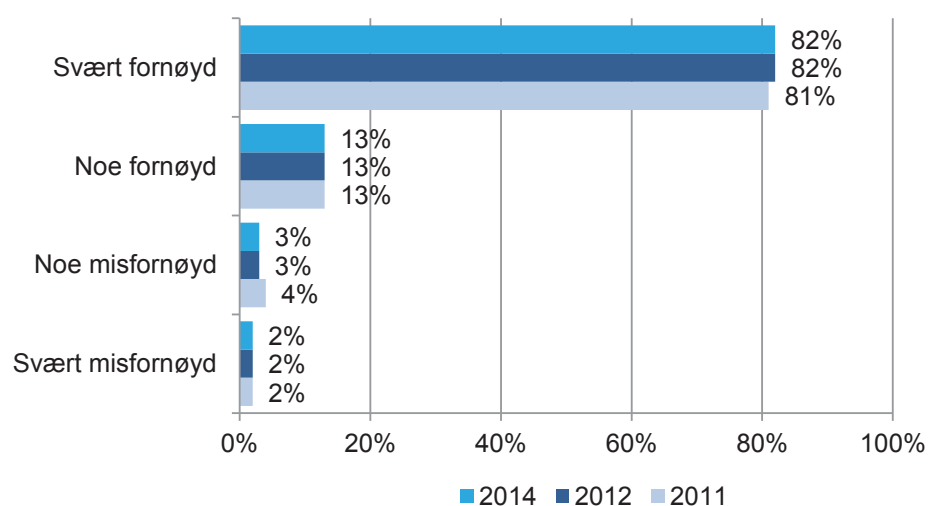
88 prosent av brukerne som har fått tekniske hjelpemidler er fornøyd med veiledningen de har fått for å fremskaffe disse. Dette spørsmålet er ikke stilt på denne måten tidligere, og vi har derfor ikke noe sammenligningsgrunnlag. Totalt oppgir hele 95 prosent av brukerne som har trygghetsalarm at de er fornøyd med denne. Dette tallet er identisk med tilsvarende tall fra tidligere undersøkelser.

Figur 22: Tekniske hjelpemidler og trygghetsalarm. Prosent.

Dersom du har fått noen tekniske hjelpemidler, hvor fornøyd er du med den veiledningen du har fått med å fremskaffe disse? (n=2296)



Dersom du har trygghetsalarm, hvor fornøyd er du med trygghetsalarmen? (n=2701)



Blant brukere som har fått tekniske hjelpemidler, er det relativt små forskjeller mellom bydelene når det gjelder andelen som er fornøyd med veiledningen de fikk med å fremskaffe disse. Den laveste andelen fornøyde finner vi i Bydel Søndre Nordstrand med 77 prosent mot en tilsvarende andel på 92 prosent i bydelene Sagene, Østensjø og Nordstrand. Brukere som mottar hjemmetjenester fra kommunal utfører er marginalt mer fornøyde enn brukere med privat leverandør, det samme gjelder brukere som mottar mindre enn fire timer sammenlignet med brukere som mottar fire timer hjelp eller mer. Resultatene viser videre at de aller yngste (under 67 år) er noe mindre fornøyde med dette forholdet enn de eldre.

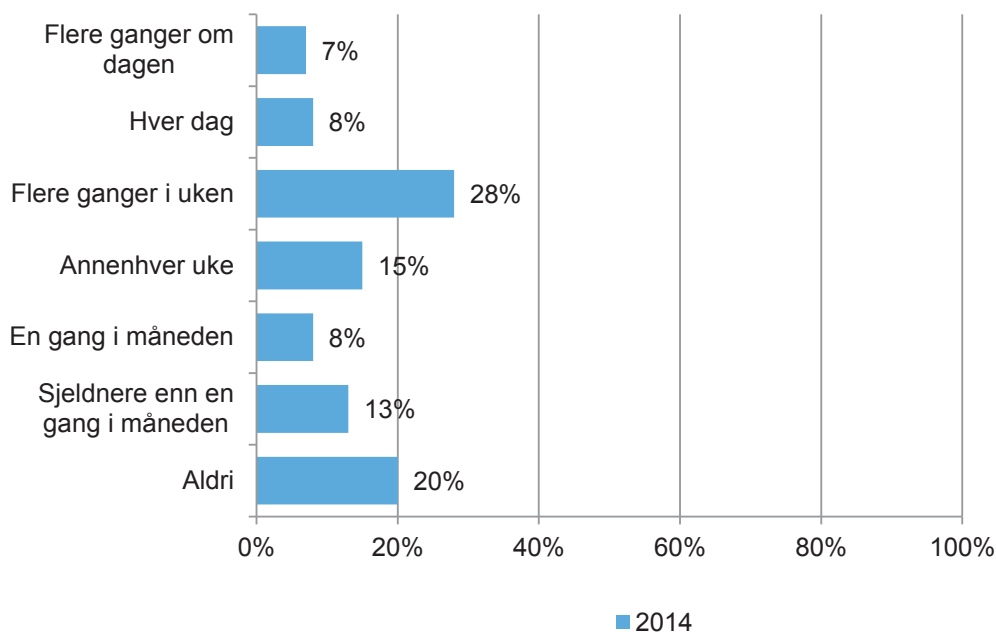
Blant brukere av trygghetsalarm er det i alle bydelene en meget høy andel (omtrent 90 prosent) som er fornøyd med denne. Kvinner er noe oftere *svært fornøyde* med sin trygghetsalarm enn menn. Brukere som er yngre enn 67 år svarer noe sjeldnere at de er fornøyde med sin trygghetsalarm enn brukere i eldre aldersgrupper. Dette gjelder også brukere med et stort hjelpebehov sammenlignet med brukere som har et mindre hjelpebehov.

4.5 Hjelp fra andre enn hjemmetjenesten

Når det gjelder spørsmål om hvor ofte man mottar hjelp fra andre enn hjemmetjenesten, finner vi stor spredning i svarene. 15 prosent av brukerne får hjelp hver dag eller flere ganger om dagen. 28 prosent får hjelp flere ganger i uken, og 23 prosent får hjelp noen ganger i måneden. 33 prosent svarer at de sjelden eller aldri får hjelp fra andre enn hjemmetjenesten. Dette spørsmålet er ikke stilt tidligere.

Figur 23: Hjelp fra andre enn hjemmetjenesten. Prosent.

Hvor ofte mottar du hjelp fra andre enn hjemmetjenesten, for eksempel fra pårørende eller venner? (n=4481)



Forskjellene mellom bydelene er relativt små, men noen bydeler skiller seg ut: I Bydel Ullern finner vi både den høyeste andelen som daglig får hjelp av andre (23 prosent) og den laveste andelen som sjelden eller aldri gjør det (26 prosent). Den høyeste andelen som sjelden eller aldri får hjelp fra andre enn hjemmetjenesten finner vi i Bydel Søndre Nordstrand (45 prosent).

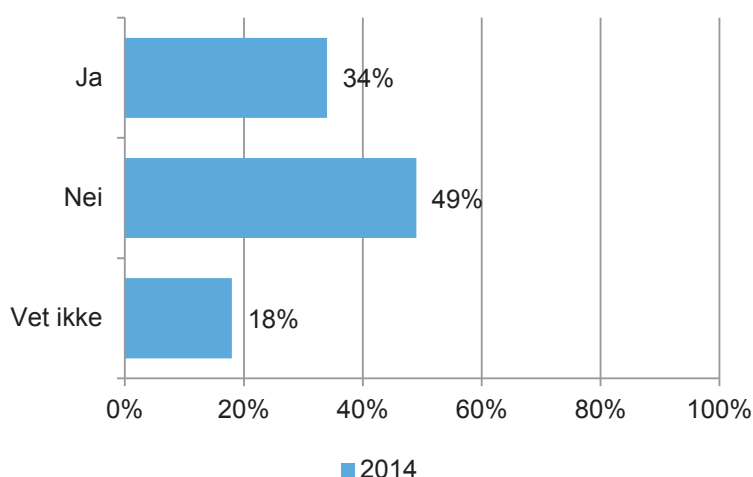
Menn svarer marginalt oftere enn kvinner både at de får daglig hjelp fra andre enn hjemmetjenesten og at de sjelden eller aldri får slik hjelp. Vi ser videre at brukerne under 80 år klart oftere enn brukerne over 80 år svarer at de sjelden eller aldri får hjelp av andre enn hjemmetjenesten. Brukere med stort hjelpebehov svarer oftere enn brukere med mindre hjelpebehov at de får daglig hjelp fra andre enn hjemmetjenesten (25 prosent mot 12 prosent).

4.6 Fast kontaktperson i hjemmetjenesten

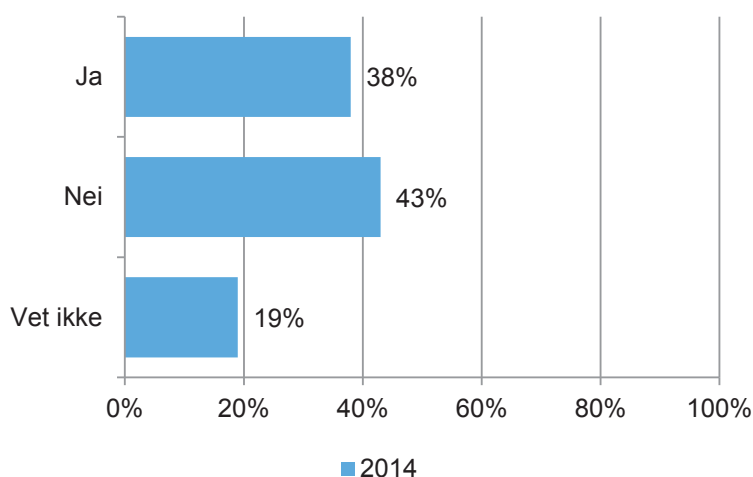
Av brukere som mottar hjemmesykepleie svarer 34 prosent at de har en fast kontaktperson i hjemmetjenesten. Tilsvarende andel for praktisk bistand er 38 prosent, altså noe høyere. 49 prosent svarer at de ikke har fast kontaktperson for hjemmesykepleie, mens 43 prosent svarer de ikke har fast kontaktperson for praktisk bistand. Henholdsvis 18 og 19 prosent svarer at de ikke vet om de har fast kontaktperson for hjemmesykepleie og praktisk bistand.

Figur 24: Andel som oppgir å ha fast kontaktperson i hjemmetjenesten for hjemmesykepleie og praktisk bistand. Prosent.

Har du en fast kontaktperson i hjemmetjenesten for sykepleie? (n=2487)



Har du en fast kontaktperson i hjemmetjenesten for praktisk bistand? (n=3668)



Vi finner tydelige forskjeller mellom de ulike bydelene når det gjelder dette spørsmålet. For hjemmesykepleie varierer andelen som svarer at de har fast kontaktperson i hjemmetjenesten

fra rundt 50 prosent i Bydel Bjerke, Grünerløkka og Nordre Aker, til nærmere 20 prosent i Bydel Grorud, Ullern og Nordstrand. For praktisk bistand varierer andelen *ja* fra 53 prosent i Bydel Grünerløkka til 25 prosent i Bydel Grorud. Når det gjelder praktisk bistand finner vi også relativt høye andeler i enkelte bydeler som ikke vet om de har fast kontaktperson i hjemmetjenesten.

For hjemmesykepleie finner vi at brukere under 67 år i større grad enn eldre brukere svarer at de har fast kontaktperson i hjemmetjenesten. For praktisk bistand svarer brukere under 80 år oftere enn brukere over 80 år at de har fast kontaktperson. For begge tjenestetyper svarer brukere med privat leverandør oftere enn brukere som mottar hjemmetjenester fra kommunal utfører at de har fast kontaktperson i hjemmetjenesten. For hjemmesykepleie ser vi at det er brukere som mottar fire timer hjelp eller mer per uke som oftere enn brukere med mindre hjelpebehov som sier at de har fast kontaktperson i hjemmetjenesten.

Vedlegg: Spørreskjema

Spørreundersøkelse til deg som mottar både hjemmesykepleie og praktisk bistand

Prosjekt	130237903
Skjemanummer	

Brukerundersøkelse i hjemmetjenesten i

Spørsmål om hjemmesykepleien
Du mottar hjemmesykepleie fra:

Q1 Alt i alt, i hvor stor grad er du fornøyd med hjemmesykepleien?

Sett kun ett kryss

Svært stor grad 4 ☐

3 ☐

2 ☐

Svært liten grad 1 ☐

Vet ikke ☐

Q1B Har du en fast kontaktperson i hjemmetjenesten for hjemmesykepleie?

Sett kun ett kryss

R: *

Ja ☐ 1

Nei ☐ 2

Vet ikke ☐ 3

Q2 Sett kun ett kryss per linje

	Svært fornøyd	Noe fornøyd	Noe misfornøyd	Svært misfornøyd	Vet ikke	Mottar ikke denne tjenesten	
Hvor fornøyd er du med den hjelpen du får til personlig stell?	☐	☐	☐	☐	☐	☐	1
Hvor fornøyd er du med den hjelpen du får til å ta medisiner?	☐	☐	☐	☐	☐	☐	2
Hvor fornøyd er du med den hjelpen du får til måltider?	☐	☐	☐	☐	☐	☐	3

Q3

Sett kun ett kryss per linje

Ja, alltid Ja, som oftest Nei, sjelden Nei, aldri Vet ikke

Vet du hva personalet skal gjøre hos deg?	☐	☐	☐	☐	☐	1
Har personalet tid til de oppgavene de skal gjøre hos deg?	☐	☐	☐	☐	☐	2
Kan du være med på å bestemme hvordan du vil at hjelpen skal utføres?	☐	☐	☐	☐	☐	3
Får du være med på å bestemme når hjelpen skal utføres?	☐	☐	☐	☐	☐	4
Opplever du at personalet er omsorgsfulle?	☐	☐	☐	☐	☐	5
Opplever du at personalet som hjelper deg kan jobben sin?	☐	☐	☐	☐	☐	6
Snakker personalet klart og tydelig, slik at du forstår dem?	☐	☐	☐	☐	☐	7
Behandler personalet deg med høflighet og respekt?	☐	☐	☐	☐	☐	8
Kommer personalet til avtalt tid?	☐	☐	☐	☐	☐	9
Gir personalet beskjed dersom de blir forsinket?	☐	☐	☐	☐	☐	10
Er det enkelt å komme i kontakt med hjemmesykepleien på telefon?	☐	☐	☐	☐	☐	11

Spørsmål om praktisk bistand

Du mottar praktisk bistand fra:

Q4

Alt i alt, i hvor stor grad er du fornøyd med den praktiske bistanden du mottar?

Sett kun ett kryss per linje

Svært stor grad 4 ☐

3 ☐

2 ☐

Svært liten grad 1 ☐

Vet ikke ☐

Q4B

Har du fast kontaktperson i hjemmetjenesten for praktisk bistand?

Sett kun ett kryss

R: *

Ja ☐ 1

Nei ☐ 2

Vet ikke ☐ 3

Q5

Sett kun ett kryss per linje

	Svært fornøyd	Noe fornøyd	Noe misfor- nøyd	Svært misfor- nøyd	Vet ikke	Mottar ikke denne tjenes- ten	
Hvor fornøyd er du med den hjelpen du får til personlig stell?	☐	☐	☐	☐	☐	☐	1
Hvor fornøyd er du med den hjelpen du får til måltider?	☐	☐	☐	☐	☐	☐	2
Hvor fornøyd er du med den hjelpen du får til rengjøring av boligen din?	☐	☐	☐	☐	☐	☐	3
Hvor fornøyd er du med hjelp til innkjøp av varer (mat og annet)? ...	☐	☐	☐	☐	☐	☐	4

Q6

Sett kun ett kryss per linje

	Ja, alltid	Ja, som oftest	Nei, sjel- den	Nei, aldri	Vet ikke	
Vet du hva personalet skal gjøre hos deg?	☐	☐	☐	☐	☐	1
Har personalet tid til de oppgavene de skal gjøre hos deg?	☐	☐	☐	☐	☐	2
Kan du være med på å bestemme hvordan du vil at hjelpen skal utføres?	☐	☐	☐	☐	☐	3
Får du være med på å bestemme når hjelpen skal utføres?	☐	☐	☐	☐	☐	4
Opplever du at personalet er omsorgsfulle?	☐	☐	☐	☐	☐	5
Opplever du at personalet som hjelper deg kan jobben sin?	☐	☐	☐	☐	☐	6
Snakker personalet klart og tydelig, slik at du forstår dem?	☐	☐	☐	☐	☐	7
Behandler personalet deg med høflighet og respekt?	☐	☐	☐	☐	☐	8
Kommer personalet til avtalt tid?	☐	☐	☐	☐	☐	9
Gir personalet beskjed dersom de blir forsinket?	☐	☐	☐	☐	☐	10
Er det enkelt å komme i telefonisk kontakt med de som gir deg praktisk bistand?	☐	☐	☐	☐	☐	11

Generelle spørsmål om hjemmetjenesten

LABEL22

Hvor lenge har du mottatt hjemmetjenester, det vil si hjemmesykepleie eller praktisk bistand?

Sett kun ett kryss

R: *

- | | | |
|----------------------|--------------------------|---|
| Inntil 1 måned | ☐ | 1 |
| 2-6 måneder | ☐ | 2 |
| 7-11 måneder | ☐ | 3 |
| 1-2 år | ☐ | 4 |
| 3-5 år | ☐ | 5 |
| 6-10 år | ☐ | 6 |
| Over 10 år | ☐ | 7 |
| Vet ikke | ☐ | 8 |

Q7 **Hvor ofte får du besøk av hjemmetjenesten, det vil si hjemmesykepleien eller leverandør/utfører av praktisk bistand?**

Sett kun ett kryss

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------|
| Flere ganger om dagen | ☐ |
| Hver dag | ☐ |
| Flere ganger i uken | ☐ |
| En gang i uken | ☐ |
| Annenhver uke | ☐ |
| En gang i måneden | ☐ |
| Sjeldnere enn en gang i måneden ... | ☐ |
| Vet ikke | ☐ |

Q8 **Hvor mange ulike hjelpere har du hatt besøk av den siste måneden?**

Sett kun ett kryss

- | | |
|-------------------------------|--------------------------|
| 10 hjelpere eller flere | ☐ |
| 7-9 hjelpere | ☐ |
| 4-6 hjelpere | ☐ |
| 1-3 hjelpere | ☐ |
| Vet ikke/husker ikke | ☐ |

Q9 **Hvor fornøyd er du med antall ulike hjelpere som kommer hjem til deg?**

Sett kun ett kryss

- | | |
|------------------------|--------------------------|
| Svært fornøyd | ☐ |
| Noe fornøyd | ☐ |
| Noe misfornøyd | ☐ |
| Svært misfornøyd | ☐ |
| Vet ikke | ☐ |

Q12 **Dersom du er misfornøyd med noe, har du klaget på dette (enten muntlig eller skriftlig)?**

Sett kun ett kryss

- | | |
|----------------------------------|--------------------------|
| Ja | ☐ |
| Nei | ☐ |
| Vet ikke/husker ikke | ☐ |
| Er ikke misfornøyd med noe | ☐ |

Q13 **Dersom du har klaget på noe, ble det en bedring på situasjonen etter at du klaget?**

Sett kun ett kryss

- | | |
|----------------------------|--------------------------|
| Ja | ☐ |
| Nei | ☐ |
| Vet ikke/husker ikke | ☐ |
| Har ikke klaget | ☐ |

Q14 **Kjenner du til at du kan bytte utfører/leverandør av hjemmesykepleie dersom du ønsker det?**

Sett kun ett kryss

- | | |
|----------------------------|--------------------------|
| Ja | ☐ |
| Nei | ☐ |
| Vet ikke/husker ikke | ☐ |

Q15 Kjenner du til at du kan bytte utfører/leverandør av praktisk bistand dersom du ønsker det?

Sett kun ett kryss

Ja ☐
Nei ☐
Vet ikke/husker ikke ☐

Q16 Hvis du vil bytte utfører/leverandør av hjemmesykepleie eller praktisk bistand, vet du hvordan du går fram for å gjøre det?

Sett kun ett kryss

Ja ☐
Nei ☐
Vet ikke/husker ikke ☐

Q17 Hvor fornøyd er du med muligheten for å velge leverandør av hjemmesykepleie/praktisk bistand?

Sett kun ett kryss

Svært fornøyd ☐
Noe fornøyd ☐
Noe misfornøyd ☐
Svært misfornøyd ☐
Vet ikke ☐

Q11 Dersom du har søkt om mer/mindre eller annen hjelp det siste året, hvordan syns du behandlingstiden for søknaden din var?

Sett kun ett kryss

Lengre enn forventet ☐
Som forventet ☐
Kortere enn forventet ☐
Vet ikke/husker ikke ☐
Har ikke søkt om endringer i det siste året ☐

Q19 Dersom du har fått noen tekniske hjelpemidler, hvor fornøyd er du med den veiledningen du har fått med å fremskaffe disse?

Sett kun ett kryss

R: *
Svært fornøyd ☐ 1
Noe fornøyd ☐ 2
Noe misfornøyd ☐ 3
Svært misfornøyd ☐ 4
Vet ikke ☐ 5
Har ikke mottatt veiledning ☐ 6

Q18 Dersom du har trygghetsalarm, hvor fornøyd er du med trygghetsalarmen?

Sett kun ett kryss

Svært fornøyd ☐
Noe fornøyd ☐
Noe misfornøyd ☐
Svært misfornøyd ☐
Vet ikke ☐
Har ikke trygghetsalarm ☐

LABEL23

Hvor ofte mottar du hjelp fra andre enn hjemmetjenesten, for eksempel fra pårørende eller venner?

Sett kun ett kryss

R: *

- | | | |
|-------------------------------------|--------------------------|---|
| Flere ganger om dagen | ☐ | 1 |
| Hver dag | ☐ | 2 |
| Flere ganger i uken | ☐ | 3 |
| Annenhver uke | ☐ | 4 |
| En gang i måneden | ☐ | 5 |
| Sjeldnere enn en gang i måneden ... | ☐ | 6 |
| Aldri | ☐ | 7 |
| Vet ikke | ☐ | 8 |

LABEL21

Hvem har fylt ut dette skjemaet?

Sett kun ett kryss

R: *

- | | | |
|--|--------------------------|---|
| Har fylt ut selv | ☐ | 1 |
| Har fått hjelp av pårørende | ☐ | 2 |
| Pårørende eller andre har fylt ut skjemaet | ☐ | 3 |

Takk for hjelpen!



Oslo kommune
Byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester

Sykehjemsetaten
Nedre Slottsgate 3A
0157 OSLO

Dato: 20.11.2014

Deres ref:

Vår ref (saksnr):

Saksbeh:

Arkivkode:

200804040-80

Anne Lise Nes, 23461151

027

BYSTYRETS BESLUTNING - PRØVEORDNINGEN MED DRIFTSSTYRER I SYKEHJEMMENE AVSLUTTES

12.11.2014 behandlet bystyret sak 305 Evaluering av ordningen med driftsstyrer ved de kommunale sykehjemmene- Forslag om at prøveperioden forlenges med ytterligere to år - Byrådssak 108 av 12.06.2014.

Bystyrets vedtak er som følger:

- «1. Bystyret tar sak om evaluering av ordningen med driftsstyrer i de kommunale sykehjem til orientering.
2. Prøveordningen med driftsstyrer i de kommunale sykehjem avsluttes.
3. Det opprettes en ordning med samarbeidsutvalg ved de kommunale sykehjemmene. Byrådet bes fremme en sak om dette.»

Dette innebærer at prøveordningene med driftsstyrer ved de kommunale sykehjemmene skal avvikles umiddelbart.

Byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester vil starte en prosess for å fremme en sak om samarbeidsutvalg ved de kommunale sykehjemmene. Sykehjemsetaten vil bli invitert til å delta i en gruppe som skal utrede en ordning med samarbeidsutvalg.

Med hilsen

Endre Sandvik
kommunaldirektør

Elisabeth Vennevold
pleie- og omsorgssjef

Godkjent og ekspedert elektronisk

Vedlegg: Sak 305 Evaluering av ordningen med driftsstyrer ved de kommunale sykehjemmene- Forslag om at prøveperioden forlenges med ytterligere to år - Byrådssak 108 av 12.06.2014.

Kopi til: Bydel 1-15



**Sak 305 Evaluering av ordningen med driftstyre ved de kommunale sykehjemmene-
Forslag om at prøveperioden forlenges med ytterligere to år - Byrådssak 108 av
12.06.2014**

Sendt til byrådet.

Bystyret har behandlet saken i møtet 12.11.2014 sak 305

FORSLAG:

Forslag fremsatt i komiteen:

Rina Mariann Hansen på vegne av A, Jøran Kallmyr på vegne av F og Ivar Johansen på vegne av SV fremmet følgende alternative forslag til byrådets forslagspunkt 2:

Prøveordningen med driftsstyrer i de kommunale sykehjem avsluttes.

Rina Mariann Hansen på vegne av A, Jøran Kallmyr på vegne av F og Ivar Johansen på vegne av SV fremmet følgende tilleggssforslag:

Det opprettes en ordning med samarbeidsutvalg ved de kommunale sykehjemmene. Byrådet bes fremme en sak om dette.

Votering:

Finanskomiteens innstilling pkt. 1 ble enstemmig vedtatt.

A, F og SVs alternative forslag til innstillingens pkt. 2 ble vedtatt mot 28 stemmer (H, V og KrF).

A, F og SVs tilleggssforslag ble enstemmig vedtatt.

Etter dette er bystyrets vedtak:

1.

Bystyret tar sak om evaluering av ordningen med driftsstyrer i de kommunale sykehjem til orientering.

2.

Prøveordningen med driftsstyrer i de kommunale sykehjem avsluttes.

3.

Det opprettes en ordning med samarbeidsutvalg ved de kommunale sykehjemmene. Byrådet bes fremme en sak om dette.

Oslo bystyres sekretariat, den 13. november 2014

Siv Songedal

Godkjent og ekspedert elektronisk



Oslo kommune
Helse- og sosialkomiteen

[10/02024-22]

**Sak 72 Nytt system for finansiering av sykehjemsplassene - En oppfølging av
verbalvedtak H36/2012 - Byrådssak 166.2 av 24.09.2014**

Sendt til bystyret.

Helse- og sosialkomiteen har behandlet saken i møtet 19.11.2014 sak 72

Følgende representanter deltok under behandlingen av saken:

Tone Tellevik Dahl (A), Toril Berge Flatabø (V), Ola Kvisgaard (H), Carl Christian Blich (H), Mertefe Bartinlioglu (H), Camilla Roede Skevik (H), Camilla Strandskog (H), Bettina Thorvik (A), Khamshajiny Gunaratnam (A), Bashe Musse (A), Elvis Chigozie Nwosu (A), Mazyar Keshvari (F), Bjørnar Moxnes (R).

Dokumenter innkommet:

- 27.10.2014 fra Bydel Søndre Nordstrand - Høringssvar - Nytt system for finansiering av sykehjemsplassene (10/02024-25)
- 12.11.2014 fra Bydel Vestre Aker - Høringsbrev - Byrådssak 166.2 - 2014 - Nytt system for finansiering av sykehjemsplasser (10/02024-26)
- 12.11.2014 fra Bydel Vestre Aker - Høringsbrev byrådssak 166.2/2014 - Nytt system for finansiering av sykehjemsplasser (10/02024-27)
- 17.11.2014 fra Byråd for eldre Aud Kvalbein - Notat 294/2014 - Svar på høring vedr. byrådets innstilling i byrådssak 166.2/2014 - Nytt system for finansiering av sykehjemsplasser (10/02024-29)
- 17.11.2014 fra Byråd for eldre Aud Kvalbein - Notat 295/2014 - Svar på spørsmål fra Tone Tellevik Dahl (A) - Finansieringsmodell for sykehjemsplasser (10/02024-28)

Votering:

Byrådets innstilling ble enstemmig tiltrådt.

Etter dette er helse- og sosialkomiteens innstilling:

1.

Finansieringsmodell for langtidsplasser besluttet som i alternativ 2. Dette innebærer følgende:

1.1.

Kapitalutgifter for sykehjemmene og drift av Trygghetsavdelingen finansieres i form av rammebevilgninger i Sykehjemsetatens budsjett.

1.2.

Dagens prissubsidiering av korttidsplasser, rehabiliteringsplasser og dagoppholdsplasser opprettholdes, og finansieres i form av rammebevilgning i Sykehjemsetatens budsjett.

1.3.

Dagens prissubsidiering av langtidsplasser avvikles delvis og midlene tilbakeføres til bydelsrammen.

1.4.

Den faste enhetsprisen bydelene skal betale for langtidsplasser settes til reell driftskostnad for ordinær plass uten dagens subsidiering. For forsterkede plasser med høyere omsorgsnivå finansieres driftskostnader utover fast enhetspris som rammebevilgning til Sykehjemsetaten.

2.

Den faste enhetsprisen reguleres hvert år med lønns- og prisjustering og vedtas under bystyrets budsjettbehandling.

3.

Kompensasjon til Sykehjemsetaten for ledighold av sykehjemsplasser tilsvarende en beleggsprosent på 98 prosent for langtidsplasser og 96 prosent for andre typer plasser videreføres.

Oslo bystyres sekretariat, den 20. november 2014

Inger Kvannes

Godkjent og ekspedert elektronisk



Sak 298 Bystyremelding nr. 1/14 Seniorsmelding - Selvstendige, aktive og trygge eldre i Oslo - Byrådssak 66 av 13.05.2014

Sendt til byrådet.

Bystyret har behandlet saken i møtet 12.11.2014 sak 298

Dokument innkommet:

- 10.11.2014 fra Byråd for eldre Aud Kvalbein - Notat 288/2014 - Svar på spørsmål fra Bjørnar Moxnes (R) - Høringsuttalelse fra Fagforbundet ikke mottatt (13/00287-24)

FORSLAG:

Forslag fremsatt i komiteen:

Komiteleder Tone Tellevik Dahl på vegne av komiteen fremmet følgende forslag:

1.

Bystyret vedtar strategiske mål for perioden 2014 til 2024.

2.

Bystyremelding nr. 1/2014. Seniorsmelding Selvstendige, aktive og trygge eldre i Oslo for øvrig tas til orientering.

Mazyar Keshvari på vegne av F fremmet følgende forslag:

Bystyret ber byrådet fra 01.01.2015 gjennomføre en praksis for alle ansatte i Oslo kommune som sikrer at ingen sies opp på grunn av alder før ved fylte 75 år.

Forslag fremsatt i bystyret:

Ola Kvisgaard på vegne av H, Tone Tellevik Dahl på vegne av A og Julianne Ferskaug på vegne av V fremmet følgende tilleggsforslag:

Verbalvedtak H6/2007 om minimum 4 timers praktisk hjelp i hjemmet opphører fra 01.01.2015. Praktisk hjelp i hjemmet utmåles basert på individuelle behov.

Forskrift om praktisk bistand i hjemmet (Byrådssak 1041/2008) opphører fra samme dato.

Carl I. Hagen på vegne av F fremmet følgende tilleggsforslag:

Ordningen med automatisk rett til 4 timers praktisk bistand opprettholdes.

Bjørnar Moxnes på vegne av R fremmet følgende tilleggsforslag:

1.

Selv om svært mange eldre foretrekker å bo hjemme, er det også en stor andel som føler seg ensomme og utrygge og som etter hvert får vansker med å bevege seg i bygninger som er dårlig tilpassa. Bystyret ønsker derfor at det i prinsippet bør være den enkelte som fritt avgjør om vedkommende fortsatt skal bo hjemme eller flytte til alders-/sykehjem evt. omsorgsbolig. Byrådet bes utrede behov og kostnader ved en slik reform og komme tilbake med en sak til bystyret innen utgangen av 2015.

2.

Som et resultat av at det er en økende andel sterkt pleietrengende ved Oslos sykehjem, forutsetter bystyret at bemanningen økes i samsvar med det økte behovet. Dette må også tas hensyn til ved nye og fornya kontrakter med private drivere. Byrådet bes komme tilbake til bystyret med en sak om dette i løpet av første halvår 2015.

Votering:

Helse- og sosialkomiteens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Fs forslag fremsatt i komiteen ble forkastet mot 4 stemmer (F).

H, A og Vs tilleggsforslag ble vedtatt mot 4 stemmer, F og R, som stemte for Fs forslag.

Fs tilleggsforslag ble forkastet mot 6 stemmer (F og R)

Rs tilleggsforslag ble forkastet mot 2 stemmer (R).

Byrådets innstilling ble ikke tatt opp til votering.

Etter dette er bystyrets vedtak:

1.

Bystyret vedtar strategiske mål for perioden 2014 til 2024.

2.

Bystyremelding nr. 1/2014. Seniormelding Selvstendige, aktive og trygge eldre i Oslo tas for øvrig til orientering.

3.

Verbalvedtak H6/2007 om minimum 4 timers praktisk hjelp i hjemmet opphører fra 01.01.2015. Praktisk hjelp i hjemmet utmåles basert på individuelle behov.

Forskrift om praktisk bistand i hjemmet (Byrådssak 1041/2008) opphører fra samme dato.

Oslo bystyres sekretariat, den 13. november 2014

Siv Songedal

Godkjent og ekspedert elektronisk

Spørsmål til budsjettet:

Hva mener bydelsdirektøren med at det skal bli en høyere terskel for å få hjemmetjenester?

Rødt vil foreslå å øke inntekter gater og torg økes i forhold til Bydelsdirektørens fra 2,9 % til 4 %.
Hva vil dette gi i økte inntekter?

Hva menes med «å gi en økende befolkning «gode nok» tjenester»?

Bydelsdirektøren skriver at: «Risikoen for budsjettoverskridelser er vurdert og det er meget høy risiko for merforbruk» (underskudd). Er de foreslåtte avsatte 12 mill. da tatt med i beregningen?

Vi leser videre: «Kostnadene innenfor pleie- og omsorg bringes ned mot kriterieandelen, noe som medfører en nettoreduksjon på vel 8 mill.» Hvor stor skulle kriterieandelen vært for å kunne dekket behovet?

Bydelsdirektøren skriver videre i sin vurdering: «Bydelen har hatt en grundig gjennomgang og vurdering av behovet for tjenester til de enkelte gruppene. Dette har medført reduserte tjenester for flere grupper.» Kan Bydelsdirektøren garantere at tjenesten for disse gruppene blir «godt nok»?

Bydelsdirektøren foreslår å inndra en juriststilling i Administrasjonen. Da disse ble opprettet var de avgjørende for en god saksbehandling. Hvordan skal dette løses i framtiden?



PROTOKOLL 6/14

Protokoll fra møte i Helse- og sosialkomiteen i Bydel Grünerløkka 22. oktober 2014 kl. 18.00 – 19.15 i bydelsadministrasjonens lokaler i Markveien 57.

Åpen halvtime

Det var ingen personer til åpne halvtime.

Opprop

Til stede: Knut Tvedten (H) leder, Stig Tollefsen (V) nestleder, Harald Steinsrud (A), Raena Aslam (A), Arild Svarstad Haug (SV), Wenche Olafsen (F), Ragnar Leine (R)

Forfall: Jarle Furnes (A), Patrik Sahlstrøm (MDG)

I stedet møtte: Lars Alldén (A), Terje Smedsrud (MDG)

Fra administrasjonen møtte: Bydelsdirektør Heidi Larssen, møtesekretær Lise Olsen

Godkjenning av innkalling

Innkallingen godkjent.

Godkjenning av sakskart

Sak 89/14 Pensjonistforbundets tilsynsveileder utsettes til neste møte.

Sak 91/14 Søknad om serverings- og skjenkebevilling, eierskifte, Egget, Kirkegårdsgata 7,

Sak 92/14 Søknad om ny serverings- og skjenkebevilling, House of Nerds, Lørenveien 38 og

Sak 93/14 Søknad om ny skjenkebevilling, Noodles, Maridalsveien 15 B settes på sakskartet.

Sak 90/14 Tilsynsrapport- Lilleborg sykehjem 24.09.2014 behandles som siste sak.

Sakskartet for øvrig godkjent.

Informasjon

Skriftlig:

- Statusrapport brukervalgordningen i hjemmetjenesten per august 2014.

Muntlig:

- Bydelsdirektøren orienterte om at bydelen hadde mottatt brukerundersøkelsen for hjemmetjenesten i dag. HSK får denne til sitt neste møte 3. desember.

Innmeldte spørsmål

Det var ingen innmeldte spørsmål.

Eventuelt

Wenche Olafsen tok opp om HSK ønsket orientering fra Brann- og redningsetaten om ansvarsforholdet for brann – og redningsøvelser på sykehjemmene. Komiteen ble enig om at saken i stedet følges opp i forbindelse med det videre arbeidet med tilsynsveileder (Sak 89/14 som er utsatt til neste møte).



Harald Steinsrud informerte om at ARK i Thorvald Meyers gate har støpt en betongrampe ved inngangen som har fått en kant som menes er til fare for fotgjengere, spesielt for blinde og svaksynte. Bydelsadministrasjonen bes om å følge opp saken.

Saker behandlet under møtet:

SAK 81/14 PROTOKOLL FRA MØTE I HELSE- OG SOSIALKOMITEEN 10. SEPTEMBER 2014

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Protokollen godkjennes.

Vedtak:

Protokollen enstemmig godkjent.

SAK 82/14 TILSYNSRAPPORT - OMSORG+ 21.05.2014

Saksnr. 201400006

Høyres forslag til vedtak:

Tilsynsrapporten tas til orientering.

Votering:

H's forslag enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Tilsynsrapporten tatt til orientering.

SAK 83/14 TILSYNSRAPPORT OMSORG+ 17.09.2014

Saksnr. 201400006

Høyres forslag til vedtak:

Tilsynsrapporten tas til orientering.

Votering:

H's forslag enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Tilsynsrapporten tatt til orientering.

SAK 84/14 SØKNAD OM SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING, EIERSKIFTE, SMELTEVERKET OG DANSENS HUS, MARIDALSVEIEN 17A

Saksnr. 201301923

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Søknad om serverings- og skjenkebevilling etter eierskifte fra UNDER THE BRIDGE AS for Smelteverket og Dansens Hus, Maridalsveien 17A, åpningstid/skjenketid inne: 0330/03:00, åpningstid/skjenketid ute: 00:00/23:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet

virksomheten tilfredsstillende gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.

Votering:

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Søknad om serverings- og skjenkebevilling etter eierskifte fra UNDER THE BRIDGE AS for Smelteverket og Dansens Hus, Maridalsveien 17A, åpningstid/skjenketid inne: 0330/03:00, åpningstid/skjenketid ute: 00:00/23:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstillende gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.

SAK 85/14 SØKNAD OM SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING, EIERSKIFTE, BROOKLYN INC, THORVALD MEYERS GATE 76B

Saksnr. 201401509

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Søknad om serverings- og skjenkebevilling etter eierskifte fra BROOKLYN BAR OG RESTAURANT AS for Brooklyn Inc, Thorvald Meyers gate 76B, åpningstid/skjenketid inne: 03:30/03:00, åpningstid/skjenketid ute: 00:00/23:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstillende gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.

Votering:

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Søknad om serverings- og skjenkebevilling etter eierskifte fra BROOKLYN BAR OG RESTAURANT AS for Brooklyn Inc, Thorvald Meyers gate 76B, åpningstid/skjenketid inne: 03:30/03:00, åpningstid/skjenketid ute: 00:00/23:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstillende gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.

SAK 86/14 SØKNAD OM NY SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING, MUNCHIES, THORVALD MEYERS GATE 36

Saksnr. 201401517

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Søknad om ny serverings- og skjenkebevilling, fra HIGHFIVE LØKKA AS for Munchies Grünerløkka, Thorvald Meyers gate 36, åpningstid/skjenketid inne: 03:30/03:00, åpningstid/skjenketid ute: 24:00/23:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstillende gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.

Endret forslag fra Rødt:

Søknad om ny serverings- og skjenkebevilling, fra HIGHFIVE LØKKA AS for Munchies Grünerløkka, Thorvald Meyers gate 36, åpningstid/skjenketid inne: 03:30/03:00, åpningstid/skjenketid ute: 24:00/23:30, anbefales ikke.

Stedet ligger i et område som allerede har mange skjenkesteder, og det er etter næringspolitiske hensyn ønskelig med et mangfold der det er flere forretningstilbud enn alkoholskjenking. Mulighetene for sosial dumping, arbeidslivskriminalitet og et press nedover på lønns og arbeidsforholdene er større ved overetablering.

Generelt gjelder også det alkoholpolitiske synspunkt at bydelen alt har svært mange serveringssteder for alkohol og at det er ønskelig å redusere antallet skjenkesteder.

Voteringsorden:

Bydelsdirektørens forslag ble satt opp mot R's forslag.

Votering:

Bydelsdirektørens forslag vedtatt med 8 (3 A, 1 H, 1 SV, 1 V, 1 MDG, 1 F) stemmer mot 1 (1 R) stemme for R's forslag.

Vedtak:

Søknad om ny serverings- og skjenkebevilling, fra HIGHFIVE LØKKA AS for Munchies Grünerløkka, Thorvald Meyers gate 36, åpningstid/skjenketid inne: 03:30/03:00, åpningstid/skjenketid ute: 24:00/23:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstiller gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.

SAK 87/14 SØKNAD OM SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING, NY, VESPA OG HUMLA, KØBENHAVNGATA 2

Saksnr. 201401518

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Søknad om ny serverings- og skjenkebevilling, fra Vespa og Humla AS for Vespa og Humla, Københavngata 2, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, åpningstid/skjenketid ute: 23:00/22:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstiller gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.

Forslag fra Rødt:

Søknad om ny serverings- og skjenkebevilling, fra Vespa og Humla AS for Vespa og Humla, Københavngata 2, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, åpningstid/skjenketid ute: 23:30/22:30, anbefales ikke. Stedet ligger i et område som allerede har mange skjenkesteder, og det er etter næringspolitiske hensyn ønskelig med et mangfold der det er flere forretningstilbud enn alkoholskjenking.

Mulighetene for sosial dumping, arbeidslivskriminalitet og et press nedover på lønns og arbeidsforholdene er større ved overetablering.

Generelt gjelder også det alkoholpolitiske synspunkt at bydelen alt har svært mange serveringssteder for alkohol og at det er ønskelig å redusere antallet skjenkesteder.

Forslag fra Sosialistisk Venstreparti:

Søknad om ny serverings- og skjenkebevilling, fra Vespa og Humla AS for Vespa og Humla, Københavngata 2, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, åpningstid/skjenketid ute: 23:00/22:30, anbefales ikke. Stedet ligger i et område som allerede har mange skjenkesteder, og det er etter næringspolitiske hensyn ønskelig med et mangfold der det er flere forretningstilbud enn alkoholskjenking. Det er derfor ikke ønskelig å etablere flere skjenkesteder i området.

Voteringsorden:

Det ble stemt over hvert forslag.

Votering:

1. Bydelsdirektørens forslag fikk 3 (1 H, 1 V, 1 F) stemmer.
2. SV's forslag fikk 5 (1 SV, 3 A, 1 MDG) stemmer.
3. R's forslag fikk 1 (1 R) stemme.

SV's forslag oppnådde absolutt flertall og er vedtatt.

Vedtak:

Søknad om ny serverings- og skjenkebevilling, fra Vespa og Humla AS for Vespa og Humla, Københavngata 2, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, åpningstid/skjenketid ute: 23:00/22:30, anbefales ikke. Stedet ligger i et område som allerede har mange skjenkesteder, og det er etter næringspolitiske hensyn ønskelig med et mangfold der det er flere forretningstilbud enn alkoholskjenking. Det er derfor ikke ønskelig å etablere flere skjenkesteder i området.

SAK 88/14 SØKNAD OM NY SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING, MONSUN NUDDEL & BAR, HELGESENS GATE 12-14

Saksnr. 201401528

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Søknad om ny serverings- og skjenkebevilling, fra Monsun Restaurant AS for Monsun Nuddel & Bar, Helgesens gate 12-14, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstiller gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.

Endret forslag fra Rødt:

Søknad om ny serverings- og skjenkebevilling, fra Monsun Restaurant AS for Monsun Nuddel & Bar, Helgesens gate 12-14, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, anbefales ikke. Stedet ligger i et område som allerede har mange skjenkesteder, og det er etter næringspolitiske hensyn ønskelig med et mangfold der det er flere forretningstilbud enn alkoholskjenking. Mulighetene for sosial dumping, arbeidslivskriminalitet og et press nedover på lønns og arbeidsforholdene er større ved overetablering.

Generelt gjelder også det alkoholpolitiske synspunkt at bydelen alt har svært mange serveringssteder for alkohol og at det er ønskelig å redusere antallet skjenkesteder.

Endret forslag fra Sosialistisk Venstreparti:

Søknad om ny serverings- og skjenkebevilling, fra Monsun Restaurant AS for Monsun Nuddel & Bar, Helgesens gate 12-14, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, anbefales ikke. Stedet

ligger i et område som allerede har mange skjenkesteder, og det er etter næringspolitiske hensyn ønskelig med et mangfold der det er flere forretningstilbud enn alkoholskjenking. Det er derfor ikke ønskelig å etablere flere skjenkesteder i området.

SV trakk sitt forslag i møtet.

Voteringsorden:

Bydelsdirektørens forslag ble satt opp mot R's forslag.

Votering:

Bydelsdirektørens forslag vedtatt med 8 (3 A, 1 H, 1 SV, 1 V, 1 MDG, 1 F) stemmer mot 1 (1 R) stemme for R's forslag.

Vedtak:

Søknad om ny serverings- og skjenkebevilling, fra Monsun Restaurant AS for Monsun Nuddel & Bar, Helgesens gate 12-14, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstiller gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.

SAK 89/14 PENSJONISTFORBUNDETS TILSYNSVEILEDER – SAK FREMMET AV KNUT TVEDTEN (H) OG HARALD STEINSRUD (A)

Utsatt til neste møte.

SAK 90/14 TILSYNSRAPPORT – LILLEBORG SYKEHJEM 24.09.2014

Saksnr. 201400006

Tilsynsrapport følger vedlagt og legges ut på bydelens nettside. En eventuell tilbakemelding fra Sykehjemsetaten legges fram på møtet.

Den opprinnelige klagen fra pårørende er på grunn av personopplysninger unntatt offentlighet og derfor ikke vedlagt saken.

Høyres forslag til vedtak:

Tilsynsrapporten tas til orientering.

Forslag fra Arbeiderpartiet:

HSK tar saken til orientering med følgende kommentar, jfr. Instruks for tilsynsutvalg: Ved klager fra enkeltpersoner som gjelder identifiserbare beboere/ enkeltpersoner henvises disse til klageadgang gjennom Fylkesmannen. Dette er likevel ikke til hinder for at tilsynsutvalget går inn i klager på generelt grunnlag.

H trakk sitt forslag til fordel for A's forslag.

Votering:

A's forslag enstemmig vedtatt.

Vedtak:

HSK tar saken til orientering med følgende kommentar, jfr. Instruks for tilsynsutvalg: Ved klager fra enkeltpersoner som gjelder identifiserbare beboere/ enkeltpersoner henvises disse til klageadgang gjennom Fylkesmannen. Dette er likevel ikke til hinder for at tilsynsutvalget går inn i klager på generelt grunnlag.

SAK 91/14 SØKNAD OM SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING, EIERSKIFTE, EGGET, KIRKEGÅRDSGATA 7**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Søknad om serverings- og skjenkebevilling etter eierskifte fra KGT AS for Egget, Kirkegårdsgata 7, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, åpningstid/skjenketid ute: 23:00/22:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstiller gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.

Forslag fra Rødt:

Søknad om serverings- og skjenkebevilling etter eierskifte fra KGT AS for Egget, Kirkegårdsgata 7, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, åpningstid/skjenketid ute: 23:00/22:30, anbefales ikke. Stedet ligger i et område som allerede har mange skjenkesteder, og det er etter næringspolitiske hensyn ønskelig med et mangfold der det er flere forretningstilbud enn alkoholskjenking.

Mulighetene for sosial dumping, arbeidslivskriminalitet og et press nedover på lønns og arbeidsforholdene er større ved overetablering.

Generelt gjelder også det alkoholpolitiske synspunkt at bydelen alt har svært mange serveringssteder for alkohol og at det er ønskelig å redusere antallet skjenkesteder.

Voteringsorden:

Bydelsdirektørens forslag ble satt opp mot R's forslag.

Votering:

Bydelsdirektørens forslag vedtatt med 8 (3 A, 1 H, 1 SV, 1 V, 1 MDG, 1 F) stemmer mot 1 (1 R) stemme for R's forslag.

Vedtak:

Søknad om serverings- og skjenkebevilling etter eierskifte fra KGT AS for Egget, Kirkegårdsgata 7, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, åpningstid/skjenketid ute: 23:00/22:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstiller gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.

SAK 92/14 SØKNAD OM NY SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING, HOUSE OG NERDS, LØRENVEIEN 38**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Søknad om ny serverings- og skjenkebevilling fra HOUSE OF NERDS AS for House of Nerds, Lørenveien 38, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet

virksomheten tilfredsstillende gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.

Forslag fra Rødt:

Søknad om ny serverings- og skjenkebevilling fra HOUSE OF NERDS AS for House of Nerds, Lørenveien 38, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, anbefales ikke.

Stedet ligger i et område som allerede har mange skjenkesteder, og det er etter næringspolitiske hensyn ønskelig med et mangfold der det er flere forretningstilbud enn alkoholskjenking.

Mulighetene for sosial dumping, arbeidslivskriminalitet og et press nedover på lønns og arbeidsforholdene er større ved overetablering.

Generelt gjelder også det alkoholpolitiske synspunkt at bydelen alt har svært mange serveringssteder for alkohol og at det er ønskelig å redusere antallet skjenkesteder.

Voteringsorden:

Bydelsdirektørens forslag ble satt opp mot R's forslag.

Votering:

Bydelsdirektørens forslag vedtatt med 8 (3 A, 1 H, 1 SV, 1 V, 1 MDG, 1 F) stemmer mot 1 (1 R) stemme for R's forslag.

Vedtak:

Søknad om ny serverings- og skjenkebevilling fra HOUSE OF NERDS AS for House of Nerds, Lørenveien 38, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstillende gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.

SAK 93/14 SØKNAD OM NY SKJENKEBEVILLING, NOODLES, MARIDALSVEIEN 15 B

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Søknad om ny skjenkebevilling fra NOODLES 2 AS for Noodles, Maridalsveien 15B, åpningstid/skjenketid inne: 03:30/03:00, åpningstid/skjenketid ute: 00:00/23:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstillende gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.

Forslag fra Rødt:

Søknad om ny skjenkebevilling fra NOODLES 2 AS for Noodles, Maridalsveien 15B, åpningstid/skjenketid inne: 03:30/03:00, åpningstid/skjenketid ute: 00:00/23:30, anbefales ikke.

Stedet ligger i et område som allerede har mange skjenkesteder, og det er etter næringspolitiske hensyn ønskelig med et mangfold der det er flere forretningstilbud enn alkoholskjenking.

Mulighetene for sosial dumping, arbeidslivskriminalitet og et press nedover på lønns og arbeidsforholdene er større ved overetablering.

Generelt gjelder også det alkoholpolitiske synspunkt at bydelen alt har svært mange serveringssteder for alkohol og at det er ønskelig å redusere antallet skjenkesteder.

Voteringsorden:

Bydelsdirektørens forslag ble satt opp mot R's forslag.

Votering:

Bydelsdirektørens forslag vedtatt med 8 (3 A, 1 H, 1 SV, 1 V, 1 MDG, 1 F) stemmer mot 1 (1 R) stemme for R's forslag.

Vedtak:

Søknad om ny skjenkebevilling fra NOODLES 2 AS for Noodles, Maridalsveien 15B, åpningstid/skjenketid inne: 03:30/03:00, åpningstid/skjenketid ute: 00:00/23:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstiller gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.

Oslo 24. oktober 2014

Lise Olsen
møtesekretær



Oslo kommune
Sykehjemsetaten
Administrasjonen

Bydel Grünerløkka
Pb 2128 Grünerløkka
0505 OSLO

Oslo kommune
Bydel Grünerløkka

22 OKT 2014

Saksnr.: 201400006-24

Arkivbet.: 027

Deres ref:

Vår ref (saksnr):

201400002-148

Saksbeh:

Marianne Aas, 23 43 30 61

Dato: 16.10.2014

Arkivkode:

204

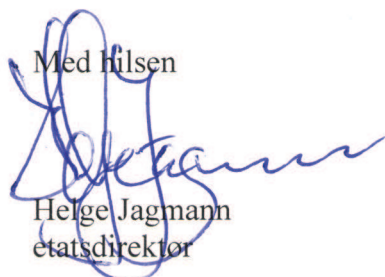
SOFIENBERGSENTERET - RAPPORT FRA UANMELDT TILSYN 04.06.2014

Sykehjemsetaten viser til rapport fra uanmeldt tilsyn 04.06.2014. I rapporten fremkommer det en merknad til renholdet ved Sofienbergssenteret.

Sofienbergssenteret har renholdsavtale med ESP Renhold. Det daglige renholdet sjekkes av konsulent fra ESP Renhold og daglig leder ved Sofienbergssenteret månedlig. I tillegg skrives det avviksmeldinger fra avdelingene vedrørende renhold. Lister over dører går ikke under kategorien daglig renhold, men under årlig hovedrengjøring. Neste hovedrengjøring er i november 2014.

Sykehjemsetaten verdsetter tilsynsutvalgenes innspill for å bidra til at våre beboere opplever tjenester av god kvalitet.

Med hilsen



Helge Jagmann
etatsdirektør



Anne Berger Sørli
områdedirektør



Sykehjemsetaten
Administrasjonen

Postadresse:
Postboks 435, Sentrum
0103 Oslo

Besøksadresse:
Nedre Slottsgt. 3

Telefon: 02 180
Telefaks: 23 43 30 09
Bankkto.: 1315.01.03295

E-post: postmottak@syk.oslo.kommune.no

RAPPORT FRA TILSYNSBESØK VED SOFIENBERGHJEMMET TILSYNSUTVALG 1

Navn på tjenestested: Sofienberghjemmet	
Dato for besøket: 4.6.2014	Tidspunkt (fra kl. til kl.): 1500 - 1630
Meldt/uanmeldt besøk/ekstraordinært besøk: Uanmeldt besøk	
Hvis ekstraordinært besøk – hva var årsaken til besøket? Hvem har begjært det? Ordinært tilsyn	
Av tilsynsutvalgets medlemmer var følgende tilstede: Harald Steinsrud (A) Camilla Verdich (H), og Guri Lise Rørvik (Eldrerådet)	
Forfall: Karianne Hansen Heien (SV)	
Møtesekretær: Leder	
Kontakter under tilsynet: Beboere, ansatte på vakt og ansvarshavende sykepleier Thomas.	
Hvordan ble tilsynet gjennomført: (Institusjons-/hjemmebesøk, skriftlig/muntlig kommunikasjon) Institusjonsbesøk	
Tilsynsutvalgets rapport fra tilsynet Besøket var uanmeldt. Vi kom i vaktskiftet. Vår intensjon var å finne ut hva slags informasjon som ble gitt ved innflytting og om hvordan de klageordninger som finnes ble orientert om. Tilsynsutvalget ble forevist en perm med informasjon til de som flytter inn. I denne permen ble informasjon om de forskjellige klageadganger orientert om. Denne permen var beregnet både på pårørende og den nyankomne. Utover dette så henger det oppslag rundt om på de forskjellige avdelinger om tilsynsutvalget. Vi ble orientert om at Sofienberghjemmet var tatt ut sammen med tre andre sykehjem i Oslo der formålet er å øke livskvaliteten for de som bor ved sykehjemmet. Noe av dette prosjektet går på å øke livskvaliteten til beboerne ved å gjøre det mer lik eget hjem og å fjerne noe av institusjonspreget. Videre ble tilsynsutvalget orientert om det sosiale tilbudet / underholdningen som	

beboerne ble tilbudt. Etter vår vurdering har Sofienberghjemmet ett godt tilbud til dem som bor på sykehjemmet. Aktuelle tilbud var slikt som bingo, konserter, lesegrupper, trening, quiz. Dette var noen av tilbudene. Det finnes ved hjemmet noen frivillige som kommer fast og forestår noe av dette tilbudet. Det ble uttrykt at en godt kunne nyttiggjøre seg frivillige. Akkurat når vi var der satt en frivillig med en gruppe beboere i en lesesirkel. De leste og diskuterte bøkene i etterkant.

Vi har tidligere anmerket renhold som en mangel og noe vi vil følge opp. På generelt grunnlag synes dette å ha bedret seg men det er fremdeles mangler. Ved vår sjekk av lister over dører etc så avdekket vi mye skitt / støv.

I en avdeling møtte vi på en pårørende som fremførte anklager mot sykehjemmet og de ansatte. Disse anklagene ønsker tilsynsutvalget å gå nærmere inn i og kommer derfor i første omgang til å be om et møte med ledelsen ved sykehjemmet. Når dette møtet er gjennomført vil tilsynsutvalget legge saken frem for politikerne i form av et eget notat.

Tilsynsutvalget vil bemerke følgende:

Renholdet kan fremdeles forbedres.

Klager fremført av pårørende vil bli fulgt opp og eget notat fremlagt.

Saker til oppfølging ved neste tilsynsbesøk:

Renhold

Klage

Oslo den 4.8.14

Harald Steinsrud /sign/
Leder tilsynsutvalg

Camilla Verdich /sign/
Medlem tilsynsutvalg

Guri Lise Rørvik /sign/
Medlem av tilsynsutvalg

Tilsynsrapport oversendt til:

- Bydelsadministrasjonen / bydelsutvalget dato:
- Institusjonens leder / styre (private institusjoner) dato: _____

For sykehjem:

- Sykehjemsetaten til kommentering dato: _____

Taushetsplikt:

Tilsynsutvalget har taushetsplikt om personlige forhold som utvalgene blir kjent med i sitt arbeide. For øvrig gjelder forvaltningslovens bestemmelser om taushetsplikt.

Mal for rapport er utarbeidet i henhold til bystyresak 165/05 ”Arbeidsbetingelser for tilsynsutvalg i institusjon mv” – byrådssak 229/04 og bystyresak 432/08 ”Styrking og samordning av tilsyn i sykehjem” – byrådssak 144/08



Oslo kommune
Sykehjemsetaten
Administrasjonen

Bydel Grünerløkka
Postboks 2128 Grünerløkka
0505 OSLO

Oslo kommune
Bydel Grünerløkka

24 OKT 2014

Saksnr.: 201400006-26

Arkivbet.: 027

Dato: 22.10.2014

Deres ref:

Vår ref (saksnr):

Saksbeh:

Arkivkode:

201400002-151

Marianne Aas, 23 43 30 61

204

SOFIENBERGSENTERET - RAPPORT FRA ANMELDT TILSYN 10.09.2014

Sykehjemsetaten viser til tilsynsrapport fra anmeldt tilsyn 10.09.2014.

Saken med den tidligere pårørende, nå besøksvenn, ved Sofienbergsenteret ligger fortsatt til behandling hos Fylkesmannen. Sofienbergsenteret har ikke fått noe tilbakemelding i saken p.t. Sofienbergsenteret jobber på ulike sett for ikke å komme i en lignende situasjon, og får blant annet veiledning av Tåsen DPS.

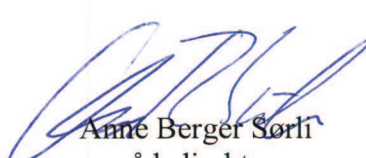
Daglig leder ved Sofienbergsenteret tok i etterkant at tilsynsbesøket kontakt med pårørende som under tilsynsbesøket klagde på personalet. Daglig leder og to avdelingsledere valgte å gjennomføre et møte med pårørende. Der kom det frem at pårørende har opplevd problemer på avdelingen tidligere, men nå er svært fornøyd med avdelingen. Pårørende opplever å bli hørt og har et godt forhold til de ansatte.

Sykehjemsetaten verdsetter tilsynsutvalgenes innspill for å bidra til at våre beboere opplever tjenester av god kvalitet.

Med hilsen



Helge Jagmann
etatsdirektør



Anne Berger Sørli
områdedirektør



Sykehjemsetaten
Administrasjonen

Postadresse:
Postboks 435, Sentrum
0103 Oslo

Besøksadresse:
Nedre Slottsgt. 3

Telefon: 02 180
Telefaks: 23 43 30 09
Bankkto.: 1315.01.03295

E-post: postmottak@syk.oslo.kommune.no

RAPPORT FRA TILSYNSBESØK VED SOFIENBERGHJEMMET TILSYNSUTVALG 1

Navn på tjenestested: Sofienberghjemmet	
Dato for besøket: 10.9.2014	Tidspunkt (fra kl. til kl.): 1430 -1615
Meldt/uanmeldt besøk/ekstraordinært besøk: Anmeldt besøk	
Hvis ekstraordinært besøk – hva var årsaken til besøket? Hvem har begjært det? Oppfølging av tidligere sak samt behov for generell informasjon. Møte var ønsket av tilsynsutvalget.	
Av tilsynsutvalgets medlemmer var følgende tilstede: Harald Steinsrud (A) Camilla Verdich (H) og Asgeir Nordengen (Eldrerådet).	
Forfall: Karianne Hansen Heien (SV) og Guri Lise Rørvik (Eldrerådet)	
Møtesekretær: Leder	
Kontakter under tilsynet: Overlege Edin Kukuruzovic, avdelingsleder Hege Stareng og institusjonssjef Inger Marie Kullerud.	
Hvordan ble tilsynet gjennomført: (Institusjons-/hjemmebesøk, skriftlig/muntlig kommunikasjon) Møte med ledelsen.	

Tilsynsutvalgets rapport fra tilsynet

Besøkets var anmeldt på bakgrunn av mottatte klager fra tidligere pårørende.

Tilsynsutvalget ønsket informasjon vedrørende påstander vi fikk informasjon om ved våre siste besøk. Vi takker ledelsen for en grundig og god informasjon rundt forholdene.

Det nå satte tilsynsutvalget har hatt tilsyn med sykehjemmet siden 2011, og har hatt som oppgave med å føre tilsyn med sykehjemmet. Vi har opplevd sykehjemmet som et godt drevet, det har heller ikke vært store merknader i rapporter. Tilsynsutvalget har i inneværende periode ikke mottatt klager fra pårørende eller beboere.

I april 2014 møtte vi ved et uanmeldt tilsyn en tidligere pårørende, nå besøksvenn. Denne personen kom med til dels alvorlige anklager mot personalet på avdeling 4 og ledelsen av Sofienberghjemmet. I løpet av tilsynet og det påfølgende tilsynet var det ytterligere to pårørende som kom med tilsvarende anklager mot personalet. Anklagene bestod blant annet av at personalet røyket på avdeling, brukte mobiltelefon privat slik at det gikk ut over beboerne, at beboerne ikke fikk nok tilsyn – slik at pårørende selv måtte gripe inn for å avverge situasjoner som kunne ført til fall. Denne listen er ikke uttømmende. Det ble informert om av den første klageren at det hadde vært dialog med ledelsen, men at dette hadde ført til at hun ikke fikk lov til å oppholde seg i fellesarealene under besøk.

I utgangspunktet har ikke tilsynsutvalget mandat til å gå inn i konflikter mellom personalet og pårørende. Tilsynsutvalgets mandat skal sikre at beboerne får den tryggheten og omsorgen de har krav på. Tilsynsutvalget har likevel vurdert det dit i denne saken, at konflikten mellom pårørende og personalet påvirker driften av avdelingen. Tilsynsutvalget har lagt merke til at stemningen på denne avdelingen hadde endret seg den siste tiden. Vi observerer at personalet som vi møter er mer usikre enn tidligere, og ikke like tilgjengelige for tilsynsutvalget. Derfor ønsket vi også en dialog med ledelsen på Sofienberghjemmet.

Vi ber sykehjemmet vurdere enhver mulighet til løsning av situasjonen på den aktuelle avdelingen da vi ikke ser bort fra at dette også rammer øvrige beboere, og ikke minst belaster personalet unødig mye.

Tilsynsutvalget fikk under møtet informasjon om at pårørende/besøkesvenn har klaget Sofienberg sykehjem inn til Fylkeslegen. Tilsynsutvalget vurdere det dit hen at saken da er utenfor utvalgets mandat, og vil bli belyst og behandlet på en tilfredsstillende måte. Tilsynet ønsker en kort orientering om resultatet av klagebehandlingen.

Helse og Sosialkomiteen i bydel Grünerløkka har blitt orientert underveis og vi går ikke videre inn på verken klagenes innhold eller annet i denne rapporten.

Tilsynsutvalget fikk også en orientering om hvordan sommeren 2014 hadde forløpt og generell informasjon rundt driften. Vi vil trekke frem følgende utfra den informasjonen.

- 1) Det hadde vært en stabil personalsituasjon gjennom sommeren. Det hadde vært tilstrekkelig med sykepleiere og fagpersonale til enhver tid. De faste ekstravakter / vikarer hadde vært brukt til ferievikarer og på den måten var det kjente som hadde arbeidet gjennom sommeren.
- 2) Det er en utfordring med at det foregår salg av narkotika i bakgård. Dette rammer i særskilt grad personalet. Tiltak er igangsatt for å få slutt på dette som f.eks bedre belysning.
- 3) Det er stort trykk / behov for korttidsopphold. Særskilt gjelder dette pasienter utskrevet fra sykehus. Det kommer stadig yngre pasienter med store medisinske utfordringer. Dette har medført at sykepleierdekningen ved korttidsavdelingen som tar imot pasienter som følge av samhandlingsreformen har blitt doblet. Avdelingen 7,5 stillingshjemmel for sykepleier.
- 4) Sansehagen i bakgården har vært benyttet aktivt gjennom sommeren. Denne har blitt utvidet.

Tilsynsutvalget vil bemerke følgende:

Tilsynsutvalget ber sykehjemmet vurdere enhver mulighet til løsning på aktuelle situasjon som er vist til ovenfor for slik å unngå at situasjonen påvirker avdelingen / beboerne i negativ retning.

Oslo den 12.9.14

Harald Steinsrud /sign/
Leder tilsynsutvalg

Camilla Verdich /sign/
Medlem tilsynsutvalg

Asgeir Nordengen /sign/
Medlem av tilsynsutvalg / Eldrerådet

Tilsynsrapport oversendt til:

- Bydelsadministrasjonen / bydelsutvalget dato:
- Institusjonens leder / styre (private institusjoner) dato: _____

For sykehjem:

- Sykehjemsetaten til kommentering dato: _____

Taushetsplikt:

Tilsynsutvalget har taushetsplikt om personlige forhold som utvalgene blir kjent med i sitt arbeide. For øvrig gjelder forvaltningslovens bestemmelser om taushetsplikt.

Mal for rapport er utarbeidet i henhold til bystyresak 165/05 "Arbeidsbetingelser for tilsynsutvalg i institusjon mv" – byrådssak 229/04 og bystyresak 432/08 "Styrking og samordning av tilsyn i sykehjem" – byrådssak 144/08



Arkivsak: 201401652

Arkivkode:

Saksbeh: Marita Watne

Saksgang:
Helse- og sosialkomiteen

Møtedato:
03.12.2014

SØKNAD OM SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING, EIERSKIFTE, SILVER DINER AMERICAN SPORTSBAR, LØRENVEIEN 44

Sammendrag:

LØREN CAFEDRIFT AS søker om serverings- og skjenkebevilling etter eierskifte for Silver Diner American Sportsbar, Lørenveien 44. Åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, åpningstid/skjenketid ute: 23:00/22:30. Lørenveien 44 har utvidet åpningstid inne til 03:30 på helgekvalder (fredags- og lørdagskvelder, samt kvelder før offentlige hellig- og høytidsdager) og normalåpningstid inne til 01:00 på hverdager. Lørenveien 44 har normalåpningstid ute til 23:00 jf. Forskrift om åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Grünerløkka, Oslo.

Bakgrunnsopplysning:

Lørenveien 44 har boenheter som ikke er gjennomgående og bydelsoverlegen påpeker i sin medisinskfaglige uttalelse at beboerne vil miste en «stille side». Bydelsoverlegen anbefaler uteservering til kl. 20:00.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Søknad om ny serverings- og skjenkebevilling fra LØREN CAFEDRIFT AS for Silver Diner American Sportsbar, Lørenveien 44, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstillende gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.

Søknad om åpningstid/skjenketid ute til 23:00/22:30, anbefales ikke da Lørenveien 44 har boenheter som ikke er gjennomgående. Beboerne vil dermed miste en «stille side».

Åpningstid/skjenketid ute til 20:00/19:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstillende gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.





Grünerløkka
postmottak@bgr.oslo.kommune.no

Dato: 06.11.2014

Deres ref.:	Vår ref. (saksnr.):	Saksbeh:	Arkivkode:
	ASNY-2014-02542	Bachke, Marianne G.	04416

SØKNAD OM BEVILLING

Det vises til vedlagte detaljskjema vedrørende søknad fra LØREN CAFEDRIFT AS om serverings- og skjenkebevilling etter eierskifte ved Silver Diner American Sportsbar, Lørenveien 44.

I h.h.t. alkohollovens § 1-7 a kan kommunen ved vurderingen av om bevilling bør gis bl.a. legge vekt på antallet salgs- og skjenkesteder, stedets karakter, beliggenhet, målgruppe, trafikk- og ordensmessige forhold, næringspolitiske hensyn og hensynet til lokalmiljøet for øvrig.

Oslo kommune har ikke satt begrensninger i antall serverings- og skjenkesteder, eller fastsatt områdebegrensninger eller regulert konseptvurderinger.

Næringsetaten ber om at bydelen, som utøver av kommunens helse- og omsorgstjenester, jf. Helse- og omsorgstjenesteloven § 3-3, jf. Folkehelseloven § 5, 1. ledd c), uttaler seg om stedets karakter og oversender kopier av eventuelle klager på støy og uro.

Forhold som reguleres av plan- og bygningsloven og Diskriminerings- og tilgjengelighetsloven er ikke relevant i forhold til vurdering av alkoholloven §§ 1-7 og 1-7 a.

Der bydelsutvalget anbefaler søknaden avslått ber etaten om at det vedlegges kopi av saksprotokollen, eventuelt bydelsutvalgets begrunnelse hvor den ikke fremkommer av protokollen.

Med bakgrunn i det ovenstående ber vi om at bydelsutvalget så snart som mulig og senest 4 uker innen mottakelsen av dette brev avgir en uttalelse i forhold til søknaden. I den forbindelse minner vi bydelen på frist for høringsuttalelse på søknader om salgs- og skjenkebevillinger. **Sosialtjenesten, ved bydelsutvalg eller bydelsadministrasjon, skal avgi høringsuttalelse på søknader om salgs- og skjenkebevillinger til Næringsetaten innen 28 dager, jf. verbalvedtak fattet i Bystyret 11.12.2013, H73.** Fristen kan forlenges ved behandling av prinsipielle eller ukurante søknader forutsatt at Næringsetaten varsles. Fristen gjelder ikke for høringsuttalelser ved fornyelse av alle salgs- og skjenkebevillinger hvert fjerde år.

Med hilsen

Marianne G. Bachke
saksbehandler



**DETALJER OM SØKNAD OM SALGS- ELLER SKJENKEBEVILLING VED FORESPØRSEL
OM SOSIALTJENESTEN / BYDELSUTVALGETS UTTALELSE**

Saksnr:	04416
----------------	--------------

1. BEVILLINGSSTEDET		
Stedets navn Silver Diner American Sportsbar	Telefon	
Gateadresse Lørenveien 44	Postnr. 0585	Bydel Grünerløkka

2. SØKER			
Firma/organisasjon/navn LØREN CAFEDRIFT AS	Organisasjonsnr/Personnr søker 914333962		Selskapsform
Postadresse Lørenveien 44	Postnr. 0585	Poststed OSLO	Telefon 97116929

3. SØKNADSDETALJER			
Søknad om Serverings- skjenkebevilling Eierskifte		Beskrivelse «TypeBeskrivelse»	
Åpningstid inne 01:00	Skjenketid inne 00:30	Åpningstid ute 23:00	Skjenketid ute 22:30

Vedlegg: Plantegning for lokalene / serveringsområdet det søkes bevilling for – Ettersendes ved behov



Oslo kommune
Bydel Grünerløkka
Bydelsadministrasjonen

Helse- og sosialkomiteen, Her

Dato: 18.11.2014

Deres ref:

Vår ref (saksnr):

Saksbeh:

Arkivkode:

201401652-2

Lasse Elden, 23 42 26 75

944

**SØKNAD OM SKJENKEBEVILLING VED EIERSKIFTE - SILVER DINER
AMERICAN SPORTSBAR - LØREN CAFEDRIFT AS - LØRENVEIEN 44
- MEDISINSK FAGLIG UTTALELSE**

Det vises til mottatt oversendelse av søknad fra Løren Cafedrift AS om serverings- og skjenkebevilling etter eierskifte ved Silver Diner American Sportsbar, Lørenveien 44, der følgende fremkommer:

Saksnr:		04416	
1. BEVILLINGSSTEDET			
Stedets navn		Telefon	
Silver Diner American Sportsbar			
Gateadresse	Postnr.	Bydel	
Lørenveien 44	0585	Grünerløkka	
2. SØKER			
Firma/organisasjon/navn	Organisasjonsnr/Personnr søker		Selskapsform
LØREN CAFEDRIFT AS	914333962		
Postadresse	Postnr.	Poststed	Telefon
Lørenveien 44	0585	OSLO	97116929
3. SØKNADSDETALJER			
Søknad om		Beskrivelse	
Serverings- skjenkebevilling Eierskifte			
Åpningstid inne	Skjenketid inne	Åpningstid ute	Skjenketid ute
01:00	00:30	23:00	22:30

Næringsetaten viser til alkoholloven § 1-7 og det bes om at bydelen, som utøver av kommunens helse- og omsorgstjenester, jf. Helse- og omsorgstjenesteloven § 3-3, jf. Folkehelseloven § 5, 1. ledd c), uttaler seg om stedets karakter og oversender kopier av eventuelle klager på støy og uro.



Bydel Grünerløkka
Bydelsadministrasjonen

Postadresse: Postboks 2128 Grünerløkka
0505 Oslo
E-post: postmottak@bga.oslo.kommune.no

Telefon: 02180
Telefaks: 23 42 26 01

Bank: 1315 01 00 326
Orgnr: 870 534 612
Internett: www.bga.oslo.kommune.no

Bydelsoverlegen skal etter *lov om folkehelsearbeid* (folkehelseloven) § 27 (Samfunnsmedisinsk kompetanse) gi samfunnsmedisinsk rådgivning i kommunens folkehelsearbeid, jf. §§ 4 til 7.

Bydelsoverlegen har registrert/oversikt over følgende forhold ved virksomheten:

Bydelsoverlegen har ikke mottatt klagesaker knyttet til stedet eller tidligere eier.

Bydelsoverlegen har ikke kjennskap til at stedets karakter vil kunne ha negativ innvirkning lokalsamfunnet eller på befolkningens helse.

Når det gjelder utviklingstrekk i nærmiljøet viser bydelsoverlegen til at det av reguleringsbestemmelsene (se figur under) fremkommer at Lørenveien 44 og omkringliggende eiendommer er regulert til boligformål.

Støysonekartet, jf. *Retningslinje for behandling av støy i arealplanlegging* (T-1442/2012), (se figur under) for området viser at boligene har en fasade (mot Lørenveien/Peter Møllers vei) som ligger i rød sone. Rød sone angir et område som på grunn av det høye støynivået er lite egnet til støyfølsomme bruksformål. Retningslinjens prinsipper om at alle boenheter skal ha en stille side og tilgang til et støymessig tilfredsstillende uteoppholdsareal bør følges.

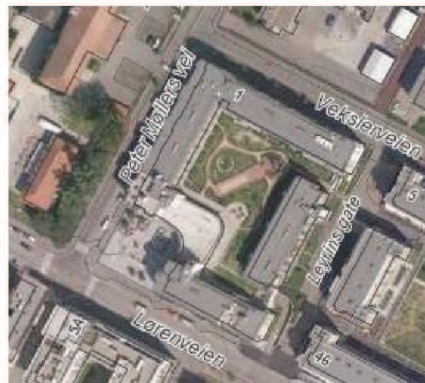
Støysonekart og reguleringskart – Lørenveien 44 (☆):



Støysonekart.



Reguleringskart.



Flyfoto.

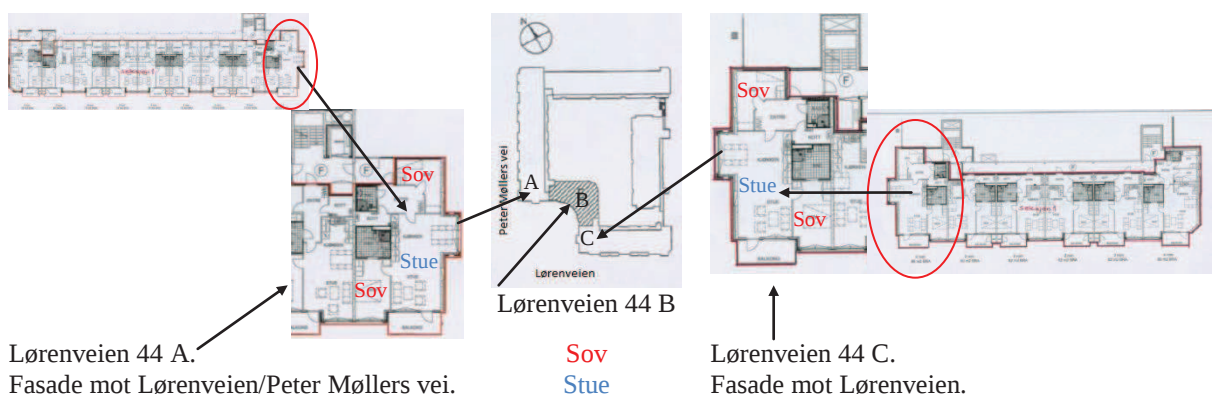
Av reguleringsplanen S-4189 fremkommer følgende:

§ 14. Støybestemmelser

De laveste grenseverdiene i Miljøverndepartementets til enhver tid gjeldende retningslinjer for utendørs støy, skal tilfredsstilles for støy fra veitrafikk og skinnegående trafikk i planområdet. Støyskjermende tiltak må iverksettes når grenseverdiene overskrides. I områder med boligformål, der beregningene har vist at støybelastningene utendørs overskrider grenseverdiene i retningslinjene, skal minimum ett soverom i leiligheten legges mot stille side.

Ut i fra plantegningene innhentet fra saksinnsyn hos Plan- og bygningsetaten viser det seg at boligene i Lørenveien 44 A og C har boenheter som ikke er gjennomgående eller har soverom mot «stille side», se tegninger under:

Plantegninger av Lørenveien 44 A, B og C:



Det er ikke boliger, som vender mot Lørenveien/uteserveringsområdet, i den buede delen av bygningen, Lørenveien 44 B.

Bydelsoverlegen anser en etablering av uteservering for å være en etablering av ny støyende virksomhet/støykilde for berørte boenheter i området. Det skal legges vekt på at alle boenheter får en stille side, og tilgang til egnet uteoppholdsareal med tilfredsstillende støyforhold.

Bydelsoverlegen viser til at omsøkte åpnings- og skjenketider er i tråd med normalåpningstidene i *forskrift om åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Grünerløkka, Oslo kommune, Oslo § 3*, som sier at serveringssteder skal holde lukket inne mellom kl. 01.00 og kl. 06.00 og ute mellom kl. 23.00 og kl. 06.00.

Bydelsoverlegen vil på bakgrunn av boligenes beliggenhet i rød støyzone og det faktum at boenhetene ikke er gjennomgående, har vindu fra soverommene og stuen mot uteserveringslokalet/trafikkerte veier og skulle minimum hatt ett soverom mot «stille side», jf. reguleringsbestemmelsen S-4189, ikke bør innvilges uteservering til lenger enn klokken 20.00.

Bydelsoverlegen har erfaringer med at det, spesielt i bygg med boliger i etasjen(e) over og ved siden av, lett oppstår sjenerende (musikk)støy og luktplager for berørte naboer når det etableres serverings- og skjenkested.

For virksomheter som benytter lyd- og musikkanlegg, henviser bydelsoverlegen til veilederen *Musikkanlegg og helse - veileder til arrangører og kommuner*, kapittel 8 - *Regelverket om høy lyd* og punktene 8.1.1 og 8.1.2. Ved eventuelle klager og støy, vil bydelsoverlegen legge særlig vekt på berørte naboers behov for tilfredsstillende lydforhold ved arbeid, søvn, hvile og rekreasjon.

Medisinskfaglig uttalelse

Bydelsoverlegen anbefaler at uteserveringen holdes lukket mellom klokken 20.00 og klokken 06.00 av hensyn til berørte boenheter som ikke er gjennomgående eller har oppholdsrom (stue) og soverom som vender mot «stille side».

Bydelsoverlegen har ikke, utover ovennevnte, kjennskap til forhold som tilsier at søknad fra Løren Cafedrift AS om serverings- og skjenkebevilling etter eierskifte ved Silver Diner American Sportsbar, Lørenveien 44, ikke skal innvilges.

Dette er ikke et vedtak etter forvaltningslovens bestemmelser og kan således ikke påklages.

Med hilsen

Finn Bovim
bydelsoverlege

Lasse Elden
helsekonsulent

Godkjent og ekspedert elektronisk uten underskrift.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Søknad om ny serverings- og skjenkebevilling fra LØREN CAFEDRIFT AS for Silver Diner American Sportsbar, Lørenveien 44, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstillende gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.

Søknad om åpningstid/skjenketid ute til 23:00/22:30, anbefales ikke da Lørenveien 44 har boenheter som ikke er gjennomgående. Beboerne vil dermed miste en «stille side».

Åpningstid/skjenketid ute til 20:00/19:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstillende gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.





Grünerløkka

SAK 97/14 SØKNAD OM SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING, EIERSKIFTE, SILVER DINER AMERICAN SPORTSBAR, LØRENVEIEN 44

Søknad om ny serverings- og skjenkebevilling fra LØREN CAFEDRIFT AS for Silver Diner American Sportsbar, Lørenveien 44, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstillende gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.

Søknad om åpningstid/skjenketid ute til 23:00/22:30, anbefales ikke da Lørenveien 44 har boenheter som ikke er gjennomgående. Beboerne vil dermed miste en «stille side».

Åpningstid/skjenketid ute til 20:00/19:30, anbefales ikke da Lørenveien 44 har boenheter som ikke er gjennomgående. Beboerne vil dermed miste en «stille side». Behovet for en stille side er ikke bare et behov som skal dekkes mellom kl. 20:00 til kl. 06:00, men hele døgnet.



Arkivsak: 201401660

Arkivkode:

Saksbeh: Marita Watne

Saksgang:
Helse- og sosialkomiteen

Møtedato:
03.12.2014

SØKNAD OM NY SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING, #2, OLAF RYES Plass 5

Sammendrag:

PUB 5 AS søker om ny serverings- og skjenkebevilling for #2, Olaf Ryes plass 5. Åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30. Olaf Ryes plass 5 har fasade mot Olaf Ryes plass og har utvidet åpningstid inne til 03:30/03:00 på helgekvalder (fredags- og lørdagskvelder, samt kvelder før offentlige hellig- og høytidsdager) og normalåpningstid inne til kl. 01:00 på hverdager, jf. Forskrift om åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Grünerløkka.

#2 etablerer seg i lokaler hvor det tidligere har vært et kunstgalleri. Dette er et helt nyetablert sted som skal være en gastropub.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Søknad om ny serverings- og skjenkebevilling fra PUB 5AS for #2, Olaf Ryes plass 5, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstillende gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.





Bydel Grünerløkka
postmottak@bga.oslo.kommune.no

Dato: 07.11.2014

Deres ref.:	Vår ref. (saksnr.):	Saksbeh:	Arkivkode:
	ASNY-2014-02467	Hynne, Erik	05390

SØKNAD OM BEVILLING

Det vises til vedlagte detaljskjema vedrørende søknad fra PUB 5 AS om ny serverings- og skjenkebevilling ved #2, Olaf Ryes plass 5.

Iht. alkoholloven § 1-7 a kan kommunen ved vurderingen av om bevilling bør gis bl.a. legge vekt på antallet salgs- og skjenkesteder, stedets karakter, beliggenhet, målgruppe, trafikk- og ordensmessige forhold, næringspolitiske hensyn og hensynet til lokalmiljøet for øvrig.

Oslo kommune har ikke satt begrensninger i antall serverings- og skjenkesteder, eller fastsatt områdebegrensninger eller regulert konseptvurderinger.

Næringsetaten ber om at bydelen, som utøver av kommunens helse- og omsorgstjenester, jf. helse- og omsorgstjenesteloven § 3-3, jf. folkehelseloven § 5, 1. ledd c), uttaler seg om stedets karakter og oversender kopier av eventuelle klager på støy og uro.

Forhold som reguleres av plan- og bygningsloven og diskriminerings- og tilgjengelighetsloven er ikke relevant i forhold til vurdering av alkoholloven §§ 1-7 og 1-7 a.

Der bydelsutvalget anbefaler søknaden avslått ber etaten om at det vedlegges kopi av saksprotokollen, eventuelt bydelsutvalgets begrunnelse hvor den ikke fremkommer av protokollen.

Med bakgrunn i det ovenstående ber vi om at bydelsutvalget så snart som mulig og senest 4 uker innen mottakelsen av dette brev avgir en uttalelse i forhold til søknaden. I den forbindelse minner vi bydelen på frist for høringsuttalelse på søknader om salgs- og skjenkebevillinger. **Sosialtjenesten, ved bydelsutvalg eller bydelsadministrasjon, skal avgi høringsuttalelse på søknader om salgs- og skjenkebevillinger til Næringsetaten innen 28 dager, jf. verbalvedtak fattet i Bystyret 11.12.2013, H73.** Fristen kan forlenges ved behandling av prinsipielle eller ukurante søknader forutsatt at Næringsetaten varsles. Fristen gjelder ikke for høringsuttalelser ved fornyelse av alle salgs- og skjenkebevillinger hvert fjerde år.

Med hilsen

Erik Hynne
saksbehandler



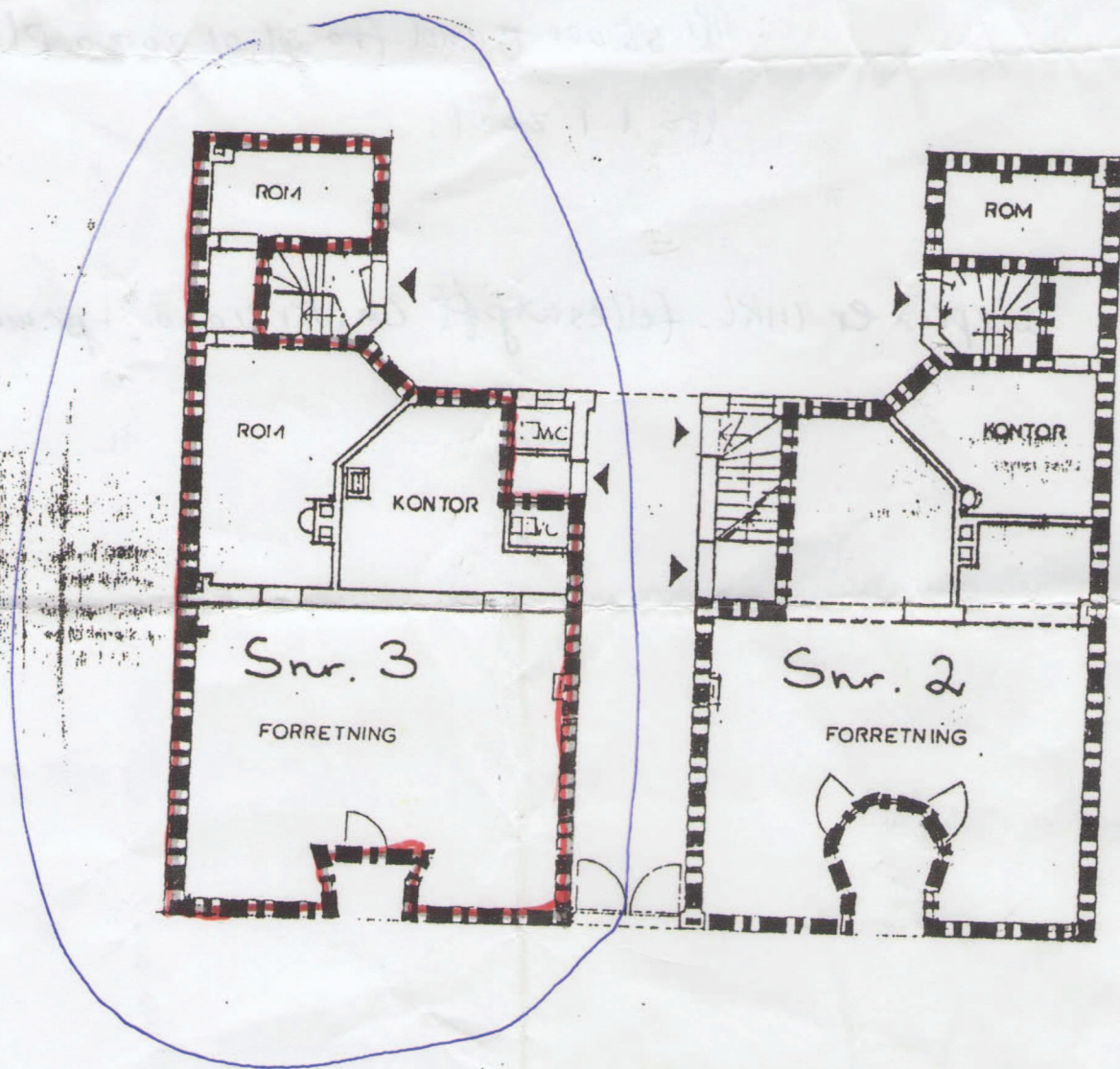
**DETALJER OM SØKNAD OM SALGS- ELLER SKJENKEBEVILLING VED FORESPØRSEL
OM SOSIALTJENESTEN / BYDELSUTVALGETS UTTALELSE**

Saksnr:	05390
----------------	--------------

1. BEVILLINGSSTEDET			
Stedets navn #2		Telefon	
Gateadresse Olaf Ryes plass 5	Postnr. 0552	Bydel Grünerløkka	

2. SØKER			
Firma/organisasjon/navn PUB 5 AS	Organisasjonsnr/Personnr søker 914172063		Selskapsform Aksjeselskap
Postadresse Sinsenveien 84A	Postnr. 0586	Poststed OSLO	Telefon 45450451

3. SØKNADSDETALJER			
Søknad om Serverings- og skjenkebevilling		Beskrivelse Gastropub	
Åpningstid inne 01.00	Skjenketid inne 00.30	Åpningstid ute	Skjenketid ute



OLAF RYES PLASS 5
GNR. 228 BNR. 250
1. ETASJE FORGÅRD

OSLO BYFORNYELSE A-S

[Handwritten signature]



Oslo kommune
Bydel Grünerløkka
Bydelsadministrasjonen

Helse- og sosialkomiteen, Her

Dato: 18.11.2014

Deres ref:

Vår ref (saksnr):

201401660-2

Saksbeh:

Lasse Elden, 23 42 26 75

Arkivkode:

944

**SØKNAD OM SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING - OLAF RYES PLASS 5
- MEDISINSK FAGLIG UTTALELSE**

Det vises til mottatt oversendelse av søknad fra Pub 5 AS om ny serverings- og skjenkebevilling ved #2, Olaf Ryes plass, der følgende fremkommer:

Saksnr:		05390	
1. BEVILLINGSSTEDET			
Stedets navn		Telefon	
#2			
Gateadresse	Postnr.	Bydel	
Olaf Ryes plass 5	0552	Grünerløkka	
2. SØKER			
Firma/organisasjon/navn	Organisasjonsnr/Personnr søker		Selskapsform
PUB 5 AS	914172063		Aksjeselskap
Postadresse	Postnr.	Poststed	Telefon
Sinsenveien 84A	0586	OSLO	45450451
3. SØKNADSDETALJER			
Søknad om		Beskrivelse	
Serverings- og skjenkebevilling		Gastropub	
Åpningstid inne	Skjenketid inne	Åpningstid ute	Skjenketid ute
01.00	00.30		

Næringsetaten viser til alkoholloven § 1-7 og det bes om at bydelen, som utøver av kommunens helse- og omsorgstjenester, jf. Helse- og omsorgstjenesteloven § 3-3, jf. Folkehelseloven § 5, 1. ledd c), uttaler seg om stedets karakter og oversender kopier av eventuelle klager på støy og uro.



Bydel Grünerløkka
Bydelsadministrasjonen

Postadresse: Telefon: 02180
Postboks 2128 Grünerløkka Telefaks: 23 42 26 01
0505 Oslo
E-post:
postmottak@bga.oslo.kommune.no

Bank: 1315 01 00 326
Orgnr: 870 534 612
Internett:
www.bga.oslo.kommune.no

Bydelsoverlegen skal etter *lov om folkehelsearbeid* (folkehelseloven) § 27 (Samfunnsmedisinsk kompetanse) gi samfunnsmedisinsk rådgivning i kommunens folkehelsearbeid, jf. §§ 4 til 7.

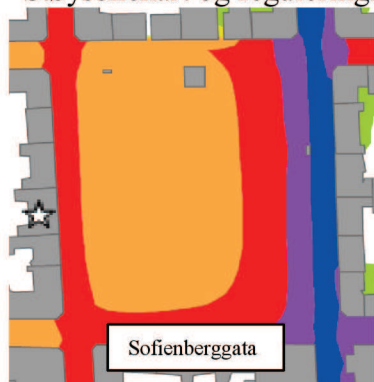
Bydelsoverlegen har registrert/oversikt over følgende forhold ved virksomheten:

Bydelsoverlegen har ikke mottatt klagesaker knyttet til stedet eller tidligere eier. Bydelsoverlegen har ikke kjennskap til at stedets karakter vil kunne ha negativ innvirkning lokalsamfunnet eller på befolkningens helse.

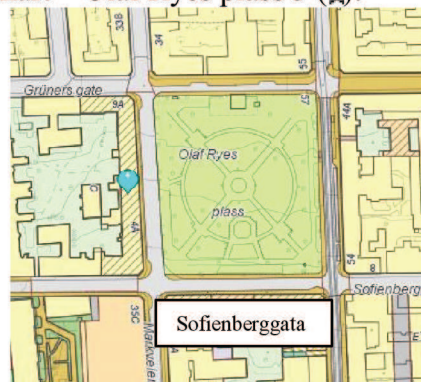
Når det gjelder utviklingstrekk i nærmiljøet viser bydelsoverlegen til at det av reguleringsbestemmelsene (se figur under) fremkommer at Olaf Ryes plass 5 og omkringliggende eiendommer er regulert til boligformål.

Støysonekartet, jf. *Retningslinje for behandling av støy i arealplanlegging* (T-1442/2012), (se figur under) for området viser at boligene har fasaden mot Olaf Ryes plass (Markveien), som ligger i øvre del av gul sone. Gul sone er en vurderingssone hvor ny bebyggelse kan oppføres dersom det kan dokumenteres at avbøtende tiltak gir tilfredsstillende støyforhold. Retningslinjens prinsipper om at alle boenheter skal ha en stille side og tilgang til et støyemssig tilfredsstillende uteoppholdsareal bør følges.

Støysonekart og reguleringskart – Olaf Ryes plass 5 (★):



Støysonekart.



Reguleringskart.



Flyfoto.

Bydelsoverlegen viser til at omsøkte åpnings- og skjenketider er i tråd med normalåpningstidene i *forskrift om åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Grünerløkka, Oslo kommune, Oslo* § 3, som sier at serveringssteder skal holde lukket inne mellom kl. 01.00 og kl. 06.00.

Bydelsoverlegen har erfaringer med at det, spesielt i bygg med boliger i etasjen(e) over og ved siden av, lett oppstår sjenerende (musikk)støy og luktplager for berørte naboer når det etableres serverings- og skjenkested.

For virksomheter som benytter lyd- og musikkanlegg, henviser bydelsoverlegen til veilederen *Musikkanlegg og helse - veileder til arrangører og kommuner*, kapittel 8 - *Regelverket om høy lyd* og punktene 8.1.1 og 8.1.2. Ved eventuelle klager og støy, vil bydelsoverlegen legge særlig vekt på berørte naboers behov for tilfredsstillende lydforhold ved arbeid, søvn, hvile og rekreasjon.

Medisinskfaglig uttalelse

Bydelsoverlegen har ikke kjennskap til forhold som tilsier at søknad fra Pub 5 AS om ny serverings- og skjenkebevilling ved #2, Olaf Ryes plass, ikke skal innvilges.

Dette er ikke et vedtak etter forvaltningslovens bestemmelser og kan således ikke påklages.

Med hilsen

Finn Bovim
bydelsoverlege

Lasse Elden
helsekonsulent

Godkjent og ekspedert elektronisk uten underskrift.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Søknad om ny serverings- og skjenkebevilling fra PUB 5AS for #2, Olaf Ryes plass 5, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstillende gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.



Bydel Grünerløkka
Bydelsadministrasjonen
<http://www.bga.oslo.kommune>

Postadresse:
Postboks 2128 Grünerløkka
0505 Oslo
e-post: postmottak@bga.oslo.kommune.no

Telefon: 02 180
Telefaks: 23 42 26 01



Grünerløkka

SAK 98/14 SØKNAD OM NY SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING, #2, OLAF RYES Plass 5

Søknad om ny serverings- og skjenkebevilling fra PUB 5AS for #2, Olaf Ryes plass 5, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, anbefales ikke.

Stedet ligger i et område som allerede har mange skjenkesteder, og det er etter næringspolitiske hensyn ønskelig med et mangfold der det er flere forretningstilbud enn alkoholskjenking.

Mulighetene for sosial dumping, arbeidslivskriminalitet og et press nedover på lønns og arbeidsforholdene er større ved overetablering.

Generelt gjelder også det alkoholpolitiske synspunkt at bydelen alt har svært mange serveringssteder for alkohol og at det er ønskelig å redusere antallet skjenkesteder.



Arkivsak: 201291552

Arkivkode:

Saksbeh: Marita Watne

Saksgang:
Helse- og sosialkomiteen

Møtedato:
03.12.2014

SØKNAD OM SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING, EIERSKIFTE, SOUND OF MU, MARKVEIEN 58

Sammendrag:

MU DRIFT AS søker om serverings- og skjenkebevilling etter eierskifte for Sound of Mu, Markveien 58. Åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, åpningstid/skjenketid ute: 20:00/19:30. Markveien 58 har normalåpningstid inne til 01:00 og ute til 23:00 jf. Forskrift om åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Grünerløkka, Oslo.

Uteserveringen det søkes om serverings- og skjenkebevilling for er plassert i bakgården. Stedet har tidligere hatt uteservering i denne bakgården. Bydelsoverlegen har ikke mottatt klager på støy fra beboere.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Søknad om serverings- og skjenkebevilling etter eierskifte fra MU DRIFT AS for Sound of Mu, Markveien 58, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, åpningstid/skjenketid ute: 20:00/19:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstillende gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.





Bydel Grünerløkka
postmottak@bga.oslo.kommune.no

Dato: 14.11.2014

Deres ref.:	Vår ref. (saksnr.):	Saksbeh:	Arkivkode:
	ASNY-2014-02614	Andersen, Stina	03674

SØKNAD OM BEVILLING

Det vises til vedlagte detalj skjema vedrørende søknad fra MU DRIFT AS om ny serverings- og skjenkebevilling etter eierskifte ved Sound of Mu, Markveien 58.

I h.h.t. alkohollovens § 1-7 a kan kommunen ved vurderingen av om bevilling bør gis bl.a. legge vekt på antallet salgs- og skjenkesteder, stedets karakter, beliggenhet, målgruppe, trafikk- og ordensmessige forhold, næringspolitiske hensyn og hensynet til lokalmiljøet for øvrig.

Oslo kommune har ikke satt begrensninger i antall serverings- og skjenkesteder, eller fastsatt områdebegrensninger eller regulert konseptvurderinger.

Næringsetaten ber om at bydelen, som utøver av kommunens helse- og omsorgstjenester, jf. Helse- og omsorgstjenesteloven § 3-3, jf. Folkehelseloven § 5, 1. ledd c), uttaler seg om stedets karakter og oversender kopier av eventuelle klager på støy og uro.

Forhold som reguleres av plan- og bygningsloven og Diskriminerings- og tilgjengelighetsloven er ikke relevant i forhold til vurdering av alkoholloven §§ 1-7 og 1-7 a.

I Oslo kommunes forskrift om serverings-, salgs- og skjenkebevillinger av 03.05.2006 § 1c skal uteserveringer i bakgårder etter nærmere kriterier holde lukket mellom kl. 2000 og kl. 0900. Byrådet kan gjøre unntak fra åpningstidsbegrensningen. Ved vurdering av unntak skal det legges avgjørende vekt på den aktuelle bydels vurdering.

Der bydelsutvalget anbefaler søknaden avslått ber etaten om at det vedlegges kopi av saksprotokollen, eventuelt bydelsutvalgets begrunnelse hvor den ikke fremkommer av protokollen.

Med bakgrunn i det ovenstående ber vi om at bydelsutvalget så snart som mulig og senest 4 uker innen mottakelsen av dette brev avgir en uttalelse i forhold til søknaden. I den forbindelse minner vi bydelen på frist for høringsuttalelse på søknader om salgs- og skjenkebevillinger. **Sosialtjenesten, ved bydelsutvalg eller bydelsadministrasjon, skal avgi høringsuttalelse på søknader om salgs- og skjenkebevillinger til Næringsetaten innen 28 dager, jf. verbalvedtak fattet i Bystyret 11.12.2013, H73.** Fristen kan forlenges ved behandling av prinsipielle eller ukurante søknader forutsatt at Næringsetaten varsles. Fristen gjelder ikke for høringsuttalelser ved fornyelse av alle salgs- og skjenkebevillinger hvert fjerde år.

Med hilsen

Stina Andersen
saksbehandler



Næringsetaten

Adresse:
Tollbugata 27, 3. etg.
inngang Øvre slottsgt.
Postboks 745 Sentrum
0106 OSLO

Telefon: 02 180
Telefaks: 23 46 00 50
Internett: www.nae.oslo.kommune.no
E-post: postmottak@nae.oslo.kommune.no

Org. nr:979 594 887

**DETALJER OM SØKNAD OM SALGS- ELLER SKJENKEBEVILLING VED FORESPØRSEL
OM SOSIALTJENESTEN / BYDELSUTVALGETS UTTALELSE**

Saksnr:	03674
----------------	--------------

1. BEVILLINGSSTEDET		
Stedets navn Sound of Mu	Telefon	
Gateadresse Markveien 58	Postnr. 0550	Bydel Grünerløkka

2. SØKER			
Firma/organisasjon/navn MU DRIFT AS	Organisasjonsnr/Personnr søker 999086268		Selskapsform
Postadresse Markveien 58	Postnr. 0550	Poststed OSLO	Telefon

3. SØKNADSDETALJER			
Søknad om Serverings- skjenkebevilling Eierskifte		Beskrivelse	
Åpningstid inne 01.00	Skjenketid inne 00.30	Åpningstid ute 20.00	Skjenketid ute 19.30



Oslo kommune
Bydel Grünerløkka
Bydelsadministrasjonen

Helse- og sosialkomiteen, Her

Dato: 18.11.2014

Deres ref:

Vår ref (saksnr):

201291552-4

Saksbeh:

Lasse Elden, 23 42 26 75

Arkivkode:

944

**SØKNAD OM SKJENKEBEVILLING - HØRINGSUTTALELSE - SOUND OF MU
- MARKVEIEN 58 - MEDISINSKFAGLIG UTTALELSE**

Det vises til mottatt oversendelse av søknad fra MU Drift AS om ny serverings- og skjenkebevilling etter eierskifte ved Sound of MU, Markveien 58, der følgende fremkommer:

Saksnr:				03674
1. BEVILLINGSSTEDET				
Stedets navn			Telefon	
Sound of Mu				
Gateadresse		Postnr.	Bydel	
Markveien 58		0550	Grünerløkka	
2. SØKER				
Firma/organisasjon/navn		Organisasjonsnr/Personnr søker		Selskapsform
MU DRIFT AS		999086268		
Postadresse		Postnr.	Poststed	Telefon
Markveien 58		0550	OSLO	
3. SØKNADSDETALJER				
Søknad om			Beskrivelse	
Serverings- skjenkebevilling Eierskifte				
Åpningstid inne	Skjenketid inne	Åpningstid ute		Skjenketid ute
01.00	00.30	20.00		19.30

Næringsetaten viser til alkoholloven § 1-7 og det bes om at bydelen, som utøver av kommunens helse- og omsorgstjenester, jf. Helse- og omsorgstjenesteloven § 3-3, jf. Folkehelseloven § 5, 1. ledd c), uttaler seg om stedets karakter og oversender kopier av eventuelle klager på støy og uro.



Bydel Grünerløkka
Bydelsadministrasjonen

Postadresse: Postboks 2128 Grünerløkka
0505 Oslo
E-post: postmottak@bga.oslo.kommune.no

Telefon: 02180
Telefaks: 23 42 26 01

Bank: 1315 01 00 326
Orgnr: 870 534 612
Internett: www.bga.oslo.kommune.no

Bydelsoverlegen skal etter *lov om folkehelsearbeid* (folkehelseloven) § 27 (Samfunnsmedisinsk kompetanse) gi samfunnsmedisinsk rådgivning i kommunens folkehelsearbeid, jf. §§ 4 til 7.

Bydelsoverlegen har registrert/oversikt over følgende forhold ved virksomheten:

Tidligere eier har hatt serverings- og skjenkebevilling ute i bakgården til klokken 20.00/19.30.

Bydelsoverlegen har ikke mottatt klagesaker knyttet til stedet eller tidligere eier.

Bydelsoverlegen har ikke kjennskap til at stedets karakter vil kunne ha negativ innvirkning lokalsamfunnet eller på befolkningens helse.

Når det gjelder utviklingstrekk i nærmiljøet viser bydelsoverlegen til at det av reguleringsbestemmelsene (se figur under) fremkommer at Markveien 58 og omkringliggende eiendommer er regulert til boligformål. de

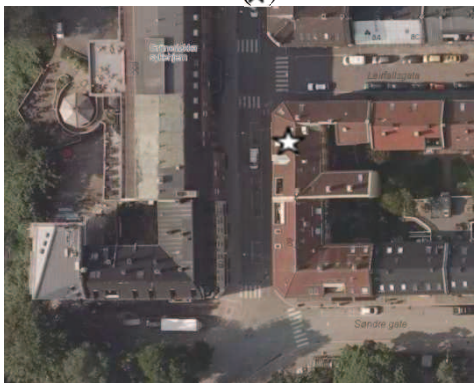
Støysonekartet, jf. *Retningslinje for behandling av støy i arealplanlegging* (T-1442/2012), (se figur under) for området viser at boligene har en fasade (mot Markveien) som ligger i øvre del av gul sone. Gul sone er en vurderingssone hvor ny bebyggelse kan oppføres dersom det kan dokumenteres at avbøtende tiltak gir tilfredsstillende støyforhold. Retningslinjens prinsipper om at alle boenheter skal ha en stille side og tilgang til et støymessig tilfredsstillende uteoppholdsareal bør følges. Det er ukjent om alle boenhetene er gjennomgående eller har tilgang til en «stille side».

Bydelsoverlegen anser en etablering av uteservering i bakgården for å være en etablering av ny støyende virksomhet/støykilde for berørte boenheter i området. Det skal legges vekt på at alle boenheter får en stille side, og tilgang til egnet uteoppholdsareal med tilfredsstillende støyforhold.

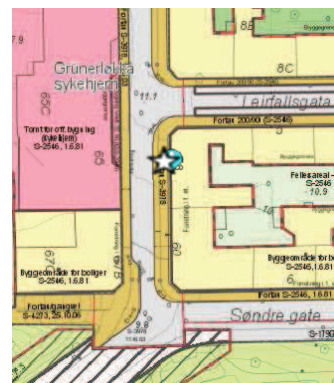
Støysonekart og reguleringskart – Markveien 58 (☆):



Støysonekart.



Flyfoto.



Reguleringskart.

Bydelsoverlegen viser til at omsøkte åpnings- og skjenketider er i tråd med normalåpningstidene i *forskrift om åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Grünerløkka, Oslo kommune, Oslo* § 3, som sier at serveringssteder skal holde lukket inne mellom kl. 01.00 og kl. 06.00.

Forskrift om serverings-, salgs- og skjenkebevillinger, Oslo kommune, Oslo § 1 c) sier:

Uteserveringer i bakgårder hvor minst en boligenhet har vindu, dør eller balkong mot bakgården, eller hvor overnattingssted har minst ett soveromsvindu mot bakgården, skal holde lukket mellom kl 20.00 og kl 09.00. Byrådet kan i tilsvilfelle avgjøre hva som skal regnes som bakgård etter denne bestemmelsen.

Bydelsoverlegen har erfaringer med at det, spesielt i bygg med boliger i etasjen(e) over og ved siden av, lett oppstår sjenerende (musikk)støy og luktplager for berørte naboer når det etableres serverings- og skjenkested.

For virksomheter som benytter lyd- og musikkanlegg, henviser bydelsoverlegen til veilederen *Musikkanlegg og helse - veileder til arrangører og kommuner*, kapittel 8 - *Regelverket om høy lyd* og punktene 8.1.1 og 8.1.2. Ved eventuelle klager og støy, vil bydelsoverlegen legge særlig vekt på berørte naboers behov for tilfredsstillende lydforhold ved arbeid, søvn, hvile og rekreasjon.

Medisinskfaglig uttalelse

Bydelsoverlegen har ikke kjennskap til forhold som tilsier at søknad fra MU Drift AS om ny serverings- og skjenkebevilling etter eierskifte ved Sound of MU, Markveien 58, ikke skal innvilges.

Dette er ikke et vedtak etter forvaltningslovens bestemmelser og kan således ikke påklages.

Med hilsen

Finn Bovim
bydelsoverlege

Lasse Elden
helsekonsulent

Godkjent og ekspedert elektronisk uten underskrift.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Søknad om serverings- og skjenkebevilling etter eierskifte fra MU DRIFT AS for Sound of Mu, Markveien 58, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, åpningstid/skjenketid ute: 20:00/19:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstillende gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.



RAPPORT FRA TILSYNSBESØK VED OMSORG + TILSYNSUTVALG 1

Navn på tjenestested: Omsorg pluss	
Dato for besøket: 22.10.14	Tidspunkt (fra kl. til kl.): 1400 – 1500
Meldt/uanmeldt besøk/ekstraordinært besøk: Anmeldt besøk	
Hvis ekstraordinært besøk – hva var årsaken til besøket? Hvem har begjært det?	
Av tilsynsutvalgets medlemmer var følgende tilstede: Harald Steinsrud (A) Camilla Verdich (H) Guri Lise Rørvik (Eldrerådet	
Forfall: Karianne Heiene (SV)	
Møtesekretær: Leder	
Kontakter under tilsynet: Beboere og husansvarlig.	
Hvordan ble tilsynet gjennomført: (Institusjons-/hjemmebesøk, skriftlig/muntlig kommunikasjon) Institusjonsbesøk	
Tilsynsutvalgets rapport fra tilsynet Besøkets var anmeldt. Det var avtalt at det skulle henges opp varsel om tilsynet men det var ikke blitt gjort. Derfor kom vi i kontakt med svært få under tilsynet. Ordinært tilsyn. De vi var i kontakt med hadde ingen anførsler eller utrykte saker som er viktig for tilsynsutvalget. De var gjennomgående tilfreds. Merknaden fra sist tilsyn vedrørende åpner på utgangsdør ut i bakgård er til vurdering for å finne en løsning. Det vurderes forskjellige alternativer opplyser husansvarlig oss om. Status på øvrige saker er ikke kjent.	
Ingen momenter oppdaget ved tilsynet som trenger ytterligere oppfølging.	

Oslo den 29.10.14

Harald Steinsrud /sign/ Karianne Hansen Heien /sign/ Guri Lise Rørvik /sign/
Leder tilsynsutvalg Medlem tilsynsutvalg Medlem tilsynsutvalg, Eldreråd

Guri Lise Rørvik
Medlem tilsynsutvalg, Eldrerådet.

Tilsynsrapport oversendt til:

- Bydelsadministrasjonen / bydelsutvalget dato:
- Institusjonens leder / styre (private institusjoner) dato: _____

For sykehjem:

- Sykehjemsetaten til kommentering dato: _____

Taushetsplikt:

Tilsynsutvalget har taushetsplikt om personlige forhold som utvalgene blir kjent med i sitt arbeide.
For øvrig gjelder forvaltningslovens bestemmelser om taushetsplikt.

Mal for rapport er utarbeidet i henhold til bystyresak 165/05 "Arbeidsbetingelser for tilsynsutvalg institusjon mv" – byrådssak 229/04 og bystyresak 432/08 "Styrking og samordning av tilsyn i sykehjem" – byrådssak 144/08

Tilsynsrapport oversendt til:

- Bydelsadministrasjonen / bydelsutvalget dato: _____
- Institusjonens leder / styre (private institusjoner) dato: _____

For sykehjem:

- Sykehjemsetaten til kommentering dato: _____

Taushetsplikt:

Tilsynsutvalget har taushetsplikt om personlige forhold som utvalgene blir kjent med i sitt arbeide. For øvrig gjelder forvaltningslovens bestemmelser om taushetsplikt.

Mal for rapport er utarbeidet i henhold til bystyresak 165/05 "Arbeidsbetingelser for tilsynsutvalg i institusjon mv" – byrådssak 229/04 og bystyresak 432/08 "Styrking og samordning av tilsyn i sykehjem" – byrådssak 144/08



Notat

Til: Helse- og sosialkomiteen

Dato: 26.11.2014

Saksbeh: Marita Watne

TILBAKEMELDING PÅ TILSYNSRAPPORT VED OMSORG+ 22.10.2014

Hjemmetjenesten i Bydel Grünerløkka er fornøyd med rapporten.

Hjemmetjenesten tar tilsynsrapporten til orientering.

Med hilsen

Jorunn Botten
seksjonssjef hjemmetjenesten



Til: Helse- og sosialkomiteen
Fra: Knut Tvedten og Harald Steinsrud
Dato: 1. desember 2014

Sak 101/14 Pensjonistforbundets tilsynsveileder

Innledning:

Pensjonistforbundets tilsynsveileder er gjennomgått. Denne inneholder en svært detaljert oversikt over hva som anbefales gjennomgått på et tilsyn. Etter vår mening blir dette altfor omfattende og det er punkter som vi heller ikke oppfatter som relevant. Men ved å ta utgangspunkt i kapitteloversikten har en grei oversikt over hvilke områder tilsynsutvalgene etter vår mening skal sjekke minimum en gang i året. Men vi vil overlate til tilsynsutvalgene hvordan dette gjøres.

Forslag til innstilling til BU:

Bydel Grünerløkka har sett at tilsynsutvalgene som gjør en viktig innsats, men gjennomfører tilsyn og rapporter på litt ulike måter. Basert på ulike tilbakemeldinger fra bl.a. Helse og sosialkomiteen i bydelene er det et behov for at tilsyn og rapportering blir mer sammenlignbart. Med utgangspunkt i «Tilsynsveileder for folkevalgtes tilsynsbesøk på sykehjem og andre institusjoner» fra Pensjonistforbundet innføres følgende overordnede rutiner for tilsyn og rapportering:

Tilsynsutvalgene i bydel Grünerløkka skal iløpet av et år ha ført tilsyn med hvert av de følgende områdene minst en gang for hver institusjon:

1. **Basisinformasjon**, f.eks. sykehjemmets drift og eierforhold, sykehjemsplasser, demens og Alzheimer og "fritt sykehjemssvalg".
2. **Bygninger, brannsikring og HMS**, f.eks. lokaler, vedlikehold og reparasjoner, kvalitetssikring/HMS av lokaler/drift, brannberedskap, brannrutiner, ulykker.
3. **Renhold**, f.eks. renhold av lokaler, vask og stell av tøy.
4. **Personalet**, f.eks. organisasjon, stillingsfordeling, antall ansatte, deltidsansatte og vikarer, personalpolitikk
5. **Ernæring**, f.eks. matservering, matlaging, finnes matingsinstruks?
6. **Beboere**, f.eks. beboere på sykehjemmet, kvalitetsplan for beboerne, primær-/sekundærkontakt, beboerregnskap og verdigjenstander, språk, hørsel, syn.
7. **Pleie og omsorg**, f.eks. personlig hygiene, munnhygiene og tannstell, legetilsyn.
8. **Terminalfasen**, f.eks. terminalpleie og dødsfall
9. **Rehabilitering og trening**, f.eks. fysioterapi og ergoterapi, annen trening og stimulans.
10. **Aktiviteter**, f.eks. aktivitetstilbud, muligheter for frisk luft, turer ut og individuelle aktiviteter.
11. **Integritet, livssyn og verdighet**
12. **Pårørende og frivillige**, f.eks. frivillige og pasientvenner, informasjon om tilsynsutvalget, tilsynsutvalget og beboere/pårørende, sykehjemmet og beboere/pårørende.
13. **Klager**

Det overlates til det enkelte tilsynsutvalg å vurdere hvilke underområder som ansees relevant.

Det vises vil tidligere nevnte tilsynsveiler for ytterligere informasjon og også tips som f.eks. at det utarbeides en årsplan.



**Norsk
Pensjonistforbund**

Tilsynsveileder for folkevalgtes tilsynsbesøk på sykehjem og andre institusjoner

- En tilsynsveileder for folkevalgtes tilsynsbesøk
- Et A-Å hjelpemiddel for valg av tema ved besøket
- Et planleggingsverktøy i tilsynsarbeidet
- Et støttedokument for beboere og pårørende

Et tilsynsutvalg er saksforberedende organ for bydelsutvalget (BU) og er en komité i henhold til kommuneloven § 10.

Tilsynsveilederen er utarbeidet av en tverrpolitisk ressursgruppe nedsatt av Oslo Fylkesforening av Norsk Pensjonistforening. Arbeidet er ferdigstilt 1.1.2008.

Helga Strømme (leder)

Elenor W. Holter

Eva Zandjani

Knut Riis

Rupinder Bains

Anne-Marie Donati

Tilsynsveilederen for folkevalgt tilsynsbesøk på sykehjem og institusjoner, utarbeidet for Oslo Fylkesforening av Norsk Pensjonistforbundet, er et *supplerende* verktøy til **Oslo kommunes ”Veileder: Kvalitetsrevisjon i sykehjem”**, kommunens årlige **spørreundersøkelse** og andre dokumenter. Ved tilsynsbesøk er det naturlig at tilsynsutvalget retter sin oppmerksomhet bl.a. mot trivsel og gjennomføringen av kommunens krav. Tilsynsveilederen er et selvstendig arbeid.

Innholdsfortegnelse

Del I - Tilsynsveileder for folkevalgte tilsynsbesøk	side 3
Del II - Oppnevning av folkevalgte tilsynsutvalg i Oslo	side 13
Del III - Kort orientering om eldrerådene	side 16

Del I – Oversikt over temaene

1 Basisinformasjon

- 1-1 Sykehjemmets drift og eierforhold
- 1-2 Sykehjemsplasser
- 1-3 Demens og Alzheimer
- 1-4 ”Fritt sykehjemvalg”

2 Bygninger, brannsikring og HMS

- 2-1 Lokaler
- 2-2 Vedlikehold og reparasjoner
- 2-3 Kvalitetssikring/HMS av lokaler/drift
- 2-4 Brannberedskap
- 2-5 Brannrutiner
- 2-6 Ulykker

3 Renhold

- 3-1 Renhold av lokaler
- 3-2 Vask og stell av tøy

4 Personalet

- 4-1 Organisasjon
- 4-2 Stillingsfordeling, antall ansatte
- 4-3 Deltidsansatte og vikarer
- 4-4 Personalpolitikk

5 Ernæring

- 5-1 Matservering
- 5-2 Matlaging
- 5-3 Finnes matingsinstruks?

6 Beboere

- 6-1 Beboere på sykehjemmet

6-2 Kvalitetsplan for beboerne

6-3 Primær-/sekundærkontakt

6-4 Beboerregnskap og verdigjenstander

6-5 Språk

6-6 Hørsel

6-7 Syn

7 Pleie og omsorg

7-1 Personlig hygiene

7-2 Munnhygiene og tannstell

7-3 Legetilsyn

8 Terminalfasen

8-1 Terminalpleie og dødsfall

9 Rehabilitering og trening

9-1 Fysioterapi og ergoterapi

9-2 Annen trening og stimulans

10 Aktiviteter

10-1 Aktivitetstilbud

10-2 Muligheter for frisk luft, turer ut og individuelle aktiviteter

11 Integritet, livssyn og verdighet

11-1 Integritet, livssyn og verdighet

12 Pårørende og frivillige

12-1 Frivillige og pasientvenner

12-2 Informasjon om tilsynsutvalget

12-3 Tilsynsutvalget og beboere/pårørende

12-4 Sykehjemmet og beboere/pårørende

13 Klager

13-1 Klager



Del I – Tema for folkevalgte tilsynsutvalg ved tilsynsbesøk

Temalisten er et hjelpemiddel for tilsynsutvalget til å velge temaer på tilsynsmøter. Noen temaer brukes kanskje hver gang, noen bare periodisk. Noen av temaene er kanskje tidvis uaktuelle.

Temalisten kan også brukes av beboere og pårørende til å følge opp beboerens opphold på sykehjemmet.

Temalisten er ikke fullstendig.

Temalisten brukt som planleggingsverktøy for tilsynsutvalget:

- Saksområder kan fordeles mellom medlemmene.
- Saksområder og spørsmål kan fordeles over flere besøk.
- Temaene kan brukes til å samle forhåndsinformasjon.
- Temaene kan brukes til å følge opp saker etter besøkene.
- Noen av temaene er spørsmål som kan rettes til bydelsadministrasjonen.

Temalisten er gruppert slik:

- 1 - Basisinformasjon
- 2 - Bygninger, brannsikring og HMS
- 3 - Renhold
- 4 - Personalet
- 5 - Ernæring
- 6 - Beboere
- 7 - Pleie og omsorg
- 8 - Terminalfasen
- 9 - Rehabilitering og trening
- 10 - Aktiviteter
- 11 - Integritet, livssyn og verdighet
- 12 - Pårørende og frivillige
- 13 - Klager



Temalisten for folkevalgtes tilsynsbesøk

1 Basisinformasjon

1-1 Sykehjemmets drift og eierforhold

- Styrers navn:
- Eierforhold: Offentlig eller privat?
 - Navn på eventuell privat eier med driftsavtale.
 - Avtalenes varighet (fra/til).
- Informasjon om Gerica? Brukes dette systemet av sykehjemmet?

1-2 Sykehjemsplasser

- Antall plasser på sykehjemmet?
- Antall enkeltrom? dobbeltrom? flersengsrom?
- Antall plasser i trygghetsavdeling?
- Antall korttidsplasser for rehabilitering?
- Antall plasser for utskrivningsklare sykehuspasienter?
- Antall plasser til fysisk/psykisk funksjonshemmede?
- Antall plasser for terminalpleie (livets siste fase)?
- Antall plasser i dagsenter som driftes av sykehjemmet?

1-3 Demens og Alzheimer

- Har sykehjemmet beboere med aldersdemens?
- Har sykehjemmet beboere med Alzheimer? Hvor mange?
- Finnes rutiner for utredning av demens?
 - Ved innleggelse? - Regelmessig under oppholdet?
- Finnes rutiner for diagnostisering av Alzheimer?
- Finnes eller planlegges egen demensavdeling?
 - Er avdelingen bemannet om natten?
- Er personlig informasjon som kan lette kommunikasjon med den enkelte kjent?
- Hvordan defineres bruk av tvang på sykehjemmet?

1-4 "Fritt sykehjemsvalg" – spørsmål til bydelen

- Har dette sykehjemmet beboere fra andre bydeler?
- Har noen i bydelen ikke fått ønsket plass på dette sykehjemmet?
- Har han/hun fått midlertidig plass på annet sykehjem?
 - Oppgi antall og antatt ventetid som må påregnes.
- Oppgi antall plasser bydelen kjøper på sykehjem i andre bydeler.
- Kan sykehjemsplass kjøpes utenom Oslo hvis ønskes?



2 Bygninger, brannsikring og HMS

2-1 Lokaler

- Er det planer for ombygging av dobbeltrom til enkeltrom?
- Har sykehjemmet rom som ikke er i bruk?

2-2 Vedlikehold og reparasjoner

- Er det planer for vedlikehold/reparasjoner i inneværende år?
- Er det behov som ikke er med i årets planer?
- Er det langsiktige planer for ombygging/utvidelser?

2-3 Kvalitetssikring/HMS (lokaler og drift)

- Er "Forskrift for Helse/Miljø/Sikkerhet" og tilhørende systemer kjent?
- Er det utarbeidet brukerinstrukser?
- Hvem har ansvar for oppdatering?
- Finnes kurs og opplæringsmateriell?

2-4 Brannberedskap

- Er branninstrukser utarbeidet/oppdatert?
- Kjenner personalet til instruksene?
- Er bruk av brannutstyr og brannvarsler kjent for ansatte og beboere?
- Når var Brannvesenet på inspeksjon sist?
- Er innholdet i Brannvesenets rapport kjent?
- Er det pålegg som ennå ikke er gjennomført?

2-5 Brannrutiner

- Er alle ansatte kjent med sin rolle ved brann?
- Kjenner alle ansatte og beboere til rømningsveier?
- Har tilsynsutvalget selv sjekket rømningsveier?
- Hvor ofte holdes brannøvelser?
- Når ble det holdt brannøvelse sist?
- Har alle ansatte deltatt i brannøvelse?

2-6 Ulykker

- Finnes rutiner ved ulykker som rammer flere beboere?
- Finnes rutiner ved ulykke som rammer enkeltbeboere?
- Hvordan informeres pårørende og av hvem?
- Hvordan ajourføres registeret over pårørende?



3 Renhold

3-1 Renhold av lokaler

- Hvor ofte vaskes rom? Fellesarealer?
- Hvor ofte vaskes toaletter?
- Hvordan er renholdet i helgene?
- Hvordan dokumenteres/vises at renholdsrutiner etterleves?
- Hvilke rutiner foreligger for lufting av rom?
- Rutiner for rydding, støvtørring, blomstervanning på beboerrom?
- Hvordan håndteres brukte bleier?
- Brukes renholdsbyrå og i tilfelle hvilke?
- Er sykehjemmet informert om avtaler med renholdsbyrå/er?
- Er avtalers varighet kjent?
- Finnes rutiner for kontakter med byrå ved renholdssvikt m. m.?
- Finnes rutiner/utstyr for nødvendig straks-renhold mellom byråbesøkene?

3-2 Vask og stell av tøy

- Brukes fjernvaskeri? I tilfelle hvilket?
- Hva er rutinene for vask og stell av beboernes eget tøy?
- Er det rutiner for småvask bl.a. undertøy?
- Har avdelingene tilgang til egen vaskemaskin for småvask?

4 Personalet

4-1 Organisasjon

- Organisasjonsplan og avdelingsinndeling?
- Avdelingenes størrelse (både personale og beboere)?
- Dato for siste arbeidsmiljøundersøkelse?

4-2 Stillingsfordeling - antall ansatte

- Antall sykepleiere - hjelpepleiere? - andre?
- Hvor mange er i arbeid?
- Turnover i % ?
- Er alle stillinger besatt? Hvis nei:
 - Hvor lenge har de stått ledige?
 - Er vakansene planlagte eller mangler søkere?
 - Planlegges stillingene holdt ledige? Hvorfor?
- Årsverk i budsjettet?
- Sykefravær i % ?
- Hvor mange er langtidssykemeldte? Oppgi antall.



4-3 Deltidsansatte og vikarer

- Antall deltidsansatte og faste vikarer?
- Ønsker noen heltidsansettelse? Hvor mange?
- Er/blir langtidssykmeldte erstattet med vikarer?
- Blir faglært ansatt erstattet med faglært vikar?
- Er det faste vikarer som kan tilkalles etter behov?

4-4 Personalpolitikk

- Tiltak for kompetanseutvikling ?
- Gir sykehjemmet opplæring til vikarer? Hva slags?
- Finnes kurstilbud, økonomisk støtte, mentorordninger?
- Finnes norskopplæring for fremmedspråklige ansatte?
- Finnes rutiner for referansebruk ved ansettelser?
- Hva er rutinene for ivaretagelse av taushetsplikt?

5 Ernæring

5-1 Matservering

- Hvor mange måltider pr. dag?
- Er det informert om valgfrihet (mat og tid)?
- Har noen valgt avvikende spisetider?
- Er det ressurser til å betjene slike avvik?
- Hvordan håndteres behov for diettkost og annen kost?
- Finnes beboere fra andre land med annen matkultur?
- Kan kjøkkenet tilfredsstille særskilte matbehov?
- Oppgi ukemeny.

5-2 Matlaging

- Kommer maten fra storkjøkken (hvilket)?
- Har tilsynsutvalget besøkt kjøkkenet?
- Lager avdelingen noe av maten selv? Hva da?

5-3 Finnes matingsinstruks?

- Finnes matingsinstruks for den enkelte beboer?
- Tillates frivillige å hjelpe til med mating?
- Er arbeidet organisert og får beboeren hjelp nok?
- Har tilsynsutvalget besøkt sykehjemmet i spisetiden?
- Synspunkter på maten fra beboere?



6 Beboere

6-1 Beboere på sykehjemmet

- antall beboere totalt?
 - herav langstidsbeboere?
 - herav korttidsbeboere?
 - herav fremmedkulturelle/flerkulturelle?
 - herav funksjonshemmede?
- antall andre?
- antall dagsenterbesøkende?
- antall ledige plasser?
 - hvor lenge og hvorfor?

6-2 Kvalitetsplan for beboerne

- Finnes kvalitets- og tiltaksplan? Når oppdateres planen?
- Omfatter planen også livssyn og særlige hensyn av den grunn?
- Omfatter planen særskilte matbehov?
- Er sykehjemmet forberedt på å møte slike forhold?
- Er planen utarbeidet i samarbeid med beboer/pårørende?
- Annet?

6-3 Primær-/sekundærkontakt

- Har alle beboere primærkontakt?
- Er sekundærkontakt (vara) oppnevnt?
- Er det utpekt avløsere for begge?
- Informeres beboere og pårørende om kontaktene?
- Hvor ofte og når kan pårørende møte kontaktene?

6-4 Beboerregnskap og verdigjenstander

- Håndteres økonomien etter gitte regler? Av hvem?
- Finnes instruks for behandling av verdigjenstander?

6-5 Språk

- Er det flere forskjellige språk blant beboerne? Hvilke?
- Kan sykehjemmet håndtere fremmedspråklige beboere?
- Brukes kommunens tolketjeneste?
- Finnes rutiner for å sjekke norsk språkforståelse:
 - Hos beboere?
 - Hos ansatte?



6-6 Hørsel

- Finnes rutiner for å sjekke hørsel og høreapparater?
- Finnes rutiner for daglig renhold av apparater?
- Finnes rutine for kontroll av at de brukes hele tiden?
- Finnes rutiner for å skaffe og vedlikeholde høreapparater?
- Finnes og brukes tele-/høreslynger?
 - Mobile? Stasjonære?
 - Andre høytalere eller stemmeforsterkere?

6-7 Syn

- Er det organisert regelmessig synskontroll?
- Gis det hverdagshjelp til kontroll av synet?
- Kontrolleres det om det er behov for briller? Eller bytte av briller?
- Finnes rutiner for regelmessig medisinsk sjekk av synet?
- Gis det tilbud om behandling ved stærdiagnose og annet?

7 Pleie og omsorg

7-1 Personlig hygiene

- Hvor mange beboere deler rom? Er dette etter eget ønske?
- Hvor ofte dusjer/bader beboere?
- Er det tilstrekkelig personale til å følge til toalett?
- Brukes bleier? I tilfelle når/hvorfor?
- Foregår bleieskifting organisert og diskret?
- Får beboeren legge seg/stå opp etter eget ønske?
- Eventuelle synspunkter fra beboere?

7-2 Munnhygiene og tannstell

- Tannbørsting to ganger daglig? Eller hvor ofte?
- Er det organisert stell og tilbakesetting av proteser?
- Finnes det beboere med lidelser som tærer på tennene? Hvordan håndteres dette?
- Hvordan er tannlegetilsyn/behandling organisert for beboere?
- Tilgjengelighet? Ventetid?

7-3 Legetilsyn

- Har sykehjemmet tilsynslege? Hvordan er tilgjengeligheten?
- Bruker noen beboere egen lege/andre leger? Når?
- Gir legen nødvendig informasjon til sykehjemmet?



- Får beboer/pårørende tilbakemelding og informasjon fra leger?
- Er beboer/pårørende tilfreds med den medisinske behandlingen?
- Fylkeslegens tilsyn:
 - Hvor ofte besøk?
 - Når var siste besøk?
 - Er det kjent hva som kontrolleres? Informeres sykehjemmet?
 - Er forhold som fylkeslegen krever forbedret kjent?
- Hva med opplæring i smittehåndtering hos ansatte?

8 Terminalfasen

8-1 Terminalpleie og dødsfall

- Finnes rutiner for pleie og stell i terminalfasen?
- Er det fast personell til å sitte ved dødsleie?
- Brukes egne rom for dødsleie?
- Finnes rutiner for hva som skjer etter at døden har inntruffet?
- Hvem er ansvarlig for å kontakte pårørende?
- Har sykehjemmets kapell verdig inngang og innredning?
- Har tilsynsutvalget besøkt kapellet?

9 - Rehabilitering og trening

9-1 Fysioterapi og ergoterapi

- Gis tilbud om fysioterapi og til hvem?
- Finnes fast fysioterapeut? Er det faste besøk?
- Gis tilbud om ergoterapi og til hvem?
- Finnes fast ergoterapeut? Er det faste besøk?
- Hvordan fungerer det tverrfaglige arbeidet fysio/ergo/lege?
- Spesielle tiltak i forbindelse med korttidsbehandling og rehabilitering?

9-2 Annen trening og stimulans

- Får beboerne noen form for regelmessig trening?
- Finnes annen form for fysisk/psykisk stimulans?

10 Aktiviteter

10-1 Aktivitetstilbud

- Arbeidssstue?
- Erindringsrom?
- Festlige sammenkomster?
- Underholdning?



- Annet aktivitetstilbud?
- Finnes aktivitør?
- Hvilke aktiviteter ønsker beboerne?

10-2 Muligheter for frisk luft, turer ut og individuelle aktiviteter

- Mulighet for frisk luft enkeltvis? Hva slags og hvor ofte?
- Utflukter? Hva slags og hvor ofte?
- Hva gjøres ellers for at ”dagen ikke skal falle for lang”?
- Får beboeren mulighet til å utføre dagligdagse gjøremål selv?

11 Integritet, livssyn og verdighet

11-1 Integritet, livssyn og verdighet

- På hvilken måte sikres beboerens integritet?
 - Selvbestemmelse og brukervedvirkning?
 - Religion og annet livssyn?
 - Etnisk bakgrunn/diskriminering?
- Holdes andakter og andre livssynsarrangementer?
 - Blir beboeres reservering mot å delta hørt?
 - Blir beboerne fulgt til slike arrangementer?
- Er behov knyttet til flerkulturelles livssyn og religion kjent?
- Behandles beboeren med høflighet og respekt?
- Overholdes taushetsplikten for den enkelte beboer i hverdagen?
- Respekteres retten til å være for seg selv/ha et skjermet privatliv, ha besøk?
 - Hvordan løses dette på dobbeltrom?
- Finnes det mulighet for et sosialt liv utenom institusjonen?
- Brukes ringsnor eller andre hjelpemidler for å få kontakt med personale?
- Settes det av tid til samtale mellom beboeren/pårørende og personalet?

12 Pårørende og frivillige

12-1 Frivillige og pasientvenner

- Frivillige organisasjoner som er aktive på sykehjemmet?
- Hva slags aktiviteter og når?
- Har sykehjemmet organiserte pasientvenner? Og besøk?
- Finnes pårørende-forening eller annen kontakt mellom pårørende?
- Er det arrangementer for pårørende/gjester og beboere sammen?

12-2 Informasjon om tilsynsutvalget

- Finnes oppslag om tilsynsutvalget ihht. regelverket?



- Informeres det om kontaktpersoner og telefonnummer?
- Er pårørende kjent med tilsynsutvalgets rolle?
- Hvordan informeres pårørende om anmeldte besøk?
 - Ved oppslag på sykehjemmet?
 - Andre måter?
- Får beboerne informasjon om anmeldte besøk?
- Hvordan blir beboerne engasjert i besøket?
- Gir tilsynsutvalget beskjed i forkant om å få snakke med beboere?

12-3 Tilsynsutvalget og beboere/pårørende

Har tilsynsutvalget snakket med beboerne?

- Hvis Ja – med hvor mange?
 - Synspunkter fra beboerne?
- Har tilsynsutvalget snakket med pårørende?
 - Hvis Ja – med hvor mange?
 - Synspunkter fra pårørende?

12-4 Sykehjemmet og beboere/pårørende

- Finnes rutiner for kommunikasjon med pårørende?
- Gis informasjon om daglige rutiner og aktivitetstilbud?
- Finnes det rutiner for å kontakte pårørende ved beboers sykdom?
- Avholdes det møter med beboere og /eller pårørende?
- I hvilken grad får beboer/pårørende være med på å bestemme?
- Gir beboer uttrykk for trivsel på eget rom? Får beboerne ha egne møbler?
- Trives beboeren sammen med personalet?
- Får beboer oppleve samvær med personalet?
- Får beboeren oppleve samvær med andre beboere?

13 Klager

13-1 - Klager

- Er pårørende gjort kjent med klageadgang og overformynderiets rolle?
- Er bruk av hjelpeverge og klageordninger osv. kjent?
- Hvordan avklares forhold rundt samtykkekompetanse?
- Har tilsynsutvalget truffet pårørende, verge o.a.?
- Har pasientombud vært til stede eller snakket med tilsynsutvalget?
- Er tilsynsutvalget gjort kjent med at det er mottatt klager?
- Blir beboeren hørt på hvis vedkommende klager?



Del II – Oppnevning av folkevalgte tilsynsutvalg i Oslo

Regelverket for folkevalgte tilsynsutvalg

Et folkevalgt oppnevnt tilsynsutvalg skal så langt råd er forvisse seg om at bydelens beboere får pleie og omsorg ihht. avtaler, fastsatte regelverk og retningslinjer som gjelder og de vedtak bydelsutvalget (BU) har gjort. Instruksen er gitt av Bystyret i Oslo kommune i Reglement for bydelene, vedtatt av Oslo bystyre 15.19.2003. Et utdrag av instruksen:

”Tilsynsutvalget er ikke et klageorgan, men et organ som utfører tilsyn på bydelsutvalgets vegne. Tilsynsutvalget er i denne forbindelse saksforberedende organ for bydelsutvalget og har ingen vedtakskompetanse. Tilsynsutvalget er en komité i henhold til kommuneloven § 10.

Tilsynsutvalget må ha sin oppmerksomhet rettet mot forhold som vil ha betydning for den enkelte brukers rettssikkerhet. Tilsynsutvalget har taushetsplikt om personlige forhold som utvalget blir kjent med i sitt arbeid. For øvrig gjelder forvaltningslovenes bestemmelser om taushetsplikt.

Tilsynsutvalget rapporterer etter hvert besøk til bydelsutvalget i henhold til maler utarbeidet i bydelen på grunnlag av instruks fastsatt av Byrådet. Det skal utarbeides årsrapport.”

Politisk organisering av Oslo Kommune

Oslo Kommune er både et fylke og en kommune. Kommunestyret som kalles Bystyret, er derfor både fylkesstyre og kommunestyre i storkommunen Oslo. Oslo er delt i 15 bydeler. Hver bydel har sitt eget folkevalgte politiske styre, bydelsutvalget (BU), som velges på egne valglister ved kommunevalget. Pr. 1.1.2007 hadde Oslo 548 617 innbyggere, - største bydel 46 778 innbyggere, den minste 25 359.

Storkommunen Oslo innførte i 1986 en styringsform med byregjering, dvs. et byråd som fungerer som "regjering" med utøvende og innstillende myndighet. Byrådet velges av bystyret ved flertallsvedtak. Byrådet må i tråd med et parlamentarisk system gå av hvis et mistillitsforslag senere vedtas i bystyret. Likeså kan byrådet stille kabinettsspørsmål. Det betyr at byrådet går av hvis saken ikke blir vedtatt i bystyret. De enkelte byrådsmedlemmene må også gå av hvis de får bystyrets flertall mot seg ved kabinettsspørsmål på en sak. Byrådet ledes av en byrådsleder. Byråd er tittelen på medlemmene av byrådet. Byrådene har ansvar for hvert sitt fagområde, og er overordnet hver sin byrådsavdeling som har sentrale etater under seg. Bl.a. er Sykehjemsetaten, som "eier" sykehjemmene, underlagt byråden for velferd og sosiale tjenester.

Politisk organisering av bydelene

Bydelsutvalget (BU) fungerer tilnærmet likt et kommunestyre. Men bydelsutvalget (BU) har



fått sine oppgaver delegert fra bystyret som er byens overordnede politiske organ. Bystyrets delegasjon *avgrensar* bydelsutvalgets (BU's) oppgaver og myndighetsområde.

Bydelsutvalgets (BU's) oppgaver og beslutningsmyndighet er i overensstemmelse med instruksen som er vedtatt i bystyret ved flertallsvedtak 15.10.2003. For eksempel er byomfattende saksområder ikke delegert til bydelsutvalgene. Dette gjelder også for byutvikling og samferdsel som har egen komité underlagt bydelsutvalget (BU) i de fleste bydelene. I slike saker er bydelsutvalget (BU) bare høringsinstans eller rådgivende for bystyret og bystyrets komiteer.

Bydelsutvalget (BU) består av 15 faste representanter, med 15 vara pluss tre. Disse er representanter fra bydelens politiske partier fordelt etter partienes velgertall i bydelen. Bydelsutvalget (BU) ledes av en bydelsutvalgsleder (BU-leder). Alle bydelsutvalg må ha et arbeidsutvalg (AU) med oppgaver og myndighet delegert av bydelsutvalget (BU) og i henhold til bydelsreglementet. Bydelsutvalget (BU) kan opprette komiteer, tilsyn og råd, herunder tilsynsutvalgene, som saksforberedende organer for bydelsutvalget (BU). De vanlige komiteene er Helse- og sosialkomiteen, Barne- og utdanningskomiteen og Komité for byutvikling og samferdsel, også kalt teknisk komité. I tillegg kommer tilsynsutvalgene, eldrerådet, råd for funksjonshemmede og ungdomsrådet.

Bydelsadministrasjonen er bydelens administrative organ med bydelsdirektøren som øverste administrative leder. Bydelsdirektøren er overordnet bydelsadministrasjonen og tjenestestedene. Bydelsdirektøren er underlagt bydelsutvalget (BU) i saker der myndigheten er delegert til bydelsutvalget (BU) av bystyret. For saksområder som ikke er delegert til bydelen, er bydelsdirektøren underlagt byrådet som har arbeidsgiveransvaret for bydelsdirektøren. Bydelsadministrasjonen er saksforberedende organ for bydelsutvalget (BU) i alle saker som er delegert til bydelen. En viktig generell oppgave for bydelsadministrasjonen i den forbindelse er å passe på at alle regler og retningslinjer vedtatt av bystyret og byrådet blir fulgt.

Byens og bydelenes økonomi

Bydelens økonomiske rammer bestemmes av budsjettvedtak i Bystyret. Det enkelte bydelsutvalg får tildelt sitt årlige rammebudsjett, og har beslutningsmyndighet over dette. Rammebudsjettet fastsettes ved hjelp av et kriteriesystem basert på poeng for de ulike typer av innbyggere og deres livssituasjon (eldre, barn, ungdom, funksjonshemmede osv.). Bl.a. er eldre over 80 år en egen gruppe.

Bydelsutvalget (BU) disponerer budsjettmidlene og fordeler dem mellom de ulike oppgavene i bydelen. Bydelsutvalget (BU) har ikke anledning til å bruke mer penger enn tildelte budsjettmidler. Eventuelt overforbruk kommer til fratrekk i bydelens økonomiske ramme året etter. Det er bare bystyret som kan vedta tilleggsbevilgninger til bydeler som kommer i økonomiske vanskeligheter. Men Oslo kommune har en stram økonomi og tilleggsbevilgninger for overforbruk bør ikke påregnes ved den halvårlige budsjettrevisjonen som gjøres i bystyret.



Kjøp av sykehjemsplasser

Sykehjemsetaten i Oslo driver sykehjemmene i kommunen, mens Omsorgsbygg KF eier selve eiendomsmassen. Bydelene må derfor kjøpe plasser av sykehjemsetaten. Sykehjemsetaten ble opprettet fra 1.1.2007 etter flertallsvedtak i Bystyret. Da ble alle Oslos ca. 50 kommunale sykehjem administrativt overført fra bydelene til sykehjemsetaten. Overføringen inkluderte en del ansatte i bydelsadministrasjonene og personalet som var knyttet til det enkelte sykehjem, til sammen ca. 7 000.

Bestillerkontoret ved den enkelte bydelsadministrasjon kjøper sykehjemsplasser av sykehjemsetaten etter hvert som det gjøres enkeltvedtak i bydelen om at en person skal få sykehjemsplass.

Bydelsadministrasjonen har fått delegert myndighet til å fatte slike vedtak av bydelsutvalget (BU).

Bydelsadministrasjonen vurderer derfor løpende den enkeltes behov for sykehjemsplass. Når bestillerkontoret skal kjøpe plass til en beboer, får vedkommende vanligvis tildelt plass på et sykehjem innenfor bydelens eget geografiske område. Hvis det ikke er ledige plasser der, tilbys det midlertidig plass på et sykehjem i en annen bydel. Finnes det ingen ledige plasser i kommunen, må beboeren vente hjemme og pleies av bydelens hjemmetjeneste.

Den enkelte kan også benytte seg av at kommunen har innført ”fritt sykehjemsvalg” ihht politisk beslutning i bystyret. Dette betyr at beboere som får innvilget sykehjemsplass, skal kunne velge hvilket sykehjem de vil bo på. Sykehjemsetaten må etterkomme et slikt ønske dersom det er ledig plass på det valgte sykehjemmet. Er det ikke ledig plass i øyeblikket, kan man få plass på et annet sykehjem og registreres på en ”flytte-vente-liste”, eller man kan velge å vente hjemme.

Ledige plasser på sykehjem får kommunen bare når noen ”går bort”, flytter hjem eller ut av kommunen. Det finnes også et lite antall korttidsplasser til beboere som har midlertidig behov for opphold og noen plasser for utskrivningsklare pasienter fra sykehus.

Oppnevning av folkevalgt politisk tilsynsutvalg i bydelene

Et folkevalgt politisk tilsynsutvalg opprettes av bydelsutvalget (BU) bl.a. for følgende institusjoner:

- sykehjem og botilbud med heldøgns omsorg og pleie,
- dagsenter for fysisk og psykisk funksjonshemmede,
- avlastningsboliger.

Antall tilsynsutvalg i en bydel avhenger av hvor mange sykehjem og institusjoner som ligger innenfor bydelens geografiske område. Det folkevalgte politiske tilsynet i en bydel utøves derfor på vegne også av andre bydelsutvalg som måtte ha beboere på bydelens institusjoner. Bydelsutvalgene (BU-ene) fritar og gjenoppnevner medlemmer ved behov. Bl.a. må et medlem som flytter ut av bydelen erstattes.



Tilsynsutvalget fører tilsyn med noen av bydelens institusjoner og rapporterer til bydelsutvalget (BU). Tilsynsutvalget består av tre medlemmer og tre varamedlemmer. Medlemmene får godtgjørelse per besøk etter faste satser. For tiden gjøres det vanligvis fire tilsynsbesøk i året, to anmeldte og to uanmeldte.

Tilsynsrapportene skal være offentlige og anonymiserte. Når det unntaksvis kan være behov for å rapportere om ting som skal være unntatt fra offentligheten ihht. offentlighetsloven, skjer dette i lukket møte.

Det folkevalgte politisk oppnevnte tilsynsutvalget kommer i tillegg til andre faglige og administrative tilsyn i bydelen og kommunen, både statlige, lovfestede og andre kommunale. (Eksempler på statlige og lovfestede tilsyn er Datatilsynet, Post- og teletilsynet, Branntilsynet og El-tilsynet. Medisinsk tilsyn gjennomføres kun av folk med solid medisinsk kompetanse i Fylkeslegens regi etter klare regler. Eventuelle andre administrative og faglige, statlige og kommunale tilsyn kommer i tillegg.)

Klageadgang

Hver bydel har en lokal klagenemnd på fem personer, foreslått av bydelsutvalget (BU) og *oppnevnt* av bystyret. (Minst ett medlem skal være medlem av bydelsutvalget (BU).) Klagenemnda skal behandle klager etter kommunehelsetjenestens § 2-4. Møtene i klagenemnda er lukket. Avgjørelsene i klagenemnda kan påklages videre til et sentralt organ opprettet av bystyret. Går også dette klageorganets avgjørelse i mot, eller klagen avvises, kan det klages videre til fylkeslegen. Klagefristen er fire uker fra vedkommende fikk anledning til å klage.

Del III - Kort orientering om eldrerådene i kommunene

Folkevalgt politisk oppnevnte tilsynsutvalg og eldrerådet er to selvstendige og atskilte organer.

Eldrerådene er lovpålagte med sammensetning og oppgaver ihht. lov om kommunale og fylkeskommunale eldreråd av 08.11.1991 nr. 76. Hver kommune skal ha et eldreråd, men der kommunen er geografisk oppdelt, skal hver del ha sitt lokale eldreråd. Lovens §1 presiserer derfor at det skal være eldreråd i alle bydeler der kommunale oppgaver er overført til bydelen. (I tillegg kommer at kommunen også skal ha et sentralt eldreråd). Det lokale eldrerådet i bydelen er et selvstendig rådgivende organ overfor bydelsutvalget (BU). Eldrerådet oppnevnes ved flertallsvedtak i bydelsutvalget (BU). Flertallet i et eldreråd skal bestå av alderpensjonister i bydelen.

Pensjonistforeninger har rett til å foreslå medlemmer til rådet. Eldrerådet skal få seg forelagt alle saker som gjelder levekår for eldre, og har rett til å uttale seg før bydelsutvalget (BU) fatter vedtak, herunder i budsjettsaker.

RAPPORT FRA TILSYNSBESØK VED SOFIENBERGHJEMMET TILSYNSUTVALG 1

Navn på tjenestested: Sofienberghjemmet	
Dato for besøket: 15.10.14	Tidspunkt (fra kl. til kl.): 1500 - 1700
Meldt/uanmeldt besøk/ekstraordinært besøk: Anmeldt besøk	
Hvis ekstraordinært besøk – hva var årsaken til besøket? Hvem har begjært det? Ordinært tilsyn	
Av tilsynsutvalgets medlemmer var følgende tilstede: Harald Steinsrud (A) Camilla Verdich (H), Karianne Hansen Heien (SV), Guri Lise Rørvik (Eldrerådet)	
Forfall:	
Møtesekretær: Leder	
Kontakter under tilsynet: Kvalitetsrådgiver Anne Aas, beboere og personale.	
Hvordan ble tilsynet gjennomført: (Institusjons-/hjemmebesøk, skriftlig/muntlig kommunikasjon) Institusjonsbesøk	
Tilsynsutvalgets rapport fra tilsynet Besøkets var anmeldt. Første delen av tilsynet gikk med til møte der diverse tema ble gjennomgått. Disse kommer punktvis nedenfor. - Bemanning: Sykehjemmet har alle sykepleierstillinger besatt. Dekningen av sykepleiere på de ordinære avdelingene er avdelingssykepleier, fagsykepleier og en ordinær sykepleierstilling. Rehabiliteringsavdelingen / korttidsavdelingen har en noe høyere dekning enn dette. Det er alltid en to sykepleiere på vakt til enhver tid. En på rehabiliteringsavdelingen / korttidsavdelingen og en som dekker øvrige deler av huset. Det er lege i 100 % stilling ved sykehjemmet. Dekningen av øvrige fagstillinger er også tilnærmet 100 %. Det er en stabil pool utover dette som dekker opp vakter ved ferier / fravær etc. Mange av disse er sykepleierstudenter.	

Personalsituasjonen er stabil. Lite turnover.

- Intern opplæring / HMS:

Det foregår intern undervisning i etiske / faglige problemstillinger både sentralt i Bymisjon og i tillegg er det intern undervisning. Det legges ned relativt mye arbeid i å få «riktige» holdninger i utøvelsen av pleien.

Det finnes egen prosedyre / HMS bok som er tilgjengelig for alle.

Det finnes egen intern prosedyre for mottak av nye ansatte og hva de skal igjennom. Det må bekreftes fra en faglært med signatur at nyansatte både har forstått, og behersker oppgavene de blir satt til.

- Dokumentasjon:

Ved hvert vaktskifte skal det dokumenteres på den enkelte ved endring eller observasjoner som er viktige å dokumentere. Dersom ingen endring så skrives dette også. Dokumentasjonen kan dreie seg om hygiene, ernæring etc. All dokumentasjon gjøres gjennom datasystemet Geric. Den som dokumenterer gjør det med sitt navn.

- Avvik:

Alle avvik skal meldes. Holdningen er at det er bedre å melde avvik dersom en er i tvil selv om det i ettertid viser seg å ikke være avvik.

- Tvangsvedtak:

Vedrørende tvang er det svært sjeldent de har noen på tvangsvedtak. Den siste perioden (de siste 6 måneder) har det ikke vært noen på tvangsvedtak.

De fleste situasjoner / utfordringer løses med tillitsskapende arbeid. Alle ansatte får opplæring i dette.

- Brannrutiner:

Ved hver vakt utpekes en brannansvarlig for hver avdeling. De har også årlige øvelser samt at de går gjennom brannrutiner hver måned. Ved siste gjennomgang ble det avdekket at man manglet lommelykter. Dette er nå innkjøpt. Det er egen brannvernleder ved Sykehjemmet. Denne funksjonen er lagt til driftssjefen.

- Håndtering av beboernes økonomi:

Oppgaven er lagt til administrasjonen. Det oppfordres til at den enkelte har konto ved sykehjemmet slik at det ikke oppbevares penger i avdelingen. Ved uttak kreves det to underskrifter av ansatte samt den som «eier» pengene. Ikke avdekket avvik. Kommunerevisjonen reviderte måten beboernes penger ble håndtert på for 2 år siden uten merknader. Etter denne revisjonen ble noen av sykehjemmets rutiner også «adoptert» av andre sykehjem.

Eventuelle midler / verdisaker som ikke beboerne selv ønsker å oppbevare på eget rom blir innlåst i safe.

- Renhold:

Renhold er satt ut til eksternt firma. Til tider noe varierende kvalitet. Ved dårlig eller mangelfullt renhold tas dette opp med leverandør. For tilsynsutvalgets egen del kan vi tilføye at vi sjelden har sett manglende renhold. Vi hadde noen påpekninger om luftekanaler og andre steder vi synes var grunn til å påpeke for en tid tilbake. Det er rengjort på disse stedene nå.

- Vaktrom 5. etasje:

Dette vaktrommet er åpnet som ett fellesrom for beboerne og ansatte. Det vil si at det ikke nå kun er ett vaktrom for personalet men også ett rom der fellesaktiviteter kan foregå.

- Bakgård:

Det er slik som nevnt fra tidligere besøk fremdeles uønsket aktivitet i bakgård. Salg av narkotiske midler blant annet. Dette har sykehjemmet fokus på og som første tiltak har de satt inn ekstra belysning i bakgården.

- Kontakt under tilsynet:

Vi snakket med flere beboere. Gjennomgående var tilbakemeldingene fra de vi snakket med positiv. Vi fikk ikke klager eller andre misnøyeytringer.

- Hverdagsliv i sykehjem:

Dette er ett prosjekt som byråden har invitert sykehjemmet til å delta i. Prosjektet er bygd på 6 pilarer med følgende visjon. *«Hva gjør vi på Sofienbergssenteret for at våre beboere så langt som mulig kan fortsette å leve det livet de ønsker og ha omgivelser som er tilpasset den enkelte».*

Pilarene i prosjektet er følgende: Omgivelsene, helse, livets gleder, livsstil, frivillige og organisasjonen.

Det ble påpekt at en faktor for at prosjektet skulle lykkes var en god tilgang på frivillige. Å skaffe frivillige var en utfordring men det ble kontinuerlig arbeidet med. Også frivillige ble vurdert i forhold til egnethet for oppgaven. Det var viktig at de som meldte seg som frivillige innså hva de skulle og var egnet for oppgaven.

Tilsynsutvalget vil bemerke følgende:

Sofienberghjemmet fremstod som rent og ryddig og i en spennende utvikling.

Saker til oppfølging ved neste tilsynsbesøk:

Oslo den 17.10.14

Harald Steinsrud /sign/ Leder tilsynsutvalg

Karianne Hansen Heien /sign/ Medlem tilsynsutvalg

Camilla Verdich /sign/ Medlem tilsynsutvalg

Guri Lise Rørvik
Medlem tilsynsutvalg, Eldrerådet.

Tilsynsrapport oversendt til:

- Bydelsadministrasjonen / bydelsutvalget dato:
- Institusjonens leder / styre (private institusjoner) dato: _____

For sykehjem:

- Sykehjemsetaten til kommentering dato: _____

Taushetsplikt:

Tilsynsutvalget har taushetsplikt om personlige forhold som utvalgene blir kjent med i sitt arbeide. For øvrig gjelder forvaltningslovens bestemmelser om taushetsplikt.

Mal for rapport er utarbeidet i henhold til bystyresak 165/05 "Arbeidsbetingelser for tilsynsutvalg i institusjon mv" – byrådssak 229/04 og bystyresak 432/08 "Styrking og samordning av tilsyn i sykehjem" – byrådssak 144/08



Arkivsak: 201401705

Arkivkode:

Saksbeh: Marita Watne

Saksgang:
Helse- og sosialkomiteen

Møtedato:
03.12.2014

SØKNAD OM SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING, EIERSKIFTE, PJOLTERGEIST, ROSTEDS GATE 15B

Sammendrag:

DACKEL & SON AS søker om serverings- og skjenkebevilling etter eierskifte for Pjoltergeist, Rosteds gate 15B. Åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30. Rosteds gate 15B har normalåpningstid inne til 01:00 jf. Forskrift om åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Grünerløkka, Oslo.

Bakgrunnsinformasjon:

Pjoltergeist er en restaurant som overtok driften i lokalene i Rosteds gate 15B etter Rubber Pub, sommeren 2013.

Vurdering:

Bydelsoverlegen har behandlet klagesaker knyttet til tidligere eier (Beyond All Reality AS) i 2012 da stedet het Rubber Pub, og skriver følgende i sin medisinskfaglige uttalelse: *Bydelsoverlegen forutsetter at Dackel & Son AS iverksetter støyreducerende tiltak i lokalene i Rosteds gate 15B, slik at bruk av lyd- og musikkanlegget ikke medfører overskridelse av grenseverdiene i Byggeteknisk forskrift, Norsk Standard NS 8175, klasse C i tabell 4 og at inventar, som bord og stoler, innrettes slik at aktiviteter i lokalene ikke medfører sjenerende støy for berørte naboer.*

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Søknad om serverings- og skjenkebevilling etter eierskifte fra DACKEL & SON AS for Pjoltergeist, Rosteds gate 15B, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstillende gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.





Bydel Grünerløkka
postmottak@bga.oslo.kommune.no

Dato: 21.11.2014

Deres ref.:	Vår ref. (saksnr.):	Saksbeh:	Arkivkode:
	ASAB-2014-02664	Mala, Evy	02289

SØKNAD OM BEVILLING

Det vises til vedlagte detalj skjema vedrørende søknad fra DACKEL & SON AS om serverings- og skjenkebevilling etter eierskifte ved Pjøltergeist, Rosteds gate 15 B.

I h.h.t. alkohollovens § 1-7 a kan kommunen ved vurderingen av om bevilling bør gis bl.a. legge vekt på antallet salgs- og skjenkesteder, stedets karakter, beliggenhet, målgruppe, trafikk- og ordensmessige forhold, næringspolitiske hensyn og hensynet til lokalmiljøet for øvrig.

Oslo kommune har ikke satt begrensninger i antall serverings- og skjenkesteder, eller fastsatt områdebegrensninger eller regulert konseptvurderinger.

Næringsetaten ber om at bydelen, som utøver av kommunens helse- og omsorgstjenester, jf. Helse- og omsorgstjenesteloven § 3-3, jf. Folkehelseloven § 5, 1. ledd c), uttaler seg om stedets karakter og oversender kopier av eventuelle klager på støy og uro.

Forhold som reguleres av plan- og bygningsloven og Diskriminerings- og tilgjengelighetsloven er ikke relevant i forhold til vurdering av alkoholloven §§ 1-7 og 1-7 a.

Der bydelsutvalget anbefaler søknaden avslått ber etaten om at det vedlegges kopi av saksprotokollen, eventuelt bydelsutvalgets begrunnelse hvor den ikke fremkommer av protokollen.

Med bakgrunn i det ovenstående ber vi om at bydelsutvalget så snart som mulig og senest 4 uker innen mottakelsen av dette brev avgir en uttalelse i forhold til søknaden. I den forbindelse minner vi bydelen på frist for høringsuttalelse på søknader om salgs- og skjenkebevillinger. **Sosialtjenesten, ved bydelsutvalg eller bydelsadministrasjon, skal avgi høringsuttalelse på søknader om salgs- og skjenkebevillinger til Næringsetaten innen 28 dager, jf. verbalvedtak fattet i Bystyret 11.12.2013, H73.** Fristen kan forlenges ved behandling av prinsipielle eller ukurante søknader forutsatt at Næringsetaten varsles. Fristen gjelder ikke for høringsuttalelser ved fornyelse av alle salgs- og skjenkebevillinger hvert fjerde år.

Med hilsen

Evy Mala
saksbehandler



**DETALJER OM SØKNAD OM SALGS- ELLER SKJENKEBEVILLING VED FORESPØRSEL
OM SOSIALTJENESTEN / BYDELSUTVALGETS UTTALELSE**

Saksnr:	02289
----------------	--------------

1. BEVILLINGSSTEDET			
Stedets navn Pjøltergeist		Telefon	
Gateadresse Rosteds gate 15 B	Postnr. 0178	Bydel Grünerløkka	

2. SØKER			
Firma/organisasjon/navn DACKEL & SON AS	Organisasjonsnr/Personnr søker 999147879		Selskapsform AS
Postadresse Hjelms gate 6 B	Postnr. 0355	Poststed OSLO	Telefon 90535493

3. SØKNADSDETALJER			
Søknad om Serverings- skjenkebevilling etter eierskift		Beskrivelse Søknad om eierskifte	
Åpningstid inne 0100	Skjenketid inne 0030	Åpningstid ute	Skjenketid ute



Oslo kommune
Bydel Grünerløkka
Bydelsadministrasjonen

Helse- og sosialkomiteen, Her

Dato: 25.11.2014

Deres ref:

Vår ref (saksnr):

Saksbeh:

Arkivkode:

201401705-2

Lasse Elden, 23 42 26 75

944

**SØKNAD OM EIERSKIFTE VED PJOLTERGEIST, ROSTEDS GATE 15B
- DACKEL & SON AS - MEDISINSKFAGLIG UTTALELSE**

Det vises til mottatt oversendelse av søknad fra Dackel & Son AS om serverings- og skjenkebevilling etter eierskifte ved Pjoltergeist, Rosteds gate 15B, der følgende fremkommer:

		Saksnr:	02289
1. BEVILLINGSSTEDET			
Stedets navn		Telefon	
Pjoltergeist			
Gateadresse	Postnr.	Bydel	
Rosteds gate 15 B	0178	Grünerløkka	
2. SØKER			
Firma/organisasjon/navn	Organisasjonsnr/Personnr søker		Selskapsform
DACKEL & SON AS	999147879		AS
Postadresse	Postnr.	Poststed	Telefon
Hjelms gate 6 B	0355	OSLO	90535493
3. SØKNADSDETALJER			
Søknad om		Beskrivelse	
Serverings- skjenkebevilling etter eierskift		Søknad om eierskifte	
Åpningstid inne	Skjenketid inne	Åpningstid ute	Skjenketid ute
0100	0030		

Næringsetaten viser til alkoholloven § 1-7 og det bes om at bydelen, som utøver av kommunens helse- og omsorgstjenester, jf. Helse- og omsorgstjenesteloven § 3-3, jf. Folkehelseloven § 5, 1. ledd c), uttaler seg om stedets karakter og oversender kopier av eventuelle klager på støy og uro.



Bydel Grünerløkka
Bydelsadministrasjonen

Postadresse: Postboks 2128 Grünerløkka
0505 Oslo
E-post: postmottak@bga.oslo.kommune.no
Telefon: 02180
Telefaks: 23 42 26 01

Bank: 1315 01 00 326
Orgnr: 870 534 612
Internett: www.bga.oslo.kommune.no

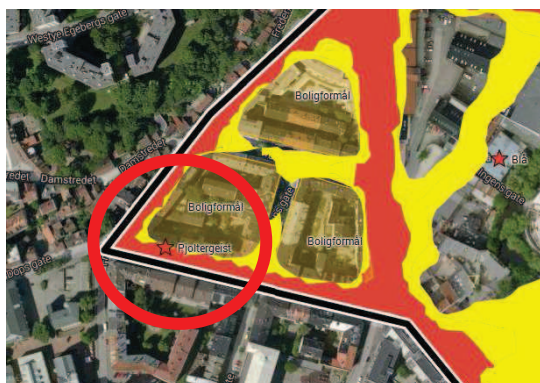
Bydelsoverlegen skal etter *lov om folkehelsearbeid* (folkehelseloven) § 27 (Samfunnsmedisinsk kompetanse) gi samfunnsmedisinsk rådgivning i kommunens folkehelsearbeid, jf. §§ 4 til 7.

Bydelsoverlegen har registrert/oversikt over følgende forhold ved virksomheten:

- Bydelsoverlegen har behandlet klagesaker knyttet til tidligere eier (Beyond All Reality AS).
- Bydelsoverlegen har ikke kjennskap til at stedets karakter vil kunne ha negativ innvirkning lokalsamfunnet eller på befolkningens helse.
- Når det gjelder utviklingstrekk i nærmiljøet viser bydelsoverlegen til at det av reguleringsbestemmelsene (se figur under) fremkommer at Rosteds gate 15B og omkringliggende eiendommer er regulert til boligformål.

Støysonekartet, jf. *Retningslinje for behandling av støy i arealplanlegging* (T-1442/2012), (se figur under) for området viser at boligene har en fasade (mot Rosteds gate) som ligger i rød sone. Rød sone angir et område som på grunn av det høye støynivået er lite egnet til støyfølsomme bruksformål. Retningslinjens prinsipper om at alle boenheter skal ha en stille side og tilgang til et støymessig tilfredsstillende uteoppholdsareal bør følges.

Støysone- og reguleringskart – Rosteds gate 15B - Pjøltergeist:



[Lenke til skjenkekart.](#)

Bydelsoverlegen viser til at omsøkte åpnings- og skjenketider er i tråd med normalåpningstidene i *forskrift om åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Grünerløkka, Oslo kommune, Oslo* § 3, som sier at serveringssteder skal holde lukket inne mellom kl. 01.00.

Bydelsoverlegen har erfaringer med at det, spesielt i bygg med boliger i etasjen(e) over og ved siden av, lett oppstår sjenerende (musikk)støy og luktplager for berørte naboer når det etableres serverings- og skjenkested. I tidligere klagesak er det målt overskridelser av grenseverdiene i Norsk Standard NS 8175 og aktivitetene i lokalene (prat og flytting av stoler m.v.) har vært til sjenanse (søvnforstyrrelser og ødelagt trivsel i arbeidssituasjon eller hvileperioder) for beboeren over skjenkestedet.

For virksomheter som benytter lyd- og musikkanlegg, henviser bydelsoverlegen til veilederen *Musikkanlegg og helse - veileder til arrangører og kommuner*, kapittel 8 - *Regelverket om høy lyd* og punktene 8.1.1 og 8.1.2. Ved eventuelle klager og støy, vil bydelsoverlegen legge særlig vekt på berørte naboers behov for tilfredsstillende lydforhold ved arbeid, søvn, hvile og rekreasjon.

Medisinskfaglig uttalelse

Bydelsoverlegen har ikke kjennskap til forhold som tilsier at søknad fra Dackel & Son AS om serverings- og skjenkebevilling etter eierskifte ved Pjoltergeist, Rosteds gate 15B, ikke skal innvilges.

Bydelsoverlegen forutsetter at Dackel & Son AS iverksetter støyreducerende tiltak i lokalene i Rosteds gate 15B, slik at bruk av lyd- og musikkanlegget ikke medfører overskridelse av grenseverdiene i Byggeteknisk forskrift, Norsk Standard NS 8175, klasse C i tabell 4 og at inventar, som bord og stoler, innrettes slik at aktiviteter i lokalene ikke medfører sjenerende støy for berørte naboer.

Bydelsoverlegen forutsetter videre at lokalene er bruksendret til bevertning/servering.

Dette er ikke et vedtak etter forvaltningslovens bestemmelser og kan således ikke påklages.

Med hilsen

Finn Bovim
bydelsoverlege

Lasse Elden
helsekonsulent

Godkjent og ekspedert elektronisk uten underskrift.

Kopi til: Plan- og bygningsetaten.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Søknad om serverings- og skjenkebevilling etter eierskifte fra DACKEL & SON AS for Pjøltergeist, Rosteds gate 15B, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstillende gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.



Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til budsjett anbefales vedtatt av bydelsutvalget.



Grünerløkka

HSK SAK 103/14 BYDELSDIREKTØRENS BUDSJETTFORSLAG 2015

Generelt forslag: R0 For små budsjetttrammer til bydelene

Byrådets forslag til budsjett gir bydelene og bydel Grünerløkka - alt for små rammer til å kunne yte beboerne forsvarlige tjenester og til å gi de tilsatte et forsvarlig arbeidsmiljø.

Forslaget innebærer i bydel Grünerløkka rene kutt blir på ca. 11 mill. og den totale omfordeling på rundt 43 millioner kroner i tillegg til ca. 200 millioner som er kuttet siden 2004. I samme periode har bydelens folketall økt med over 10 prosent, og vil øke med 4000 til 5000 innbyggere i planperioden.

Dersom bydelsbudsjettet for 2015 vedtas med den økonomiske ramme bystyret har vedtatt og slik bydelsdirektøren foreslår, kuttet det innenfor barnevern, barnehage, eldresentrene, sykehjemsplasser, hjemmetjenesten m.fl. Dette betyr at det vil være mange flere som får avslag på vedtak når de søker bydelen om hjelp de har rett på, og viktige tilbud blir redusert eller fjernet helt.

Bydelsdirektøren skriver: «Å gi en økende befolkning «gode nok» tjenester innenfor reduserte rammer er krevende og svært vanskelig. Det fordrer utstrakt kreativitet og innsatsvilje fra bydelens ansatte.» Videre skriver hun: «Rammen til pleie og omsorg vil bli redusert i planperioden. Bydelen skal møte en voksende befolkning både over og under 67 år med mindre budsjetter.»

Kvaliteten skal altså kraftig reduseres for å klare kuttene!

Funksjonsområde 1, 3 og 4:

FO 1 R1 Redusere møtegodtgjørelse politikere

Møte godtgjørelse økes med kr. 300 000,- i forhold til Bydelsdirektørens forslag. Totalt kr. 500 000,- Økningen brukes til å øke frivillighetsmidlene med kr. 300 000,- til kr. 500 000,-

FO 1 R2 Reduksjon lønn – nyttig i arbeid

Det reduseres ikke i lønn – nyttig i arbeid med kr. 550 000,-
Ekstra kostnaden dekkes inn på xxxxx.

FO 1 R3 Økte inntekter gater og torg

Økte inntekter gater og torg økes fra Bydelsdirektørens forslag på 2,9 % til 4 %. Dette vil gi en økning fra kr. 200 000,- til kr. 300 000,-

FO 1 R4 Reduksjon kjøp av rusplasser:

Det reduseres ikke i antall kjøpte rusplasser på kr. 700 000,-. Den økte kostnaden dekkes inn av kommunen sentralt.

FO 4 R5 Sosialhjelpssatsene:

Sosialhjelpssatsene økes til Sifo-normen, dvs. med anslagsvis 30 prosent. Saldering skjer ved økt bevilgning fra Stortinget som ansvarlig organ.

FO 3 R1 Reduksjon i antall sykehjemsplasser.

Framskrevet behov for sykehjemsplasser med samme dekningsgrad som i 2013 viser et behov i 2015 på 250 sykehjemsplasser. Det gjennomføres ingen nedtrapping av sykehjemsplasser. Det budsjetteres med 250 sykehjemsplasser. Til sammen kr. 4 500 000,-. Ekstra kostnaden dekkes inn av kommunen sentralt.

FO 3 R2 Reduksjon i vedtak hjemmesykepleie.

Det foretas ikke en reduksjon i vedtak hjemmesykepleie på kr. 500.000,-. Ekstra kostnader dekkes inn av kommunen sentralt.

FO 3 R3 Foreslåtte diverse innsparinger og reduksjon vikarbruk i hjemmetjenesten:

Det foretas ikke diverse innsparinger og reduksjon i vikarbruk i hjemmetjenesten. Til sammen kr. 1,160 000,-. Ekstra kostnaden dekkes inn av kommunen sentralt.

FO 3 R4 Stillinger i hjemmetjenesten

Det foretas ikke en reduksjon av 2,2 stillinger i hjemmetjenesten på kr. 8500 000,-. De ekstra kostnadene dekkes inn av kommunen sentralt. Bydelsdirektørens forslag 8 til budsjett punkt 4 endres tilsvarende.

FO 3 R5 Diverse effektiviseringstiltak i hjemmetjenesten:

Det gjennomføres ikke diverse effektiviseringstiltak i hjemmetjenesten. Kr. 1 058 000,-. De ekstra kostnadene dekkes inn av kommunen sentralt.

FO 3 R6 Driftstilskudd eldresentrene:

Det foretas ikke reduksjon i driftstilskudd til eldresentrene på kr. 500 000,-. Ekstra kostnaden dekkes inn av kommunen sentralt.

FO 3 R7 Driftstilskudd til Prindsen:

Driftstilskuddet til Prindsen reduseres ikke med kr. 300 000,-. Ekstrakostnaden dekkes inn av kommunen sentralt.

FO 3 R8 Forslag om å redusere botiltak somatikk

Botiltak somatikk reduseres ikke med kr. 1,380 mill. Ekstrakostnaden dekkes inn av kommunen sentralt.

FO 3 R9 Forslag om å redusere boiltak psykisk syke

Botiltak for psykisk syke reduseres ikke med kr. 2,910 mill. Ekstrakostnaden dekkes inn av kommunen sentralt.

FO 3 R10 Forslag om å redusere TT – kjøring

TT – kjøring reduseres ikke med kr. 500 000,-. Ekstrakostnaden dekkes inn av kommunen sentralt.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak budsjett 2014

Punkt 9c Bydelsdirektørens fullmakter

Forslag R1 Punkt 8c Bydelsdirektørens fullmakter

Endringsforslag til 8c - nytt strekpunkt under «følgende forutsetninger»: Bydelsdirektøren kan bare opprette og inndra stillinger dersom det oppnås enighet i MBU. Ved uenighet går saken til BU. Dette gjelder også når det inndras hele stillinger som så opprettes som delstillinger.

Verbalforslag:

R1: Innovasjon og velferdsteknologi i helse- og omsorgssektoren:

Bydelens omstillingsarbeid er forankret i Strategisk Plan, innovasjon og velferdsteknologi. Står det å lese i Bydelsdirektørens forslag.

Bydelsutvalget er positiv til bruk av nyvinning og velferdsteknologi. Nye løsninger og teknologi kan gi personer med nedsatt funksjonsevne økt selvstendighet, trygghet, mobilitet og verdighet.

Samtidig så utfordrer velferdsteknologien personvernet. Mange av løsningene vi ser i dag, innebærer en form for overvåking av enkeltpersoner. Velferdsteknologien må heller ikke erstatte den menneskelige kontakten som alle mennesker er avhengige av. Derfor må nytten av velferdsteknologien sikres gjennom informasjon, sikkerhet og samtykke.

Teknologien har i dag trådt over terskelen til privatlivet. Mens teknologi tidligere var knyttet til produksjon gjennom fabrikker og samleband, er den i dag koplet til kommunikasjon, til hjemmet, og til kropp og helse. Velferdsteknologi bryter med den tradisjonell helse- og omsorgstjenesten og fører inn ny teknologi i hjemmet, for grupper ikke er vant til slik teknologi. Dette reiser mange moralske dilemma om valg av velferdsteknologi.

Dersom velferdsteknologi skal kunne gi bedre helsetjenester, er det viktig at de ansattes fagforeninger tas med på å definere hva som er god kvalitet på tjenestene, og bidra til at aktiv egenomsorg og økt mulighet for deltakelse i meningsfylte aktiviteter blir minst like viktig som økonomiske besparelser.

Helse- og Sosialkomiteen holdes oppdatert på utviklingen på feltet i bydelens tjenester.



Saksframlegg HSK- tilleggssak

Arkivsak: 201401729

Arkivkode:

Saksbeh: Marita Watne

Saksgang:
Helse- og sosialkomiteen

Møtedato:
03.12.2014

SØKNAD OM NY SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING, PERLA, HELGESENSGATE 66

Sammendrag:

BRUUN, GRANLI, NOTVIK & KARLSRUD DA søker om ny serverings- og skjenkebevilling for Perla, Helgesensgate 66. Åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, åpningstid/skjenketid ute: 23:00/22:30. Helgesensgate 66 har normalåpningstid inne til 01:00 og ute til 23:00 jf. Forskrift om åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Grünerløkka, Oslo.

Perla overtar driften etter Garmanns Café. Garmanns Café har hatt serveringsbevilling inne til 01:00 og ute til 23:00.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Søknad om ny serverings- og skjenkebevilling fra BRUUN, GRANLI, NOTVIK & KARLSRUD DA for Perla, Helgesensgate 66, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, åpningstid/skjenketid ute: 23:00/22:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstillende gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.





Bydel Grünerløkka
postmottak@bga.oslo.kommune.no

Dato: 27.11.2014

Deres ref.:	Vår ref. (saksnr.):	Saksbeh:	Arkivkode:
	ASNY-2014-02569	Abry, Anne	00834

SØKNAD OM BEVILLING

Det vises til vedlagte detaljskjema vedrørende søknad fra BRUUN, GRANLI, NOTVIK & KARLSRUD DA om ny Serverings- skjenkebevilling ved Perla, Helgesensgate 66.

I h.h.t. alkohollovens § 1-7 a kan kommunen ved vurderingen av om bevilling bør gis bl.a. legge vekt på antallet salgs- og skjenkesteder, stedets karakter, beliggenhet, målgruppe, trafikk- og ordensmessige forhold, næringspolitiske hensyn og hensynet til lokalmiljøet for øvrig.

Oslo kommune har ikke satt begrensninger i antall serverings- og skjenkesteder, eller fastsatt områdebegrensninger eller regulert konseptvurderinger.

Næringsetaten ber om at bydelen, som utøver av kommunens helse- og omsorgstjenester, jf. Helse- og omsorgstjenesteloven § 3-3, jf. Folkehelseloven § 5, 1. ledd c), uttaler seg om stedets karakter og oversender kopier av eventuelle klager på støy og uro.

Forhold som reguleres av plan- og bygningsloven og Diskriminerings- og tilgjengelighetsloven er ikke relevant i forhold til vurdering av alkoholloven §§ 1-7 og 1-7 a.

Der bydelsutvalget anbefaler søknaden avslått ber etaten om at det vedlegges kopi av saksprotokollen, eventuelt bydelsutvalgets begrunnelse hvor den ikke fremkommer av protokollen.

Med bakgrunn i det ovenstående ber vi om at bydelsutvalget så snart som mulig og senest 4 uker innen mottakelsen av dette brev avgir en uttalelse i forhold til søknaden. I den forbindelse minner vi bydelen på frist for høringsuttalelse på søknader om salgs- og skjenkebevillinger. **Sosialtjenesten, ved bydelsutvalg eller bydelsadministrasjon, skal avgi høringsuttalelse på søknader om salgs- og skjenkebevillinger til Næringsetaten innen 28 dager, jf. verbalvedtak fattet i Bystyret 11.12.2013, H73.** Fristen kan forlenges ved behandling av prinsipielle eller ukurante søknader forutsatt at Næringsetaten varsles. Fristen gjelder ikke for høringsuttalelser ved fornyelse av alle salgs- og skjenkebevillinger hvert fjerde år.

Med hilsen

Anne Abry
saksbehandler



**DETALJER OM SØKNAD OM SALGS- ELLER SKJENKEBEVILLING VED FORESPØRSEL
OM SOSIALTJENESTEN / BYDELSUTVALGETS UTTALELSE**

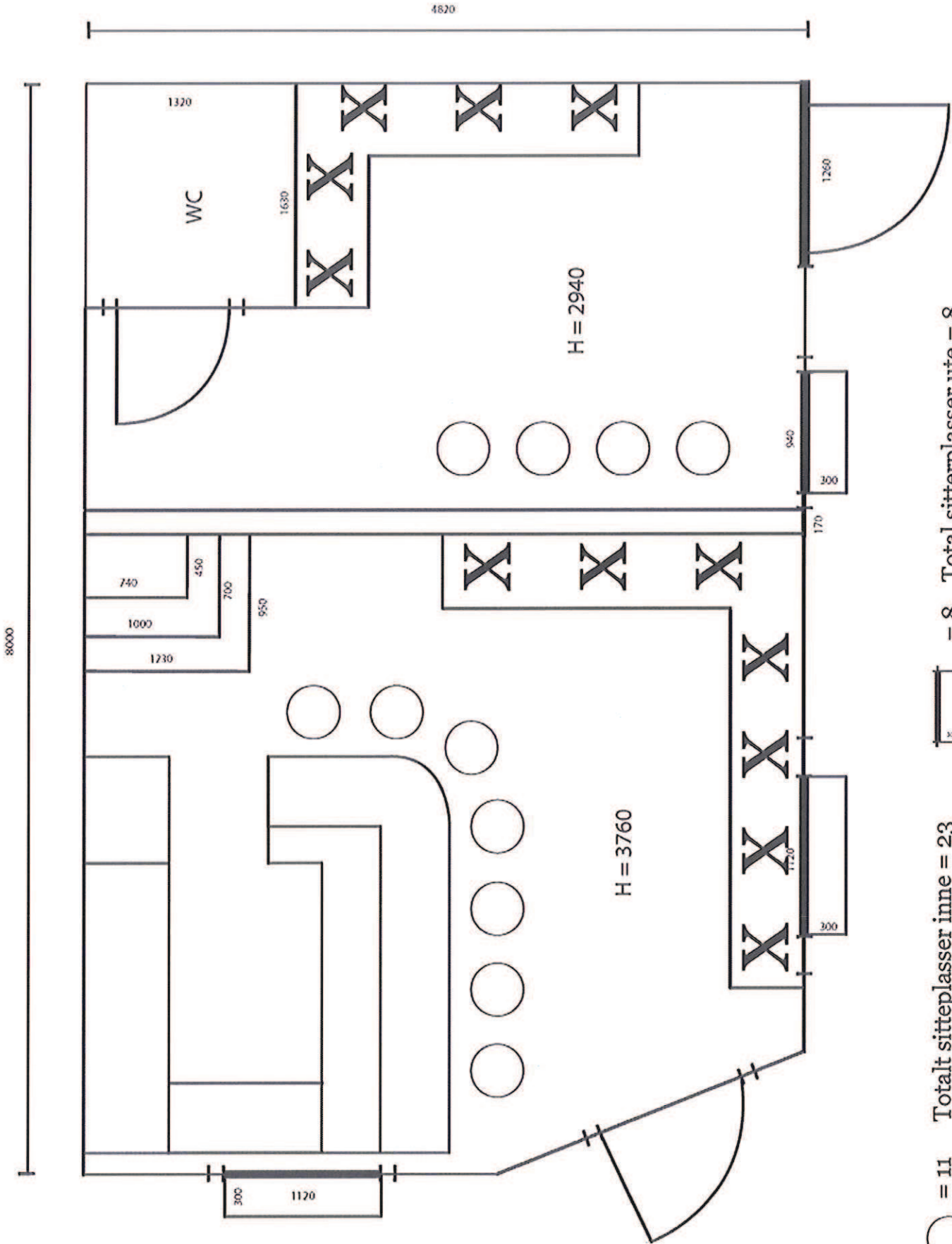
Saksnr:	00834
----------------	--------------

1. BEVILLINGSSTEDET			
Stedets navn Perla		Telefon	
Gateadresse Helgesensgate 66	Postnr. 0558	Bydel Grünerløkka	

2. SØKER			
Firma/organisasjon/navn BRUUN, GRANLI, NOTVIK & KARLSRUD DA	Organisasjonsnr/Personnr søker 995828405		Selskapsform
Postadresse Seilduksgata 31A	Postnr. 0553	Poststed OSLO	Telefon 93886483

3. SØKNADSDETALJER			
Søknad om Serverings- skjenkebevilling ny		Beskrivelse	
Åpningstid inne 01.00	Skjenketid inne 0030	Åpningstid ute 23.00	Skjenketid ute 2230

Vedlegg: Plantegning for lokalene / serveringsområdet det søkes bevilling for



○ = 11 Total sitteplasser inne = 23 □ = 8 Total sitteplasser ute = 8
X = 12 Sittelplasser totalt = 31



Oslo kommune
Bydel Grünerløkka
Bydelsadministrasjonen

Helse- og sosialkomiteen, Her

Dato: 01.12.2014

Deres ref:

Vår ref (saksnr):

Saksbeh:

Arkivkode:

201401729-2

Lasse Elden, 23 42 26 75

944

SØKNAD OM SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING - HØRINGSUTTALELSE - PERLA - HELGESENS GATE 66

Det vises til mottatt oversendelse av søknad fra Bruun, Granli, Notvik & Karlsrud DA om ny Serverings- skjenkebevilling ved Perla, Helgesensgate 66, der følgende fremkommer:

Saksnr:		00834	
1. BEVILLINGSSTEDET			
Stedets navn		Telefon	
Perla			
Gateadresse	Postnr.	Bydel	
Helgesensgate 66	0558	Grünerløkka	
2. SØKER			
Firma/organisasjon/navn	Organisasjonsnr/Personnr søker		Selskapsform
BRUUN, GRANLI, NOTVIK & KARLSRUD DA	995828405		
Postadresse	Postnr.	Poststed	Telefon
Seilduksgata 31A	0553	OSLO	93886483
3. SØKNADSDETALJER			
Søknad om		Beskrivelse	
Serverings- skjenkebevilling ny			
Åpningstid inne	Skjenketid inne	Åpningstid ute	Skjenketid ute
01.00	0030	23.00	2230

Næringsetaten viser til alkoholloven § 1-7 og det bes om at bydelen, som utøver av kommunens helse- og omsorgstjenester, jf. Helse- og omsorgstjenesteloven § 3-3, jf. Folkehelseloven § 5, 1. ledd c), uttaler seg om stedets karakter og oversender kopier av eventuelle klager på støy og uro.



Bydel Grünerløkka
Bydelsadministrasjonen

Postadresse: Postboks 2128 Grünerløkka 0505 Oslo
E-post: postmottak@bga.oslo.kommune.no
Telefon: 02180
Telefaks: 23 42 26 01

Bank: 1315 01 00 326
Orgnr: 870 534 612
Internett: www.bga.oslo.kommune.no

Bydelsoverlegen skal etter *lov om folkehelsearbeid* (folkehelseloven) § 27 (Samfunnsmedisinsk kompetanse) gi samfunnsmedisinsk rådgivning i kommunens folkehelsearbeid, jf. §§ 4 til 7.

Bydelsoverlegen har registrert/oversikt over følgende forhold ved virksomheten:

Bydelsoverlegen har ikke mottatt klagesaker knyttet til stedet eller tidligere eier. Tidligere eier (Garmanns) har hatt serveringsbevilling med åpnings- og skjenketid inne til kl. 01.00 og ute til kl. 23.00.

Bydelsoverlegen har ikke kjennskap til at stedets karakter vil kunne ha negativ innvirkning lokalsamfunnet eller på befolkningens helse.

Når det gjelder utviklingstrekk i nærmiljøet viser bydelsoverlegen til at det av reguleringsbestemmelsene (se figur under) fremkommer at Helgesensgate 66 og omkringliggende eiendommer bl.a. er regulert til boligformål.

Støysonekartet, jf. *Retningslinje for behandling av støy i arealplanlegging* (T-1442/2012), (se figur under) for området viser at boligene har en fasade (mot Helgesensgate) som ligger i rød sone. Rød sone angir et område som på grunn av det høye støynivået er lite egnet til støyfølsomme bruksformål. Retningslinjens prinsipper om at alle boenheter skal ha en stille side og tilgang til et støymessig tilfredsstillende uteoppholdsareal bør følges.

Bydelsoverlegen anser en etablering av uteservering på fortauet for å være en etablering av ny støyende virksomhet/støykilde for berørte boenheter i området. Det skal legges vekt på at alle boenheter får en stille side, og tilgang til egnet uteoppholdsareal med tilfredsstillende støyforhold.

Støysone- og reguleringskart ([lenke](#)) – Perla, Helgesens gate 66:



Helgesens gate 66 er regulert til boligformål.

Eiendommer regulert til boligformål:

Helgesens gate 64, 66 og 70.

Tromsøgata 1, 3 og 7. Tromsøgata 5 er regulert til industri.

Øvrig nabobebyggelse:

Sofienbergparken barnehage.

Sofienberg skole.

Sofienbergsenteret (sykehjem m.m.).

Rodeløkka barnehage.

Støysone:

Rød støysone.

Bydelsoverlegen viser til at omsøkte åpnings- og skjenketider er i tråd med normalåpningstidene i *forskrift om åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Grünerløkka, Oslo kommune, Oslo* § 3, som sier at serveringssteder skal holde lukket inne mellom kl. 01.00 og kl. 06.00 og ute mellom kl. 23.00 og kl. 06.00.

Bydelsoverlegen anbefaler at serverings- og skjenkesteder ikke plasseres i samme bygning som boliger, da aktivitetene i slike virksomheter fort vil være til sjenanse for tiliggende bygninger.

Bydelsoverlegen bemerker at dersom slik plassering likevel velges, vil grenseverdiene for lydnivå for aktiviteter settes tilsvarende som for tekniske installasjoner i nærings- og servicevirksomhet og brukes som utgangspunkt for grenseverdier for lydisolasjon, jf. NS 8175, tabell 3, ved eventuell klagesaksbehandling. Det samme gjelder ved forventet bruk av annet utstyr i næringsvirksomhet.

For virksomheter som benytter lyd- og musikkanlegg, henviser bydelsoverlegen til veilederen *Musikkanlegg og helse - veileder til arrangører og kommuner*, kapitel 8 - *Regelverket om høy lyd* og punktene 8.1.1 og 8.1.2. Ved eventuelle klager og støy, vil bydelsoverlegen legge særlig vekt på berørte naboers behov for tilfredsstillende lydforhold ved arbeid, søvn, hvile og rekreasjon og grenseverdier, gitt i NS 8175, tabell 3.

Medisinskfaglig uttalelse

Bydelsoverlegen har ikke kjennskap til forhold som tilsier at søknad fra Bruun, Granli, Notvik & Karlsrud DA om ny Serverings- skjenkebevilling ved Perla, Helgesensgate 66, ikke skal innvilges.

Bydelsoverlegen forutsetter at virksomheten innretter alle aktivitetene i lokalene og bruk av tekniske anlegg, slik at grenseverdiene i NS 8175, tabell 3, til enhver tid etterleves.

Dette er ikke et vedtak etter forvaltningslovens bestemmelser og kan således ikke påklages.

Med hilsen

Finn Bovim
bydelsoverlege

Lasse Elden
helsekonsulent

Godkjent og ekspedert elektronisk uten underskrift.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Søknad om ny serverings- og skjenkebevilling fra BRUUN, GRANLI, NOTVIK & KARLSRUD DA for Perla, Helgesensgate 66, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, åpningstid/skjenketid ute: 23:00/22:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstiller gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.